Montevideo, Domingo 5 de Diciembre de 1920

# EL SIGLO

Año LVIII. — Núm. 17.828 — PORTE PAGADO — Director: PEDRO COSIO — Redacción y Administración Rincón 585 al 587

EL SIGLO
Diario de la mañana
FUNDADO EN EL AÑO 1863

## Los monopolios

### Estudio del Dr. Buero

Es un documento muy interesante la exposición que el diputado doctor Enrique Buero acaba de presentar a la Comisión de Hacienda de la Cámara de que forma parte, con motivo del presupuesto, de los últimos aumentos proyectados y de la situación financiera general.

El estudio del doctor Buero es un trabajo financiero de mérito que permitirá a la Cámara pronunciarse en el asunto, luego de recibir también del Consejo Nacional el mensaje en que se da cuenta del superávit del ejercicio pasado y se hace conocer todos los detalles de contabilidad que resultan a la clausura del ejercicio y que pueden interesar al país.

El doctor Buero patrocina varios de los recursos que ya han sido propuestos para enjugar el déficit final del corriente año económico; pero el déficit por más que le echen ahora recursos, — incluso todo el superávit del ejercicio precedente — ya no se puede evitar que sea por lo menos de cuatro millones, exigiendo nuevamente la emisión de deuda sobre una plaza ya deprimida por la invasión de nuestros títulos en el extranjero. Sobre esto último baste saber que la mayor parte de la suma que el gobierno británico abonará al Banco de la República por cancelación del crédito, procede de importación de títulos de la Deuda Consolidada que se han vendido luego en la Bolsa. No habrá, como se ha dicho, ingreso de dinero al país por tal concepto: lo que ha habido es invasión de nuestra deuda. A 30 de Noviembre la circulación de Consolidada en plaza llega ya a 42 millones y trescientos mil pesos nominales, sobre el total de 76 millones 929.506, o sea que ya hay en Montevideo un 55 por ciento, con amenaza de que el chorro continúe hasta ubicar el total de la emisión en el país.

No insistiremos en lo de la situación financiera con su déficit consabido y la fatal amenaza de nuevos impuestos que se cierne sobre los contribuyentes; pero queríamos dedicar especial comentario a unas consideraciones que el doctor Buero consagra a la idea de extender el dominio industrial del Estado a industrias como la fabricación de cemento Portland.

Entendemos que hay que andar con parsimonia en esto del industrialismo de Estado, porque si es recomendable en principio, no puede negarse que las cosas se conjuran cada vez más contra su adopción.

Los elementos llevados a los Directorios, con raras y honrosas excepciones, no corresponden a las condiciones que serían indispensables a una buena gestión. Ese cuidado que se tuvo en los primeros tiempos, y que fué el secreto del éxito de algunos de nuestros institutos autónomos, ya no se tiene con bastante frecuencia. A cada vacante que se produce surge imperiosa la candidatura del "compañero que se muere de hambre"; del exdiputado que no fué reelegido por falta de prestigio; del amigo que quiere retirarse con una jubilación más alta, etc.

A cada preparación de presupuesto se promueven corrientes políticas que determinan aumentos sobre aumentos; creaciones de puestos inútiles. Finalmente si prevalece el concepto de que los presupuestos han de ser sancionados por el Cuerpo Legislativo, todo eso se empeora enormemente, al punto de que habrá que pensar en liquidar algunas de las empresas que actualmente posee el Estado.

En cambio qué peligroso es el establecer la amenaza de que toda iniciativa privada como la de esa fabricación de Portland, si tiene éxito ha de tentar al Estado a que la expropie y haga de ella el consabido monopolio!

Si el Estado es el primero que la inicia, como en la fábrica de superfosfatos, está bien; pero si ha de ir a arrebatar a la industria privada el fruto de sus esfuerzos primeros, que son generalmente improbos, haría un gran mal al país restando estímulos a las iniciativas particulares.

Hay ciertos monopolios típicos, por decirlo así, para el Estado, como el del alcohol, en lo cual estamos de acuerdo con el doctor Buero. Serían recomendables algunas industrias con cuyo servicio se puede favorecer notoriamente el interés público; pero es necesario calificar los casos por circunstancias especiales.

Recientemente informamos del proceso que ha seguido la obra perseverante de varios meritorios ciudadanos para descubrir la posibilidad de una explotación industrial de los exquistos bituminosos. Después de haber sido declarada esa riqueza inexplotable por una institución del Estado, ahora está a punto de convertirse en una gran empresa industrial. Si como tal surge una explotación sea de combustibles, o productos químicos, con grandes resultados, sea a favor de capital nacional o extranjero, sería acaso justo expropiarla y declararala monopolio en favor del Estado?

No. Habría que dejar consagrado el concepto de que en toda industria que haya requerido un gran esfuerzo previo, estudios, ensayos, gastos hechos con riesgo de ser a pura pérdida, y, finalmente, inversión de cuantioso capital para fundar una empresa, ésta no ha de ser expropiada y monopolizada por el Estado durante cierto período, ni sin responder con una especial indemnización.

Necesitamos crear esas riquezas que requieren como esencial condición, inteligencia y trabajo. Todo lo que sea estímulo para ello debemos adoptarlo. Desde luego, el gran estímulo para toda nueva empresa es que se le garantice un período de tranquilidad en su explotación

## La renta de Aduana

MAS DE UN MILLON DE BAJA

Cuando las cosas se proponen andar mal, todo se conjura para ello. La renta de Aduana, que, como se sabe, es nuestro principal recurso rentístico, señala ya en los cinco meses que van corridos de este ejercicio, una baja de más de un millón de pesos en relación a lo producido en igual período del año anterior.

El hecho no es más que un fiel reflejo de la depresión comercial que se acentúa.

## PARLAMENTO

PRESUPUESTO GENERAL . . . DE GASTOS

El plan de recursos

Ayer se reunieron las Comisiones de Hacienda y Presupuesto de la Cámara de Representantes, a fin de cambiar ideas acerca del plan de recursos para solventar el déficit del presupuesto general de gastos y como así mismo para arbitrar las cantidades requeridas por la ley de emergencia que eleva el sueldo de los empleados públicos cuyas remuneraciones sean menores de 92 pesos mensuales.

Asistieron a esa reunión, los señores Gilbert, Cosío, Buero, Amighetti, Pedragosa Sierra, Magariños Veira, Aramendía y García.

Las comisiones tomaron como base del estudio el proyecto redactado por el doctor Buero, el que aceptó después de un largo cambio de ideas, con algunas modificaciones.

Según nuestros informes, los recursos que abarcan el referido proyecto, permitirán sufragar el déficit aproximado de cuatro millones de pesos que se calcula habría al final del presente ejercicio y el pago de los aumentos contenidos en la ley de emergencia durante los meses que faltan para terminar el ejercicio económico. Por este último concepto se absorverían alrededor de 700.000 pesos.

La Comisión designó miembro informante en el asunto al propio doctor Buero, quien producirá el dictamen verbalmente.

A la sesión de las Comisiones asistió igualmente el doctor Mora Magariños que había pedido ser oído a nombre de los fabricantes de cigarros.

El referido ciudadano hizo una exposición fundamentando un pedido que formulara en el sentido de que se elevaran los derechos de importación a los cigarros.

La Comisión lo escuchó atentamente sin adoptar ninguna resolución, pues como el impuesto a los tabacos figura en el plan de recursos del Consejo N. de Administración y este por el momento no será tomado en consideración, tiempo habrá para tomar en cuenta las observaciones formuladas.

COMISION DE HACIENDA

También sesionó ayer la Comisión de Hacienda de la Cámara de Representantes.

Resolvió informar favorablemente el proyecto que dispone la adquisición del edificio de la Sucesión Geille Castro, a fin de ser destinado a asiento de las oficinas del Ministerio del Interior.

Asimismo resolvió aconsejar la prórroga por un año del crédito otorgado al gobierno de Francia.

SESION DE MAÑANA

Mañana a la hora de costumbre, se reunirá la Cámara de Representantes.

En primer término figuran en la orden del día los siguientes asuntos:

En discusión general y particular: Manutención de menores de la Colonia Educacional de Varones; Expropiación de escribanías actuarias; Presupuesto General de Gastos.

## Del Consejo Nacional de Higiene

VACUNACION ANTIVARIOLICA EN CAMPAÑA

**Cooperación de los Concejos de Administración Departamentales.**

La vacunación antivariólica no ha sido nunca descuidada por el Consejo Nacional de Higiene, y es así como año por año, esa medida profiláctica se hace efectiva en decenas de millares de personas, las cuales quedan inmunizadas por un período no menos de diez años.

La vacunación en la ciudades y pueblos, se efectúa con facilidad, aun cuando es frecuente encontrar resistencia para aceptarla, en personas que no se dan cuenta del beneficio que reciben, porque no analizan los hechos o porque están bajo el dominio de prejuicios que nos los dejan ver la realidad.

En la campaña desde este punto de vista, la vacunación se realiza sin inconvenientes, pues los habitantes de los distritos rurales, son más accesibles y no ofrecen resistencia alguna, convenciéndose sin dificultad de que la autoridad sanitaria obra en defensa de propia salud.

En cambio hay que vencer dificultades de otro orden, siendo una de las que más se hace sentir, la falta de medios de locomoción y las largas distancias que deben recorrer los vecinos para trasladarse a los lugares donde se sitúa el vecunador oficial. Otro de los inconvenientes con que luchan los vecinos en muchos casos, es su extremada pobreza, la cual muchas veces los obliga a privar a sus hijos del beneficio de la vacunación, por carecer de ropas de vestir con que sacarlos de sus casas.

Estas razones tienen forzosamente que determinar un cambio en la orientación de este servicio — haciendo llegar los vacunadores a cada una de las viviendas de los pobladores de nuestra campaña — lo que no ha sido posible realizar hasta ahora, porque esa forma de difusión de la vacuna, causa enormes erogaciones que el Consejo Nacional de Higiene con sus escasas rentas no ha podido costear.

Afortunadamente, algunos Concejos de Administración Departamental, comprendiendo las ventajas que para la salud pública representan las medidas profilácticas la autoridad sanitaria lleva a la práctica, empiezan a prestarle su concurso moral— y también el material, costeando la locomoción de los vacunadores.

Ese ejemplo, que sin ninguna duda será imitado por los demás Concejos, acaban de darlo los de Colonia y San José, a los cuales les cabrá el honor de haber sido los primeros en prestar una cooperación real y efectiva al Consejo Nacional de Higiene, pudiendo decir que cumplen de ese modo con uno de sus primeros deberes, cual es el de contribuir a la defensa de la salud pública.

Tributamos por medio de estas líneas un justiciero aplauso a los Concejos de Administración Departamental de Colonia y San José y prometemos hacer lo mismo oportunamente con los demás que procedan de ese modo.

## Las siembras

ESTADO DE LOS CULTIVOS

Ha empezado ya la siega de avena, que, por lo que nos dicen, da este año un gran rinde. Los trigales, allí donde no hizo daño el grueso granizo caído en Noviembre, están madurando o para madurar. En Colonia, San José, Canelones, etc., se ha cortado verdón—como es de práctica—el destinado a servir de semilla.

Durante esta primavera, la siembra de maíz ha sido muy grande, debiendo hacer notar que se continuará aún, activamete, durante todo Diciembre. Las perspectivas, a menos que sobrevengan grandes calores e intensas humedades con breves intervalos, son buenas para el trigo y para el maíz óptimas, pues la planta crece rápidamente merced a las últimas aguas.

## Asamblea Representativa

La Asamblea Representativa se reunirá mañana a la hora 21, en sesión extraordinaria, para enterarse de los asuntos entradas y considerar la siguientes orden del día:

Consideración de asuntos no incluídos en la convocatoria a sesiones extraordinarias. Reparaciones en el Mercado Central y explicaciones sobre medidas adoptadas con respecto a los locatorios del mismo. Asunto "Lindolfo Pagola". Comunicación al Concejo Auxiliar de la Unión. Regularización de la calle Charrúa entre Defensa y Juan D. Jackson. Impuesto a los terrenos baldíos. Aplicación de ordenanzas municipales en el Barrio Garzón.

## Los reproductores en cuarentena

SU CUIDADO—UNA RECTIFICACION

Habiendo aparecido una denuncia en un diario local, por lo que se informa de lo mal atendidos que se encuentran en el Lazareto de Animales provisorio establecido en el local de exposiciones del Prado, los reproductores importados al país y que están cumpliendo la cuarentena de sanidad vigente, la Inspección Nacional de Policía Sanitaria Animal, cumple con el deber de manifestar que hasta la fecha no ha recibido ninguna queja de los interesados al respecto, y que los animales que se hallan en cuarentena y bajo su custodia, son cuidados y alimentados de acuerdo con lo estatuido por la reglamentación que rige en los lazaretos. Agrega que si alguna declaración ha llegado a conocimiento de dicha Oficina, ella ha sido de complacencia y satisfacción por el tratamiento con que se atienden a los animales que son sometidos a su observación.

## Distinciones britanicas

Sir Claude Mallet, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Gran Bretaña e Irlanda, ha comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores que Su Majestad Británica ha distinguido a los señores coronel Lyons y capitán Taylor, con las condecoraciones de Comendador y de Caballero de la Orden del Imperio Británico, respectivamente.

Con tal motivo, Sir Claude Mallet ha dirigido a la Cancillería los oficios que transcribimos a continuación:

"Legación Británica.—Montevideo, Noviembre 26 de 1920— Señor Ministro: Tengo el honor de informar a V. E. que su Majestad Británica el Rey Jorge V, me ordena entregue al coronel Guillermo Lyons, capitán general de Puertos, la insignia de Comendador de la Orden del Imperio Británico, que le ha sido conferida como demostración especial de aprecio por la forma cortés, amistosa y provechosa con que pone a la disposición de los buques de guerra de Su Majestad, que visitan esta República, las facilidades del Puerto de Montevideo.

El coronel Lyons, con la relación que cultiva con el comandante en jefe de la escuadra británica de Sud América y los oficiales al mando de los buques de guerra de Su Majestad, dignamente ratifica la amistad cordial que tan felizmente subsiste entre los gobiernos y pueblos de nuestros respectivos países.

Me aventuro a contar con los buenos oficios de Vuestra Excelencia para habilitarme a cumplir con mis instrucciones, enviando la encomienda acompañado al coronel Lyons, por intermedio del conducto correspondiente.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a V. E. la seguridad de mi mayor consideración.—C. Mallet.—A S. E. el Dr. Juan Antonio Buero, Ministro de Relaciones Exteriores.

"Legación Británica.—Montevideo, Noviembre 26 de 1920— Señor Ministro: Tengo el honor de informar a V. E. que su Majestad Británica el Rey Jorge V me ordena entregue al capitán de fragata Enrique Taylor, Práctico Mayor del Puerto de Montevideo, la insignia de la Orden del Imperio Británico, que el ha sido conferida como demostración de alto aprecio por la infaltable asistencia cortés que con tan buena disposición, pone al servicio de las naves de Su Majestad que visitan Montevideo. El comandante en jefe de la flota británica de Sud América desea haga mención especial de la habilidad técnica demostrada por el capitán Taylor en las operaciones de practicaje y amarrazón de las naves de Su Majestad en este puerto.

Me atrevo a contar con los buenos oficios de V. E. para habilitarse a cumplir la agradable tarea que se me ha confiado, enviando al capitán Taylor, por intermedio del conducto debido, el estuche que acompaño.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a V. E. la seguridad de mi mayor consideración.—C. Mallet.—A S. E. el doctor Juan Antonio Buero, Ministro de Relaciones Exteriores".

De todo esto el Ministerio de Relaciones Exteriores da el debido traslado al Ministerio de Guerra y Marina, del cual dependen los agraciados.

También le ha sido conferida una honorífica distinción a nuestro compatriota, el señor Héctor Gerona, que a sus dotes intelectuales une acabada distinción personal, habiendo sido nombrado miembro de la Orden del Imperio Británico, en mérito a las entusiastas actividades que desplegara durante la guerra, apoyando la causa de los aliados. El Rey Jorge ha sabido premiar una actuación brillante. La decisión del soberano inglés, le fué comunicada al señor Gerona por el Ministro de Inglaterra en el Uruguay, sir Mallet Conventry.

## Libros y revistas

POLITICA Y MILICIA

El doctor José Luciano Martínez, militar y jurisconsulto muy distinguido, cuya campaña en pro del ingreso de los militares en el Parlamneto no se ha podido olvidar, autor de libros históricos, tan señaladamente importantes para nosotros, como "Hombres y batallas", "Vida de los Generales Castro", etc., acaba de enviarnos una obra que recopila, con el título de "Política y Milicia", lo más saliente de su labor en estos últimos años. Son cartas abiertas, alegatos, manifiestos partidistas, trabajos todos en los cuales se trasluce un intenso fervor patriótico.

Como escritor, es el doctor Martínez un temperamento singular. Acaso le falte la frialdad que se reclama para los hombres que se dedican a investigar la Historia. Pero ¿es posible ahondar en una vida, sin entusiasmarse ante el talento y la virtud o sentir la honda indignación que hechos funestos sugieran? No. Por eso los valores históricos son tantas veces discutidos. Refiriéndonos al autor de "Los militares en el Parlamento", diremos que si bien es cierto que su carácter apasionado y luchador puede exaltar una admiración, en cambio se hace de equilibrio cuando fustiga, y no recrimina sino hombres o hechos que fueron, por encima de toda discusión, un mal para la patria. El escritor y militar sabe que en estos países nuevos, donde tanto queda por hacer, más que de destruir, debemos preocuparnos de edificar. Y a eso encamina su obra.

Hombre de pluma fácil, dueño de una prosa cálida y coloreada, que corre y salta, como el caudal de los manantiales de las cumbres, con un estilo muy gráfico, al que son frecuentes el color y hasta la armonía( en "Política y Milicia" se aparta con frecuencia del móvil que le impulsó a sentarse ante el papel, y así en vez del acuse de recibo de un folleto o un libro, nos encontramos con una página de historia uruguaya o una lección cívica o un capítulo de ética militar. Todo esto hay en la reciente obra que hemos visto con mucha simpatía.

TEATRO NACIONAL

Es algo demasiado reciente para que nadie pretenda forjar todavía una historia pesada y reposada. Hacen falta muchos años para que el crítico ecuánime y penetrante pueda analizar cuales fueron los valores que quedaron, como componente de recio hormigón, sirviéndole de cimientos a la escena criolla. ¿Florencio Sánchez? Sin duda, es la piedra angular. Sobre esto no puede haber discusiones y es inútil que intelectuales, que poco tiempo tracasan como autores del modo más abierto, intenten decirnos que el autor de "Los Muertos" carece de títulos para merecer toda prelación. Alfredo A. Bianchi, es demasiado inteligente para que pretenda sobrepasar el plano de probabilidades. Hemos visto a Giusti, su joven viejo compañero en la dirección de "Nosotros", haciendo un estudio que es más un documento que un juicio sobre la vida y la obra de Sánchez.

Bianchi nos aporta ahora algo más que el ya cursi "Granito de arena"; nos ha traído buenas piedras sillares, para poner en el edificio futuro. Sus artículos, que unas veces pecan de indulgentes—como cuando alurde al fementido Bayón—y otras revelan la amargura de quien ve malograrse un bello esfuerzo de nobles precursores, tiene la enorme compensación de una rectitud de miras, una cultura y un talento que no se ven sino en contados críticos. Es libro que habrá que tener en cuenta, esta compilación de artículos que titula sencillamente "Teatro Nacional", libro bien escrito, lleno de atisbos y, por sobre todo, honrado.

MOTIVOS PUEBLERINOS

Manuel Benavente es un poeta de sensibilidad grande, que vive—así nos parece notarlo en esta nueva obra—torturado por el afán de renovación. Sus libros, por lo general poco abultados, hasta ahora vienen presentando aristas muy sugestivas y distintas. Al sentimental, exclusivamente sentimental, de ayer, hoy nos lo encontramos con un dejo de ironía que no le sienta mal. Siempre escueto, odiando la frondosidad, esa hojarasca del tráfico que ha desacreditado durante más de medio siglo la literatura sudamericana, nos da ahora retratos de tipos departamentales, tratándolos con aquellas líneas sueltas que Carriego utilizó pintando sus muchachitas arrabaleras. Sin duda, es difícil el género. Esa sencillez, precisita, a poco que se distraiga el artista, en la vulgaridad, en el prosaísmo. Quien reflexione sobre esto, comprenderá todo el mérito que hay en la nueva labor de Manuel Benavente, que con sus aciertos y sus errores, queda siempre como uno de los jóvenes poetas más genuinos. La primera vale, sin posible discusión, más que la segunda parte. No faltarán espíritus que digan lo contrario, que sobre gustos nada se puede concretar, aún cuando hay que convenir que hay gustos educados y otros... que necesitan el educador. Las figuras del pueblo: Julia, don Fulano, los viejos criollos, el maestro, el candidato, el hijo pródigo, el soñador, el hijo del estanciero; los paisajes: la mañana, la tarde, la noche, etc., son cuadros y dibujos que nos complacen mucho. Nos emocionaron. Sin embargo, recomendaríamos al autor que no olvidara sus primeros triunfos, porque siguiendo la pauta de "El jardín de la vida" tendría el poeta vasto cañamazo para bordar.

## La conferencia del Dr. Brum

Es de todos conocida la forma elogiosa con que ha sido juzgada en Estados Unidos la conferencia sobre solidaridad americana, pronunciada en la Universidad, hace algunos meses, por el Presidente de la República doctor Baltasar Brum.

El doctor Philip Marshall Brown, profsor de Derecho Internacional de la Universidad de Princeton, New Jersey, ha dirigido al doctor Brum, la nota siguiente:

Nueva York, Noviembre 3 de 1920.—Señor Presidente: Tenga usted a bien permitirme el placer de expresar mi concordancia en cuanto al punto de vista expresado por usted en su discurso a propósito de la Solidaridad Americana pronunciado en la Universidad de Montevideo en Abril último. Sería una gran felicidad si todas las Repúblicas en este continente pudiesen unirse con el programa tan elocuentemente presentado por V. Excelencia. Tengo el honor de ser, de V. E., obsecuente servidor, Philip Marshall Brown, (profesor de Derecho Internacional en la "Princeton University, Princeton, New Jersey). A S. E., el Presidente del Uruguay Honorable Baltasar Brum" Montevideo.

## Los marinos italianos

Los marinos italianos siguen siendo objeto de múltiples atenciones, tánto por parte de sus compatriotas como de nuestro pueblo.

De los actos realizados ayer y de los programados para estos días damos cuenta a continuación:

Actos a realizarse

Hoy de tarde, el Ministro de Cuba en el Uruguay, doctor José María Solano, ofrece en su residencia, una recepción en honor del príncipe Aimone y demás oficiales del "Roma". De más está decir que esta fiesta va a resultar una alta nota de sociabilidad, a la que asistirá todo el cuerpo diplomático y lo más saliente de nuestras esferas mundanas.

Otra fiesta espléndida en honor del distinguido huésped, va a ser la que el lunes ofrecen en su espléndida quinta del camino Larrañaga, el señor G. M. Parpagnoli y su esposa la señora Juanita Vachelli. Han invitado a ella a buena parte de nuestra sociedad y a todos los diplomáticos.

Las visitas al "Roma"

El comandante de la R. nave "Roma" comunica a los que deseen visitar el acorazado, que se permite el acceso al barco desde las 3 p.m. hasta la puesta del sol, todos los días hasta el domingo 5 del corriente. Después de esta fecha, se podrá visitar la nave solamente en los días jueves y domingo, desde las 3 p.m. hasta la puesta del sol.

Visita al doctor Brum

Para el lunes próximo, a las 11 a.m., el Presidente ha fijado audiencia privada con el objeto de recibir la visita del príncipe de Savoia, duque de Spoleto, que presentará sus saludos al jefe del Estado.

El banquete a los marinos

Hoy domingo, a las doce, tendrá lugar en Villa Colón el banquete popular con que la colectividad italiana tributa un fraternal homenaje a los suboficiales y tropa del acorazado "Roma". Las tarjetas para asistir a dicho acto se expenderán hasta las 24 de hoy en el Círculo Italiano, Club Italia, en la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos y en el Círculo Napolitano. Los trenes expresos, cedidos galantemente por "La Comercial" saldrán a las 10 de la Dársena para llevar a la concurrencia hasta el sitio de la fiesta.

EL GENERAL BUQUET ABORDO DEL "ROMA"

Ayer de mañana el Ministro de la Guerra y Marina general Buquet, se trasladó acompañado de su ayudante coronel José Barbadora a bordo del acorazado italiano "Roma" a objeto de retribuir la visita que el comandante Capón hizo ayer al presidente de la República.

El general Buquet fué recibido abordo de la nave italiana, por el jefe y oficiales, tributándosele los honores correspondientes a su alto cargo.

## Concejo de A. Departamental

El lunes próximo sesionará el Concejo de Administración Departamental para tratar diversos asuntos entrados y la correspondiente Orden del Día.

Informe de la Comisión de Previsión Social sobre un escrito del señor Francisco B. Helguera, solicitando exoneración de una multa que le fué impuesta, a su juicio equivocadamente, por haber efectuado la venta de una partida de trigo.

—Informe de la Comisión de Previsión Social sobre un pedido igual al precedente, que formula don Manuel Trujillo.

—Informe de la Comisión de Previsión Social sobre un pedido igual al precedente, formulado por don Juan B. Barragué.

—Informe de la Comisión de Previsión Social sobre un pedido igual al precedente, formulado por don Pedro Domínguez Montero.

—Informe de la Comisión de Asuntos Internos sobre una nota del Concejo Auxiliar de la Unión referente a inspecciones efectuadas en los tambos ubicados en esa localidad.

—Informe de la Comisión de Tranvías y Tráfico sobre una nota del Concejo Auxiliar de la Unión, solicitando se gestione de la Empresa La Comercial que los wagones del ramal número 35 continúen su recorrido hasta la antigua Estación de Tranvías a la Unión y Maroñas.

—Informe de la Comisión de Previsión Social sobre un escrito del lechero don Francisco Canto, solicitando exoneración de una multa de $ 100 que le fué impuesta.

—Informe de la Comisión de Obras Municipales sobre un escrito de don Martín C. Martínez, solicitando la suspensión de dos calles proyectadas, que cruzarían un terreno de su propiedad sito en Larrañaga y Reducto.

—Informe de la Comisión de Asuntos Internos sobre un escrito de don José Alvarez Soca ex albañil del Parque Hotel, solicitando que se le abone los dos meses de sueldo que el Concejo resolvió entregar a todo el personal suspendido.

—Informe de la Comisión de Obras Municipales sobre un escrito de don Tomás J. Mangini, ofreciendo nuevamente en venta una parcela de terreno con frente a las calles Colonia, Victoria y 8 de Octubre por la suma de 1.500 pesos.

—Informe de la Comisión de Obras Municipales sobre un escrito de don Ignacio Bazzano solicitando la recepción definitiva del adoquinado construído en la calle Vilardebó entre Avenida Garibaldi y Defensa.

—Informe de la Comisión de Asuntos Internos sobre un pedido de licencia por un mes que formula don Luis A. Chabaneau, para poder rendir exámenes universitarios.

## El heredero de Italia

VISITARA A AMERICA

Los reyes y príncipes vienen hacia América, hacia este continente tierra de promisión. Un telegrama, dice que el príncipe Humberto, heredero de la corona de Italia, visitará el año proximo algunos países de Sud América. Nos hacemos, desde ya la grata ilusión de que esa visita se extenderá a nuestro país, donde tantas simpatías tiene la casa de Saboya y donde tantos centenares de miles de italianos participan de nuestra vida activa, moral, civil y material.

La colectividad italiana podrá decirle, de viva voz, cuando el príncipe Humberto llegue, el secreto de estos vínculos inquebrantables, pues a ella debemos dejarle la palabra en un acontecimiento de tal género.

Mietras tanto, diremos que el heredero de la corona de Italia es príncipe de Piamonte y nació en el castillo de Racconiggi el 15 de Setiembre de 1904. Tiene, en consecuencia, 16 años de edad, y está inscripto en la marina real italiana.

## Escuadrilla japonesa

SU ROXIMA LLEGADA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, ha recibido noticias oficiales de que el día 7 del corriente estará en este puerto la escuadrilla japonesa que trae a su bordo doscientos aspirantes que efectúan un viaje de práctica.

Tenemos noticia de que el general Buquet ha dispuesto que dichos aspirantes sean dignamente agasajados en nuestra Escuela Naval.

## Alta Corte de Justicia

ACUERDO DE CAUSAS

En el acuerdo celebrado ayer por la Alta Corte de Justicia, se dictó sobreseimiento en las causas seguidas a Ramón Gil, Gregorio de los Santos, M. Calabria, Rafael Marrone, Gregorio Retta, Francisco Míguez, Marcelino Díaz, Pedro Moreno y Ramón González.

LICENCIA

La Alta Corte concedió ayer quince días de licencia al Juez Letrado del Crimen de primer turno doctor Luis Benvenuto.

## Para el Jardin Zoológico

ADQUISICION DE ANIMALES

El director del Parque Pereyra Rosell, se ha dirigido al Concejo de Administración Departamental, solicitando autorización para adquirir en las "menagerias" de Ruhe y Hagenbeck, en Hamburgo, las siguientes especies de animales destinados a aumentar el número de los que actualmente se exhiben en nuestro Jardín Zoológico:

Un casal de hienas manchadas, id de osos marrones, 1 tejón europeo (blaireau), 1 camello, 1 ciervo y 2 hembras ciervos Sambar de la India, 1 casal jabalíes de Europa, 1 hembra de phacochera, 1 ciervo y 2 hembras Sika (enanos), 1 casal antílopes cervi-capra de la India, 1 hembra antílope gnú con cola blanca, 1 casal de bisontes americanos, 1 casal de búfalos de la India, 1 casal de cabras Thar del Himalaya, 1 emú macho y un casal de kangarúes gigantes.

El valor de las especies a adquirirse asciende a la cantidad de 1760 libras esterlinas y el importe de los gastos de alimentación y flete, de 290 libras.

En caso de que el Concejo resuelva adquirir los expresados animales, se enviará al domador del Zoológico a Europa con el encargo de traerlos.

## Los restos de Florencio Sanchez

SU EXHUMACION

De nuestro servicio telegráfico apartamos el siguiente despacho:

GENOVA, 4 — Comunican de Milán al "Secolo XIX", que en presencia del cónsul general del Uruguay señor Arturo Pozzilli y de numerosos amigos y admiradores, fueron exhumados los restos de Florencio Sanchez para ser trasladados a Montevideo.

## Elecciones en Buenos Aires

LOS RADICALES OBTIENEN LA MAYORIA

Terminó ayer el escrutinio de las elecciones efectuadas en Buenos Aires, para renovación del Concejo Municipal. El resultado es el siguiente: Radicales, 56.848; socialistas, 52.082; demócratas, 19.936; Unión nacional, 10.313; socialistas internacionalies, 5.601; en blanco, 9.803. Sacan radicales, 8 concejales; socialistas, 7; demócratas, 3; Unión Nacional, 1; e internacionales, 1.

## Dr. Julián Rosende Ballvé

SU FALLECIMIENTO

En forma inesperada ha fallecido el apreciado médico Julián Rosende Ballvé. Joven aún, destacaba en nuestros círculos médicos por su contracción al estudio y dedicación profesional. Había perfeccionado sus estudios en Europa, siendo autor de algunos trabajos científicos que le dieron un justificado prestigio. Su especialidad la constituía las enfermedades de la piel y con preferencia la sífilis, sobre la que había adquirido excepcionales conocimientos y para la cura de la cual había resuelto un tratamiento personal.

La noticia de su deceso ha producido, como era lógico esperar, verdadero sentimiento de pesar entre sus colegas y sus extensas vinculaciones sociales.

## Noticias generales

CONSEJO N. DE HIGIENE

Esta corporación adoptó en su sesión de ayer las siguientes resoluciones:

Consultar al ministerio de Industrias respecto a si en todos los casos debe exigirse a los comerciantes establecidos, la fianza determinada en la reglamentación vigente para la importación, exportación y venta de la coca, del opio y sus derivados.

Ampliar, por disposición del juez nacional de Hacienda doctor Exequiel G. Pérez, el informe producido por la corporación con omtivo del examen médico efectuado al señor Carlos Stewart, empleado de la Dirección de Impuestos Directos que solicita jubilación.

Elevar al ministerio de Industrias, para que lo pase a la Comisión redactora del Codex, el expediente relacionado con las plantas medicinales o sus partes, que se importen al país, las cuales deben someterse al contralor de la División de Análisis de Aduana.

Aprobar un informe expedido por el doctor Justo F. González producido en una propuesta de los señores Furtado y Cía., ofreciendo en venta aparatos esterilizadores de agua.

Aprobar otro informe del mismo miembro con motivo del examen médico practicado al señor Alvaro Acosta y Lara, empleado de la Oficina Nacional de Trabajo, que solicita licencia por enfermedad y aconseja se otorgue a dicho señor una licencia de tres meses.

CAJA DE JUBILACIONES Y PENSIONES CIVILES

El Comité Ejecutivo de esta Caja ha adoptado entre otras, las siguientes resoluciones:

Aconsejar al Poder Ejecutivo el otorgamiento de las jubilaciones y pensiones solicitadas por los señores Manuel Rodríguez Díez, Orestes Siepi, Pascual Estavillo y González, Felipe Ramos, Juan Machado, Carlos B. Lázaro, Eladio S. Castro y Valentín Pérez Arana; por las señoras Ana C. de Canessa y Manuela I. G. de López y por los menores Juan J., María D., Graciana I. y Celia I. Borges.

Computar servicios públicos al señor Aurelio Massat.

Declarar amparado a los beneficios de la ley de 14 de Octubre de 1904 al señor Américo Mola.

Hacer suyos los dictámenes emitidos por el señor asesor letrado en las solicitudes de los señores Juan Ginesta Navarro, José Milia, Luis Varela, José M. Ambroa, Francisco Saldaña, José Mauri, Carlos Andreu, F. Ruggiero, Alcides Perón, P. Chimizaras, Miguel Tempone, Arturo Evia, Ramón Blanco, Scevola Fonan, Pedro Sommaruga, José Ascheto, Rufino Pio y Juan P. Rola.

Solicitar del ministerio de Hacienda una copia de la resolución adoptada por el Consejo de Administración en los asuntos referentes a los Jueces de Paz que cesaron antes de la ley de 12 de Julio de 1918.

Aprobar las cuentas y balances de la institución, correspondientes al mes de Octubre 1920.

Archivar los expedientes de los señores Anastasio I. Benavente, Juan A. Roux y Pedro Servier.

No hacer lugar a los cómputos de servicios solicitados por los señores Emilio B. Berro, Octavio Quiroga, Pedro S. Sjolie, Carlos Hernández, Ventura Cordero y Fermín Berrueta.

Acordar las devoluciones de descuentos solicitadas por los señores Mateo Suárez, Rafael A. Pérez, Américo Setrini, Gervasio Ledesma, J. León Pérez Gómez, Germán Aramburú, Juan Muñoz y Roberto E. Ballegas y por las siguientes oficinas: Contaduría General de la Nación, División de Receptorías, Arsenal de Guerra, Dirección del Puerto de Montevideo, Consejo N. de Higiene, Dirección de Avalúos, Jefatura de Minas, Juzgado de lo Civil de 2.o turno y Jefatura de Paysandú.

Solicitar de la Cámara de Representantes el pronto despacho del presupuesto de esta institución.

CAÑONERA BRASILERA "INICIADORA"

El Consulado General de los Estados Unidos del Brasil ha sido autorizada para llamar a licitación pública de propuestas para el salvamento del casco y la carga de la cañonera brasilera "Iniciadora" naufragada el 21 de Mayo de este año en el canal del "Indio" entre las boyas 9 y 10 en 6 metros de profundidad.

DOS AÑOS DE PENITENCIARIA

La Justicai Militar ha dictado sentencia en la causa seguida al artillero Sebastián Ojeda, acusado por el Fiscal Militar, coronel Iribar, por desacato a mano armada.

Por dicha causa se condena al expresado artillero, a dos años de penitenciaría.

UN PEDIDO DEL GOBIERNO DE EE. UU.

El Consulado de Estados Unidos de Norte América ha solicitado del Ministerio de Obras Públicas datos respecto á obras hidráulicas realiazdas en el pasí, a fin de satisfacer un pedido de su gobierno.

MINISTERIO DE INSTRUCCION

Desde ayer ha quedado definitivamente instalado en su nuevo local, en una ala del edificio del antiguo Cabildo, el Ministerio de Instrucción Pública. El traslado del voluminoso archivo de esa Secretaría, así como la de todas sus instalaciones, se hizo en breves días y sin que por un momento fuera suspendido el funcionamiento de sus oficinas.

## Sobre la tuberculosis

TRABAJOS DE MEDICOS FRANCESES

PARIS, 4 — En la sesión de la Academia de Medicina, los profesores Besanzon y Dejong, demostraron que el examen de los esputos, permitía establecer el diagnóstico diferencial entre el asma verdadera y las enfermedades que se confunden. En el primer caso los esputos contienen células eosinófilas y no contienen albúmina. El doctor Lemoine declaró que el dolor producido por la presión lenta de la yema de los dedos sobre los tejidos de los vertices pulmonares, es señal de tuberculosis e informa, no solamente acerca de la existencia de la lesión, sino también acerca de su actividad.

# POLICIA

## El suceso de ayer

### HOMICIDIO Y SUICIDIO

Ayer de tarde los vecinos del barrio Baltasar Brum, fueron sorprendidos por la noticia de que en la casita ubicada en el Camino Carrasco 125, casi esq. Gral. Villagrán, se había desarrollado una trajedia pasional, que había tenido como escenario una de las piezas de la referida finca.

Enterados por nuestra parte del suceso, nos trasladamos al Camino Carrasco, a fin de dar una amplia información a los lectores.

Ubicada sobre la vereda norte, se encuentra la finca que fué teatro del drama.

Tres piezas edificadas sobre el ala izquierda, un jardincito y las piezas de servicio constituyen todas las comodidades del edificio.

Las dos primeras piezas, están destinadas a dormitorios y la última a comedor.

Dicha casa está arrendada por tres jóvenes que la dedican a pasar momentos de expansión, sobre todo desde los sábados a los domingos.

Hace quince días que empezó a frecuentar la casa en compañía del socio Emilio Fernández Vázquez, uruguayo, soltero y de 20 año, una mujer joven enjuta de carnes de 17 años de edad, conocida por María Elena.

Dicha mujer había trabado relación con Fernández en la pensión de Cecilia Fernández, calle Minas 1467, donde concurría a ejercer la prostitución.

Las relaciones entre ambos amantes parecían ser cordiales y anoche—como de costumbre—pasaron a ocupar la segunda pieza de la casita.

Nada parecía indicar que entre uno y otro hubiera desacuerdo hasta que a eso del mediodía la mujer Selva Hernández, que se encontraba frente a la cocina con dos compañeros de Fernández oyó dos detonaciones, que partían de la pieza donde aquellos habían pernoctado.

Se precipitaron en el interior del cuarto y un cuadro sangriento altamente impresionante se presentó a sus ojos.

Fernández en uno de los rincones de la pieza se agitaba sobre un charco de sangre y la mujer caída cerca del lecho, en ropas menores agonizaba.

Sin pérdida de tiempo uno de los jóvenes ya aludidos se apresuró a comunicar el hecho a la policía de la 15.a sección a sus efectos.

Con la premura que el caso exigía se traslaron al lugar del suceso los comisarios señores Enrique Aguiar, Héctor Bertrand y José Bonino, adoptando las medidas del caso a fin de prestar auxilio a los protagonistas.

Requerida la presencia de la Asistencia Pública, cuando acudió constató que la mujer ya había fallecido y que el hombre se hallaba con vida aún.

Por esta causa se le condujo al Hospital Maciel, donde falleció.

La joven presentaba un balazo en el pómulo derecho, habiendo atravesado el proyectil la masa encefálica saliendo por el parietal izquierdo.

Su matador presentaba un balazo en la sien derecha, sin orificio de salida.

Una y otra heridas fueron calificadas de mortales por el médico forense de turno doctor Julio Moreau que las reconoció.

Como la sangrienta escena no tuvo testigos ni nadie conoce las causas que la originaron se supone que ha sido motivada por un desacuerdo de esos tan comunes en los amantes que no se entienden.

Se tiene la seguridad de que entre los protagonistas hubo una lucha, pues se hallaron en el suelo una caja de polvos, un cepillo de dientes, un peine, un pedazo de cinta de seda negra y otros adminículos femeniles.

Sobre la mesa de luz hay unos rastros de sangre, y la señal de que alguno de los actores puso la mano encima, durante el desarrollo de la brega.

De esto se deduce que no fué un hecho en que los dos protagonistas estuvieron de acuerdo para morir, como ocurre en otros casos de idéntica índole

De las averiguaciones practicadas por los comisarios de la 15.a, se llegó a constatar que la llamada María Elena es Catalina Cardozo, uruguaya, de 17 años de edad, que usaba aquel nombre en sus aventuras.

La extinta que era oriunda de Rocha, fué criada por la familia de la viuda de Sarralto, domiciliada en la calle Magallanes 1205, de donde fugó hace tres años, sin que se supieran noticias de su paradero.

Según personas que la han tratado íntimamente, era una mujer irascible y agresiva, muy amiga de acometer y golpear a sus amantes.

Se atribuye que una de estas escenas haya determinado el drama.

El cuerpo de Fernández, fué entregado a su padre Ricardo Fernández, que reside en la calle Río Branco 1116.

El de Catalina Cardozo fué conducido a la comisaría, pues como no se le conocen deudos en el país, será sepultada por la autoridad.

En uno de los cajones de la mesa de luz fué encontrado el retrato de una mujer joven y bonita, que estaba hecho pedazos.

¿No será esa fotografía el punto inicial de la escena que tuvo como epílogo el drama relatado?

El arma usada por Fernández es un revolver Eibar calibre 32.

Tiene dos capsulas descargadas y tres intactas.

Todo eso fué entregado al señor Juez de Instrucción de 1er. turno, doctor Juan J. Gomensoro, que ha iniciado el correspondiente sumario.

Según las opiniones que hemos oído es lamentable la muerte del joven Fernández, pues se trata de un muchacho laborioso y de buenos antecedentes que se ha visto envuelto en forma tan fatal en este asunto debido al carácter de su amante.

Respecto a esta los informes no son nada favorables.

**ACCIDENTE**

José Pérez, brasileño, de 31 años de edad, domiciliado en la calle Recinto 321, se cayó desde un andamio de la obra, calle Wáshington 258, sufriendo lesiones internas.

Fué atendido por la Asistencia Pública, que lo condujo al Hospital Maciel.

**POR UNA TRAVESURA**

El menor de 17 años Juan Morini que salió corriendo por el asfalto en el muelle de Pescadores, resbaló y cayó con tan poca suerte, que se hirió con un cuchillo en la pierna derecha.

Fué conducido a su domicilio, Paraguay 2382.

Procedió la 11.

**ECOS DE UN INCIDENTE**

Falleció en el Hospital Maciel, Elías Callejas, quien vino herido de Las Piedras, donde tuvo un incidente que es de dominio público.

El cadáver fué entregado a sus deudos, que residen en aquella localidad.

**A LA CARCEL**

La seccional número 1 detuvo a José Pérez y Pérez, dueño del almacen de la calle Calón 1501, porque hacía funcionar una máquina automática de juegos de azar.

La máquina fué decomisada.



# Los remates de hoy

## Ubicacion y horas de las ventas

A continuación publicamos las direcciones y horas en que realizarán los remates a efectuarse hoy en nuestra capital, muchos de los cuales han sido avisados en anuncios por intermedio de EL SIGLO y "La Razón".

Alfredo Echevarría — A las 3 p.m. 30 solares Camino Cibils, Monte Caseros, Carlos Arraya y Azambuya.

Deolindo J. Tirelli. — A las 4 y 1|2 p.m. una casita, calle Joaquín Requena 2111.

A las 6 p.m. una casa calle Santiago Vázquez 23, casi esq. Ellauri.

Mario S. Pérez y V. Taracido —A las 4 p.m. 3 amplias y buenas propiedades calle Asencio y Guaycurú.

Ignacio P. Ferro — A las 2 p.m. todos los materiales de construcción de los galpones de la viuda de Braga, en Villa del Cerro.

Guillermo Gibs del Cerro — A las 5 p.m. casa para renta, calle Arroyo Grande 2417.

# TEATROS

## Espectáculos de hoy

**SOLIS — Compañía de comedia española Salvat-Olona.**
A las 15.30: "Los pantalones" y "La ley de los hijos".
A las 21: "El palco del Real" y "Por ser con todos leal, ser para todos traidor".

**URQUIZA—Compañía Nacional Vittone-Pomar.**
A las 14.15: "Carne de cañón"; "La viuda de Mendizabal" y "Así terminó la fiesta".
A las 18: "Los templos de Talfa".
A las 21: 1.a sección, "Así terminó la fiesta"; 2.a, "Los templos de Talfa"; 3.a, "La viuda de Mendizabal".

**18 DE JULIO—Compañía Española de operetas.**
A las 15: "La gatita blanca", "San Juan de Luz" y "Los cadetes de la reina".
A las 18.15: "Marina".
A las 21: 1.a sección, "Molinos de viento"; 2.a (doble), "La Gheisa".

**ARTIGAS — Compañía Española de zarzuelas y operetas.**
A las 15: "La duquesa del Bal Tabarín".
A las 18: "La fiesta de San Antón".
A las 21: 1.a sección, "El dúo de la Africana"; 2.a, "La fiesta de San Antón"; 3.a, "Marina".

**CATALUNYA—Biógrafo.**
A las 17.45: Sección Vermouth.

**ROYAL—**
A las 15: Matinée para familias.
A las 21: Espectáculo de variedades.

**SOLIS—**

En la función de la noche, se estrenará la obra de Benavente, en tres actos, "Por ser con todos leal, ser para todos traidor". Mañana se estrenará la farsa cómica en tres actos, "Las grandes fortunas", de la que es autor Carlos Arniches. El jueves tendrá lugar el beneficio de la señora Olona, con la comedia de Benavente, "El mal que nos hacen".

**URQUIZA—**

Tres espectáculos ofrecen hoy los elementos de Vitone-Pomar. En los tres figuran obras que han obtenido buen éxito en las funciones que llevan realizadas.

**18 DE JULIO—**

La señorita Helena d'Algy, acrecienta en cada espectáculo, las simpatías que ha despertado desde la noche de su debut.

Hoy trabajará en la matinée y en la función de la noche.

**ARTIGAS—**

Con buen éxito debutó la compañía González-Montoya. Hoy, como las demás compañías, dará también tres funciones.

**CATALUNYA—**

Con las funciones de hoy, se despide la cancionista española Raquel Meller.

**TERESITA ZAZA—**

Recibimos y publicamos:

Señor cronista teatral de EL SIGLO.—Estimado señor: Tengo el honor de comunicarle que el día martes 7 de Diciembre, hará su presentación en el teatro Catalunya, la célebre y bella cancionista Teresita Zazá, cuyas altas condiciones artísticas son bien conocidas de nuestro público. La gentil tonadillera ha reñado u labor escénica de tal manera, que puede afirmarse que será una seria competidora de las más célebres artistas de su género.

Además, el espléndido decorado perfectamente nuevo y confeccionado por reputadísimos escenógrafos europeos y su repertorio compuesto de creaciones absolutamente desconocidas para nosotros, así como su soberbio vestuario confeccionado especialmente por la casa Paquin de París, para esta tournée de la Zazá, aseguran desde ya que los espectáculos que esta bella cancionista ofrezca en el Catalunya, congregará allí a nuestro mundo social, el cual podrá asistir a verdaderas veladas plenas de arte, de belleza y de elegancia.

Por otra parte, la orquesta, dirigida por un reputado maestro, dará justo realce a las audiciones, no dudando que nuestro público selecto sabrá apreciar en toda su magnitud, la calidad del espectáculo que se le brinda.



**ROYAL—**

Con buena aceptación hicieron anoche su debut las cantantes Helene Harville, francesa, y Sonia, internacional, las cuales fueron regularmente aplaudidas por la numerosa concurrencia que llenaba la sala.

Con el complemento de estas dos artistas, el cartel del coliseo de la calle Mitre, sigue siendo muy llamativo por cuanto en él figuran grandes atracciones y números que llaman justamente la atención.

Para hoy, domingo, a las tres de la tarde, se anuncia una matinée infantil en la cual nuestras familias podrán aplaudir a los cinco nuevos números que la empresa presentará.

Se anuncian para la semana entrante varios e importantes debuts.

**PIERRE CHAINE—**

El aplaudido autor del "L'etrange aventure de "Martin Pecquet", obra que se representa en el teatro Sarah Bernhardt, acaba de ser condecorado con la Legión de Honor por su magnífica conducta durante la guerra. Capitán de cazadores, Pierre Chaine fué un combatiente esforzado. Herido de gravedad, mereció que se le citase con gran elogio en la orden del ejército. En colaboración con André de Lorde, Pierre Chaine es autor de "La petite fille, Bagne d'enfants" que alcanzó muchas representaciones en el Ambigú, y "Les pervertis" que sigue en el cartel del Grand-Guignol.

**INCIDENTE EN LA OPERA DE PARIS—**

En la Gran Opera fué estrenada hace poco una obra de Francesco Malipiero, uno de los compositores jóvenes italianos que se esfuerzan en renovar la música de su país siguiendo el ejemplo glorioso de los músicos franceses modernos. Se titula la obra "Sept chansons", y como ya el título indica, consta de siete cuadros, inspirado cada uno de ellos en una canción distinta. La noche de la primera representación, al ser proclamado el nombre del autor, fué acogido con aplauso, pero hubo también algunas protestas aisladas. Estas protestas no iban contra la obra, que es de mérito positivo. Obedecían a que una parte de los espectadores quiso mostrar su descontento por el hecho de haber sido acogida en la Opera la obra de un músico italiano. En vista del incidente, Francesco Malipiero ha retirado su obra, y en la carta en que así lo participa al director del primer teatro lírico francés, se lamenta de lo ocurrido y recuerda que desde hace diez años ha venido haciendo en Italia una activa propaganda en favor de la música francesa moderna, de la que se declara ferviente admirador.



# Deportes y deportistas

## FOOTBALL

**EL FIXTURE DE HOY — POR EL CAMPEONATO URUGUAYO.**

Cuatro matches tan solo comprende el programa de hoy correspondiente al campeonato de primera división. De ellos, por la posición que ocupa uno de los elencos, destácase el encuentro entre Nacional y Dublín, que se jugará en el Parque Central a las órdenes del juez D. Gotta. Es allí donde irá mayor número de concurrentes. Y el match puede ser bueno, siempre, por supuesto, que los "reds" presenten un team de alguna consistencia, como han prometido hacerlo desde hace algunas semanas, bien que no lo lograran aún. De lo contrario, no sería difícil que los albos, en este su últim match del campeonato, se acreditaran una fácil victoria.

Bien que jueguen en Las Acacias y Peñarol presente un equipo bastante debilitado, también llevará bastante público el encuentro entre los auri-negros y Uruguay Onward. Y, a pesar de la constitución del elenco del team decano, la creencia general es la de que su victoria no correrá peligro. Funcionará de árbitro el señor Gotta.

River se jugará mañana la última carta. El match es contra Central, lo que hce harto difícil su chance. Se definirá en el field de Dublín. Si los de Lugano llegaran a ganar, podrían conservar aún la esperanza de sostenerse en primera, sin necesidad de apoyo de la Convención. De lo contrario, deberán buscar, fuera de los fields, los medios de subsistencia.

Belgrano y Liverpool, apenas si salvarán los gastos. Para la marcha del campeonato, el partido no tiene mayor interés. Y, sin embargo, por lo que respecta a las bondades del juego, tal vez sea este el mejor de los matches programados.

**LOS TEAMS DE LOS FAVORITOS**

Nacional—Savio; Urdinarán y Foglino; Olivieri, Zibechi y Vanzino; Mazzali, H. Scarone, Romana, Marán y Somma.

Peñarol—Legnasse; Benincasa y Delacroix; Ruotta, Mallo y Ravera; Güelmi, Terevinto, Artigas, Cómpolo y Arremond.

**PROGRAMA COMPLETO ASOCIACION URUGUAYA**

Primera División —

Copa Uruguaya — Dublín v. Nacional, en el Parque Central: juez: D. Gotta; sustitutos: Labat y A. de Gracia.

Belgrano v. Liverpool, en Belveder: juez: Scoteguazza; sustitutos: A. Vallarino y De Luca.

Cenral v. River Plate, en Larrañaga; juez: D'Ottone: sustitutos: Perdigón y Badalá.

Peñarol v. Uruguay Onward, en Las Acacias; juez: J. Gotta: sustitutos, Lombardi y Pérez.

Segunda División —

Copa Competencia — Peñarol B v. Nacional A, en el Camino Larrañaga, a las 2 p. m.; juez: Eduarte Costa. (Sólo jugarán 25 minutos).

Peñarol A v. Wanderers, en el Parque Central, a la 1 y 30; juez: D. Gotta.

Rampla Juniors v. Dublín, en Belveder, a la 1 y 30; juez: J. De Luca.

Intermedia —

Copa Competencia (Final) — Está en trámite la concertación del match entre Misiones y Lito.

III Extra —

Copa Competencia (Final) — Colón v. Uruguayo, en el Parque Lugano, a las 3; juez: Martín Aphestegui; sustitutos: Ramond y Vila. (Se cobrará 0.15 de entrada).

Copa Independiente — Lleja v. Frigorífica, en el field del 2.o, a las 3: juez: Reybaud; sustituto: Davant.

Progreso v. Independiente, en el field del Lito, a las 3; juez: A. Chiossone.

(Llevan pelota: Colón, Lleja y Progreso).

Tercera División —

Serie A — Nacional v. Central; en el Parque Fraternidad, a las 3 y 30; juez: P. Grecco.

Dublín v. Uruguay Onward, en Las Acacias, a la 1 y 30; juez: J. Pérez.

Serie B — Oriental Pocitos v. Manchester, field del 1.o, a las 3 y 30; juez: R. Di Landro.

Serie C — Lito v. Independiente, field del 1.o, a las 3.30; juez: D. Varela.

Universal v. Colón, en el Parque Capurro, a la 1 y 15; juez: A. Dourado.

Serie D — Alba v. Liverpool, en el fiel ddel Uruguay Onward, a las 3 y 30; juez: D. Cappeletti.

**LIGA NACIONAL**

Primera División —

Campeonato Nacional — Las Piedras v. Triunfo, field del U. Onward, a la 1 y 30; juez: R. Vallarino. (Los Srs. Saúl y José Prado fueron designados para presenciar el lance).

Segunda División —

Campeonato Estímulo (Final) — Hupmobile v. Instrucción, field del Uruguay Onward, a las 3 y 30: Juez: D. Lombardo; sustituto: V. Gariboni. (En primer término se utilizará la bal ldel Hupmobile).

Campeonato Nacional — (Ultimo match). Triumph Juniors



## BALON

**EN EL PARQUE HIGIENE Y SALUD — INTERESANTES PRACTICAS A REALIZARSE.**

Hoy, por la tarde, la muchachada del Parque de la Avenida Gral. Flores reanudarán sus prácticas deportivas después de un poco de descanso a causa de que dos o tres domingos, ya por elecciones, lluvias, etc., no han podido hacer programa.

Para hoy se han confeccionado partidos de balón, volley ball, atletismo, partidos de bochas, etc.

El equipo elegido para intervenir en los campeonatos nacionales se medirá con un team combinado de la misma entidad decana.

El entrenamiento de pruebas atléticas estará a la orden del día, pues ya el domingo 12 deberá comenzar el torneo interno. Los socios que quieran tomar parte tienen aún plazo hasta el martes.

## TENNIS

**CLUB NACIONAL DE TENNIS**
**Asamblea extraordinaria**

El lunes 6 del corriente, a las 9 de la noche se realizará en el salón de actos de la Comisión N. de Educación Física la asamblea general extraordinaria del Club Nacional de Tennis, para tratar la siguiente órden del día:

1.o Lectura del acta anterior.
2.o Informe de la comisión especial, referente a la adquisición del terreno y construcción de las canchas de tennis.
3.o Plan financiero propuesto.
4.o Reformas a los estatutos.
5.o Asuntos varios.

Como puede verse, figuran en la órden del día asuntos de suma importancia, que llevarán a la reunión un crecido número de socios. Además, entre los asuntos varios deberá tratarse todo lo concerniente a la gran fiesta con que se desea inaugurar oficialmente el club.

## ATLETISMO

**PLAZA DE DEPORTES N.o 1**
**Inauguración del nuevo local**

La secretaría de la Comisión Nacional de Educación Física, nos comunica que hoy domingo a la hora 15. será inaugurado oficialmente el nuevo local de la Plaza de Deportes N.o 1, situado en la calle Agraciada entre las de Nicaragua y Venezuela, a cuyo acto podrá asistir el público que lo desee.

**PLAZA DE DEPORTES N.o 3**
**Una citación importante**

El director de la Plaza de Deportes N.o 3, señor Rafael Galli, cita a todos los alumnos menores y mayores, para que concurran, con sus respectivos equipos, a la inauguración de la P. de D. N.o 1 en su nueva sede, calle Agraciada, a la hora 15 del día de hoy domingo, con el fin de que presten su valioso concurso en las varias demostraciones de juegos, gimnasia, atletismo, etc., rindiendo asé justo homenaje a la Comisión N. de E. Física, por su nueva obra en pró de la cultura física nacional. Al mismo tiempo hace saber, que la Plaza de D. N.o 3 permanecerá cerrada durante la tarde del día de mañana, para que todo el público

## VOLLEY-BALL

**INICIACION DE LOS CAMPEONATOS NACIONALES**

La Unión de Sociedades, en su sesión última, resolvió dar comienzo a los Campeonatos Nacionales de 1920, que consistirán en una sola rueda, habiendo fijado los partidos siguientes para mañana domingo:

Club Atlético Goes versus C. A. Unión, a la hora 9 y 30, en la Plaza N.o 2. Juez: señor Virgilio Cardoze.

Charley versus Sportivo C. U. a la hora 9.30, en laPlaza N.o 5. Juez: señor Rafael Galli.

Las iedras versus Laureles, a la hora 9 y 30, en el Club Nacional de Regatas. Juez: señor Domingo Sarro.

Uruguay Asociación v. Plaza N.o 3, a la hora 10 y 30, en la Plaza N.o 2. Juez: señor Virgilio Cardozo.

Club Nacional de Regatas versus Higiene y Salud, a la hora 10 y 30, en el C. N. de Regatas. Juez: señor Domingo Sarro.

Wanderers versus Plaza N.o 1, a la hora 10, en la Plaza N.o 1. Juez: señor Antonio Garbero.

Se recuerda a los capitanes de los teams, que la Unión no aceptará resultados si no son presentados en el formulario respectivo.













# PAGINA LITERARIA

## Desde Piriápolis

El turismo hacia el Este.--Los malos transportes.--El pais de Piria y sus encantos.--Progresos de Piriápolis.--El barrio obrero.--La fábrica de adoquines.--Arte y religión: templos religiosos y paganos.--San Antonio y la peregrinación de las solteras.--Otras novedades.

Señor director: He leído en estos días un editorial en EL SIGLO que trata de las deficiencias con que el turismo tropieza en los medios de transportes y expresando una gran verdad al decir que el viajero pagaría sin protesta un pasaje mucho más elevado por un transporte rápido, aún cuando no tuviera otra condición.

Digo esto último porque en su artículo se habla de otras exigencias del confort para el turista; pero acabamos de ver una prueba de que el ideal del viajero es llegar pronto, cueste lo que cueste al punto de destino. Una familia francesa venía de Buenos Aires para Piriápolis. El vapor llegó a Montevideo a las 8 y el tren sale a las 7 y 20. Se les informó a los viajeros que podían venir en automóvil y que había buenos caminos. Por dos automóviles pagaron cien pesos y afrontaron peripecias indecibles en los parajes donde no había carretera.

Ese es un caso significativo, y a él puede agregarse este otro; el pasajero que se resuelve a venir a Piriápolis en esta época, en que el tren de Piria no corre sino los jueves y domingos,—en cualquier otro día de la semana paga cinco pesos de automóvil para ir de Pan de Azúcar a la playa, mientras que el ferrocarril desde Montevideo solo le ha costado $ 3.55.

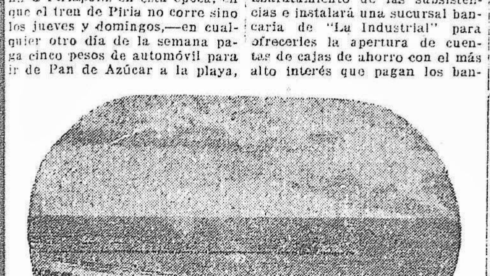

AVENIDA GENERAL ARTIGAS — PIRIAPOLIS

**EL PAIS DE PIRIA**

Nada sería, sin embargo, el precio del auto, sino fuera las dificultades del camino a recorrer en el espacio que media desde Pan de Azúcar al cerro del mismo nombre, que es donde empieza el "país" de Piria y que se destaca así con la impresión de que se traspone una frontera y se entra a una región más civilizada, con el sello de otra sangre, de otro espíritu.

Los diez kilómetros de la avenida General Artigas forman un paseo cuyo encanto no tiene semejante en nuestro país. Los pinares, al pié de los cerros y la exuberante vegetación en torno de éstos, si algo recuerda es la región de los Bajos Pirineos con sus playas famosas, aunque no mejores ni de panoramas superiores en belleza a los que rodean la playa de Piriápolis.

Toda la región del Este tiene durante la "season" su atractivo especial en el mar. Pero el rincón de Piriápolis, con sus grandes bosques y sus cerros, sus fuentes, sus valles, tiene una "estación" aprovechable de ocho meses en el año, desde Setiembre hasta Abril inclusive.


EL PUERTO Y PARTE DE RAMBLA — PIRIAPOLIS

**EL PROGRESO DE PIRIAPOLIS**

Con el temperamento infatigable de don Francisco, el progreso de esta región es incesante. Y, como en todas las grandes empresas, esta de la creación de una ciudad maravillosa, descubre todos los días la necesidad de crear una cosa más. Cuando la iba a dar impulso al fabricación mecánica de adoquines, le la necesidad de erigir un barrio obrero, porque si no empieza por ofrecer a los trabajadores una casa confortable de la que han de hacerse propietarios con grandes facilidades, en largos plazos, no consigue el arraigo, la permanencia de los obreros.

Además ha descubierto que la propiedad y las perspectivas de emancipación constituyen el mejor antídoto contra las huelgas.

Para construir el nuevo hotel monumental, cuyos cimientos ya dejan presumir su magnitud, instaló una gran fábrica de ladrillos de prensa. Pero la demanda inmediata de los propietarios que quieren edificar, no le dejan disponible ni un ladrillo, y sobretodo por el precio de 14 pesos el millar,—cuando en Montevideo vale 24 $ el material inferior.

**EL BARRIO OBRERO**

Se va a iniciar, pues, el barrio obrero, que consistirá en un núcleo de pequeños chalets propios de la región, con sus jardines y quintitas, como los barrios ingleses, con todo el confort imaginable. El arrendamiento será un alquiler-venta, un módico alquiler que hará propietarios a los inquilinos y determinará su propósito de finitivo de permanecer.

Luego les organizará una cooperativa de consumos para el abaratamiento de las subsistencias e instalará una sucursal bancaria de "La Industrial" para ofrecerles la apertura de cuentas de cajas de ahorro con el más alto interés que pagan los bancos, a fin de fomentar la previsión, y les dará facilidades de crédito a las pequeñas industrias anexas a estos pueblos.


ALGUNOS CHALETS—PIRIAPOLIS

**ARTE Y RELIGION**

Nada hay más artístico en este país de Piria que la Naturaleza; pero don Francisco ha querido agregar aquí y allí un poco del arte humano en sus relaciones con todas las tendencias del espíritu que han dado hálitos vitales a las creaciones del ingenio.

Para los paganos erigió un templo a Vénus, sobre una colina dominante, como la Acrópolis, y al pié de una fuente inagotable de agua cristalina, que se desborda de la inmensa pila que pretendió retenerla a los piés de la diosa clásica, y riega los jardines, e inourre hasta el bosque de pinares y eucaliptus que se levantan a discreta distancia en torno del templo, como fieles custodios que hacen guardia de honor.

Para los católicos ha erigido un templo que, aún no terminado, ya deja admirar su mérito artístico, en el que se reflejan íntimas reminiscencias de Notre Dame, con sus portadas de filigrana, su "gran rosa" de piedra tallada, sus columnitas góticas y tantos otros detalles de aquella maravilla de arte que ha merecido ser considerada como el "magno poema de piedra que canta desde siglos la fé de todo un pueblo", y que inspiró a Hugo uno de sus grandes libros con páginas impregnadas de unción y de entusiasmo, hasta hacer exclamar a uno de sus íntimos:

"Les tours de Notre Dame sont la H de ton nom".

La hermosa basílica de Piriápolis espera solamente el techo, para lo cual se ha encargado un material especial a Europa. Don Francisco tiene apuro en terminar la obra, porque muchas damas argentinas reducen el término de su estación veraniega por no tener donde oir misa.

Coronando el cerro del Inglés, se ha erigido el templo de San Antonio, hacia el cual se han de dirigir en peregrinación piadosa las devotas solteras que creen en los milagros en que este santo tiene reputación de especialista. La ascension es árdua, por una falda escarpada, sin sendero, llena de zarzas y espinas de cruz, que no deja sin recuerdos ardientes las pantorrillas de las excursionistas. Pero en eso está el mérito; ahí está el holocausto que ha de conmover al mago ultratelúrico, dispensador de dichas milagrosas.

De las numerosas visitas recibidas por San Antonio dan fé las coronas mustias y los ramos de flores silvestres esparcidos al pié del monumento; pero, sobre todo, la enorme cantidad de nombres que las peregrinas le anotan en las paredes, hundiendo el revoque con intrumentos punzantes, con tal fuerza, que parece revelar el propósito firme de no dejarle al pobre asediado por tantas demandas, ningún pretexto fundado en el fácil olvido, como les pasa a los ministros con los empleos...

Es imposible que San Antonio, a pesar de todos sus milagros, tenga tantas vacantes como pedidos!


PARTE DE RAMBLA — PIRIAPOLIS

En la pendiente del mismo cerro que mira hacia el Oriente, está la virgen, al aire lipre, sin templo. Esa virgen después de su respectiva bendición, fué entregada al patrocinio de las hermanas vicentinas. Al lado de la virgen está la fuente de su mismo nombre, entre unas grutas muy hermosas. El penitente puede calmar allí su sed después de la penosa ascensión de la montaña abrupta.

**EL PUERTO**

Descendiendo el cerro del Inglés desde cuya cima se ve, a un lado, el Gran Hotel y los magníficos chalets de la ciudad, y la playa, y al otro el Hipódromo, se llega al puerto, obra ciclópea, que con tantas otras, ha puesto a prueba la tenacidad, de estirpe genovesa, que caracteriza al benemérito don Francisco, cuyas realizaciones prodigiosas confirman la tésis de la conferencia del director de EL SIGLO, en Paysandú, cuando trató de demostrar la verdad del título de la obra célebre de Marden: "Puede el que cree que puede..."

Los terribles mares del Este, que se han burlado de la pericia de centenares de pilotos de fama mundial y han estrellado sus barcos como cáscaras de nuez contra las rocas de la costa, no han podido doblegar la constancia férrea de este hombre genial.

Le han derribado el puerto una vez, y lo ha hecho de nuevo, más fuerte; lo ha vuelto a deshacer el temporal; lo ha rehecho don Francisco, desmoronando una montaña de granito, con la serena y magnífica tranquilidad del cíclope legendario, para apilar tantos bloques cuantos fueran necesarios hasta abatir y vencer la saña del oleaje.

Le han destruído la rambla, con su muro y parapeto de "diez kilómetros". Se ha vuelto a construir, cada vez más fuerte hasta dejar definido, en lucha gigantesca, quien puede más!

**EL CASTILLO**

Uno de los detalles más hermosos de la región, es el paisaje que comprende hacia un lado, el castillo y en la parte opuesta, en línea recta formada por el eje de una calle de dos kilómetros, la bodega. Divide esa calle casi en dos sectores iguales la gran avenida General Artigas con sus pinos frondosos. Contemplados el castillo, la bodega, rodeados de viñedos, en un valle al pié del cerro Pan de Azúcar y del cerro del Toro, se experimenta la impresión de estar en los dominios señoriales de uno de aquellos famosos chacaux de la Gironde.

Es que don Francisco es ante todo hombre de buen gusto.

Hemos dicho que Piria ha triunfado siempre y no queremos terminar sin recordar una excepción: esta fué cuando quiso ser político y figuró como candidato a diputado... Es que don Francisco no sabía que para estas lides se necesita algo más que fuerza; se requiere maña, como dice un viejo refrán que se refiere al amor.

Turista.

# LES NOUVEAUX LIVRES

"Le Groupe de Médan", par Léon Deffoux & Emile Zavie.—"Jeanne", par Emmanuel Bourcier (Flammarion, éd.).—"Voyages en Kaléidoscope", par Mme. Irène Hillel Erlanger, (Crès, éd.).—"Le Théâtre de Mademoiselle" (Les Trois Enfants abandonnés).—La comédie des objets perdus.—Le miracle, par Mathias Morhardt (Attinger frères, éd.).—"Prikaz", par André Salmon, (aux éditions de la Sirène).

Le "Groupe de Médan", on le sait, fut le cénacle des romanciers naturalistes de la fin du siècle dernier, Zola, Huysmans, Maupassant, Hennique, Paul Alexis, Henry Céard. Deux jeunes écrivains patients et pieux M. M. Léon Deffoux & Emile Zavie, se sont consacrés à l'étude de ce mouvement littéraire et nous en parlent avec tact et précision. L'un des "médanistes", Paul Alexis, interviewé un jour par un journaliste qui avait entrepis une enquête sur le naturalisme, répondait télégraphiquement:

"Naturalisme pas mort, lettre suit". De temps en temps en effet, on voit paraître en librairie un ouvrage dans la manière de Maupassant ou de Zola. Le public des quotidiens goûte encore ce plat littéraire; mais on sent que de plus en plus, il se blase. Le roman de M. Emmanuel Bourcier qui est un des conteurs attitrés de "l'œuvre" et du "Journal", se ressent très vivement de l'influence naturaliste. "Jeanne" est un livre qui n'est pas sans qualités, et il est évident que M. Bourcier possède le sens de la notation, du petit tait. Ses personages sont doués d'une certaine vie, à vrai dire palote et sans grand relief. Quant à l'écriture, elle est incolore Mais ce que je reprocherai surtout à l'auteur, c'est une constante recherche du pathétique déclamatoire. S'il s'était contenté,—et en cela il n'eût fait que suivre la tradition si brillamment inauguré par l'un des maitres les plus habiles du naturalisme, Henry Céard,—si donc M. Bourcier s'était contenté de peindre la Vie de son petit comptable et de sa maîtresse, dans leur médiocre bourgade de province, avec cette minute et cet amour du fait qui lui sont propres il eût fait une œuvre valable. Mais il y a dans "Jeanne"—des "prière d'iodeier" ne manque pas de le faire observer a fin que nul n'en ignore.—de la "pensée", de la "philosophie". Je sais bien que ce sont les médiocres héros du livre et non l'auteur qui prononcent ces banales diatribes contre la femme, contre la société, et qui exposent ces opinions esthétiques ou sociologiques d'arrière-boutique. Mais le romancier atellement l'air de prendre au sérieux ses personnages de demi-intellectuels que leurs bavardages et leurs réveries sont portés à son actif.

Franchement, plutôt que ces "tranches de vie", dont on nous a tant bourrés que nous en avons une indigestion, j'aime et je relis ces ouvrages delicieux, dont je parlerai ici quelque jour, des Carco, des Mac-Orlan, et autres fantaisistes, qui promènent notre imagination à travers des pays faux et des psychologies irréelles. Et le public lui même, gavé de naturalisme, donne aujourd'hui son affection à ces poètes de l'aventure: le succès de Pierre Benoit en est une preuve.

Parmi les livres les plus singuliers, si non les meilleurs que les souffle de l'Aventure ait jeté sur nos rivages, je trouve les curieux "Voyages en Kaléidoscope" de Mme. Irène Hillel Erlanger, qui vient de mourir il y a quelques semaines. La romancière imaginait qu'un savant, par un procédé dont elle se garde bien de donner le secret, et pour cause, est parvenu à capter dans les regards des hommes les images des choses sensibles, à faire la synthèse de ces images, somme toute, en un mot qui je crois résumerait assez nettement la pensée de l'auteur, à photographier, plus exactement encore à cinématographier les "concepts". Mme. Irène Hillel Erlanger explique le mécanisme et les conséquences tant philosophiques qu'industrielles de cette expérience psycho-physico-chimique, en un style schématique et qui saute volontiers par dessus la ponctuation, quand ce n'est point par dessus la grammaire;—mais s'embarrasser d'une grammaire, c'est l'affaire des siècles passéistes. "Transformées dans l'appareil même, au moyen de très mysterieux fluides, de sel, et de métaux précieux, les visions se concentrent instantanément sous forme de pastilles platinées..." "Les images projetées sur l'écran apparaisent en métaphores animées..." "Ainsi chacun de nous, selon ses tendances, découvrira les sens cachés de toutes choses. Et ce ens caché, relatif, nous sera restitué dans son sens absolu, par comparaison avec une autre manière de voir; exemple, le savant réduira le monde en hiéroglyphes, en équations en figures de géométrie; et pourra confronter son idéal à celui de l'Architecte, qui lui offrira un cosmorama de monuments divers." Je n'oserais décider laquelle est la plus divertionante, de cette manière qui traite si amablement la science par dessus la jambe, ou de celle d'un Jules Verne, d'un Wells, d'un Rosny aîné, qui, dans leurs romans d'anticipations s'efforcent tout au contraire chose d'achez savoureux.

Pourtant la désinvolture de Mme. Hillel Erlanger a quelque de garantir à leurs hypothèses une certaine vraisemblance dans l'invraisemblable. Ce second procédé a l'avantage de doner lieu à une sorte d'humour didactique que n'est pas desagréable.

Si les "Voyages en Kaléidoscope" se ressentent, dans le style et dans l'esprit, de certaines influences futuristes, c'est au contraire à la plus classique et à la plus finement française de nos traditions que se rattachent trois petits volumes réunis par M. Mathias Morhardt sous le titre de "Théâtre de Mademoiselle". Comme les "Proverbes" de Musset auxquelles elles font un peu songer, ces saynètes sont faites de rien, d'une miette d'idée, d'un grain de poussière; et cela est net, propre, habile, sans un mot de trop ni un effet inutile. Trois enfants pas sages sont abandonnés par leurs parents, qui les laissent maîtres de la maison avec un billet de cent francs pour monter leur ménage. Jean, Germaine et Robert son donc aux prises avec la vie: domestiques à commander, réceptions à préparer... Germaine s'entire fort bien: le jour même, elle décide d'inviter à dîner le Ministre de l'Agriculture, qui leur donnera bien une ferme, avec des chevaux, une vache, un chien de chasse. Le Ministre de l'Agriculture ne manque pas à l'invitation, et promet en effet de demander à son collègue de la marine "une ferme avec tous ses accesoires, pour una famille modèle composée de trois enfants". Le ministre est un fort brave homme. Il ne s'étonne nullement quand Robert demande qu'on annexe un fusil au chien de chasse, et quand Jean suggère que "si on peut ajouter des éperons au cheval, ce sera plus commode..."

Il arrive parfois peut être à ces enfants de faire des mots un peu bien boulevardiers: Germaine a ouvert l'indicateur des chemins de fer; son frère l'arrête: "inutile, tous les trains qui sont marqués sur cet indicateur sont arrivés depuis longtemps..." Mais dans l'ensemble M. Mathias Morhardt parvient avec la plus aimable aisance à ce tour de force, de composer des pièces aussi amusantes pour les enfants qui les jouent que pour les grandes personnes qui font l'auditoire. Je crois que ce sont ici les grandes personnes qui sont frondées. D'ailleurs, à quel âge devient-on "grande personne"? A parcourir les images de la Vie Parisienne ou les romans sucrés de collections à la mode, à entendre papoter les dames de nos salons, on se demande où est la puérilité, où est le sérieux: à dix ans ou à trente Le microcosme du théâtre de Mademoiselle ressemble à s'y meprendre au monde où nous agitons nos orgueils enfantins et nos passions de gosses montés en graine.

Les hommes, hélas! s'il sont de grands enfants, sont parfois des enfants cruels. Enfance encore innocence et enfance, innocence et cruauté: voilà ce quel'on peut lire dans les yeux de l'humanité bouleversée que nous présente l'admirable "Prikaz" de M. André Salmon. Ces seize courts poèmes sont une des plus puissantes œuvres lyriques de ces dernières années. Des images neuves et poignantes, un souffle de révolte qui semble venir du bout du monde une ironie et une pitié larges et frémissantes, font de ce petit livre un chef d'œuvre. Le sujet, c'est la révolution bolchevique:

L'Ermitage est en feu, le Musée d'Amsterdam
Réchauffe son deuil à ses cendres.
Et l'étudiant aux trop longs cheveux
Coiffé d'une casquette verte à turbanbieu
Tout à la fois soldat, juge, consul et bourreau
A la langue ardente offre encore la librairie de Diderot.
Le plomb des imprimeries s'écoule ainsi qu'un fleuve
Pour fondre l'alphabet des humanités neuves...

M. André Salmon a lu Dostoievsky. Son "Prikaz" es tout impregné des "Frères Karamazo" et de "Crime de Chatiment". Nous avons tous vu, ou chez Tolstoi, ou chez Tourguenev, cet

Ossip Ossipovitch Apraxin l'élégant militaire
Avec sa casquette large, ses souspieds, sa chinelle,
La moustache en pinceau, ses favoris, son nez de blanc Polichinelle...

Et nous avons rêvé, tous, dans un cauchemar, cette révolution de Marmeladovs et de Smerdiakovs. Mais à ce cauchemar M. Salmon a donné la forme et la vie "Prikaz", dit lui même le poète avec une acuité critique devant laquelle nous ne pouvons que faire le signe de l'approbation, est un premier essai de poesie substituant aux saisons du vieux lyrisme le climat instable de l'inquiétude universelle".

Seigneur, ayez pitié
Des hommes de la terre russe!
S'ils ont versé le sang, ils ont banni la ruse...
Comme l'on doit s'aimer sur un radeau qui sombre!
Comme on doit y hair de n'y être que des hommes!
Des gestes fraternels Dieu seul dira le nombre,
Des crimes accomplis Dieu seul fera la somme.
Mais les crimes sont ils pas aussi accomplis selon Dieu!
Il est des forfaits mélodieux.

Pour M. André Salmon, la révolution bolchevique est "l'événement le plus poétique de ce temps". C'est un forfait brayant, à la vérité, plus que mélodieux. Mais M. André Salmon a su tirer de ce chaos des chansons tristes ou cinglantes, il nous a fouetté de son lyrisme âpre et plein d'épines mais plein de roses aussi; il a fait, comme Apollinaire, comme Baudelaire, comme Edgar Poe, ses maîtres, chanter éperdûment le rossignol sur l'abime.

Georges Armand Masson.



# LA MODA

## A la orilla del mar.--Los trajes de baño. -- Como deben vestirse los niños

Los más pequeñitos, como los mayores, no aspiran más que a una cosa: a que se les deje en libertad completa, al menos en el verano, que a la orilla del mar, en el jardín o en la pradera es gusta jugar sin ocuparse para nada del vestido; pero las habilidosas mamás, no solo no transijen con verlos mojados o sucios, sino que no renuncian a verlos elegantes; para eso se afanaron en hacer tantos festones y tanto bordado inglés en monísimos delantales y trajecitos.

En algunas averías, muy especialmente las que provienen de las travesuras e intrepidez de los niños, tienen difícil remedio; pero de otras no tienen ellos la culpa. En una excursión campestre, por ejemplo, si sorprende la lluvia lo mismo se estropean las sombrillas, trajes y sombreros de los niños que los de sus madres y demás personas mayores que les acompañan, pues todos esos objetos son por lo regular de colores claros que se destiñen con facilidad, y nos parecen oportunos algunos ligeros consejos para que nuestras activas e inteligentes mamás consigan que todo vuelva a su primitivo estado, como si tal chaparrón hubiera caído del cielo.



Empecemos por lo que hay que remediar en seguida: si nuestras sombrillas llegan medio secas, metedlas del todo y abiertas en un gran barreño de agua muy limpia y dejadlas secar sin cerrarlas.

El calzado rellenado de algodón en rama o de salvado y ponedlo a secar en una habitación bien ventilada, dejándole allí algunos días.

Pasemos a los vestidos. La primera condición, si son de seda o de lana, es de abstenerse en absoluto de ponerlos a secar a la lumbre, puesto que, al secarse rapidamente, se encoje la tela. El mejor sistema consiste en colgar el traje por el cinturón, y si no es entero, la falda por el cinturón y el cuerpo por las costuras de los hombros. Se coloca debajo una tabla cubierta con un lienzo muy seco; se extiende sobre ella y se cubre con una tela seca y limpia Si el bajo de la falda estuviera excesivamente mojado, se pone encima una muselina y se plancha, cuidando que la plancha no esté muy caliente. Los adornos, encajes y cintas, etc. se enjugan con un trapo de seda ligera; el terciopelo se deja secar y despues se cepilla con un cepillo fino.

Los trajes de percal, batista, piqué, satén, etc., también se cuelgan para que se sequen, se estiran con mucho cuidado, teniendo siempre la precaución de tirar al hilo cuando ya estén medio secos, y después se planchan con plancha bastante caliente, poniendo bajo la plancha una muselina almidonada. En resumen: no tratéis nunca de secar rapidamente, ni dejéis mucho tiempo una tela mojada; enjugadla cuanto antes, cubridla con un lienzo, colcarla, nunca al sol, sino en una habitación aireada.

Abordemos ahora el capítulo de los sombreros, para lo que no hay que recurrir a grandes medios. Los sombreros que habéis llevado al paseo campestre regularmente serán "canotiers" de paja, quitadles enseguida forros, cintas o cualquier otro adorno, si lo tuvieran, y para volver el ajuste a la paja se meten dos o tres horas en un baño de agua acidulada con zumo de limón o sal de acederas, se les pasa jabón y alumbre, se les cubre con una hoja de papel y se planchan con la plancha bien caliente. Si la paja es blanca conservará mejor su tinte y flexibilidad poniéndola en una solución de ácido clorhídrico oxigenado, saturado de potasa. Cuando creais que está bien, y antes de plancharlo, se les pasa una esponja embebida en agua de arroz y almidón.

Si hubierais expuesto al temporal un sombrero bueno, recibiendo el chaparrón flores, plumas y gasas, ensayad, primero secar naturalmente lo deteriorado, pero si no quedara bien, no tenéis más remedio que armaros de paciencia y deshacer el sombrero, después de fijaros bien como están puestos los adornos para que no os cueste ningún trabajo volverles a colocar; para mayor seguridad, marcar con una puntada el sitio donde están colocados. Las gasas se planchan con una plancha no muy caliente; las plumas cada una por si, se sostienen un rato sobre la lumbre lenta y vereis que vuelven a rizarse según se calientan.

Con respecto a los baños de mar, punto muy interesante en esta época del año, no nos cansaremos de recordar a las madres las prescripciones de un sabio doctor, el cual asegura que para curar a un niño y volver a su sangre empobrecida los principios vitales por medio de los baños de mar no es necesario emplear el terror haciéndoles entrar en el agua a fuerza de gritos y amenazas, pues si la criatura es nerviosa é irritable se le hace sufrir todos los días una crisis y resulta peor el remedio que la enfermedad. Después de todo con la aclimatación bienhechora de chapuzarse en los charcos de la playa y dejar voluntariamente que les salpiquen las olas y que anden descalzos por la mojada arena, es más que suficiente para que un organismo debilitado se sature de las sustancias que reclama.

Los que entran en el agua de buen grado y hasta contentos (que son los menos), a esos no hay inconveniente en bañarles todos los días, pero los que sienten verdadera repulsión, de no poderles persuadir, dejadle la mañana entera en la playa respirando el aire cargado de yoda y de emanaciones marítimas, les aprovechará mejor que la horrible inmersión.

La moda de los niños ha variado poco; he aquí la descripción de algunos lindos modelos de traje de baño: trajecito de baño ceñido de jersey de lana negra. El canesú y el bajo del calzón son de jersey blanco. Encantador traje de baño de sarga blanca. Ligeramente ahuecado este traje va armado sobre una pechera con anchas bandas rojas y blancas. Idéntico adorno en el bajo del calzón. Cinturón de trenza roja. Trajo ceñido de baño de jersey color oliva. El collarín la espalda y el delantero así como el bajo del calzón llevan bordados unos barquitos colorados. Sisas blancas. Traje de baño de punto de lana rubí guarnecido de blanco. Botones de nacar. Traje ceñido de jersey de lana negro bordado adelante con un grueso camaron rosa vivo. Los mismos camarones se persiguen en el escote blanco. Ancho cinturón rematado por cada lado, de jersey blanco. Calzón con vueltas blancas.

# Vida Social

## Adela Franchi de Ferreira

Tras penosas y desconcertantes alternativas, la enfermedad que aquejaba a la señora Adela Franchi de Ferreira, esposa de don Eduardo Ferreira, director de nuestro colega "La Razón", ha tenido un desenlace fatal.

Si para el hogar del señor Ferreira, esa pérdida es irreparable y en extremo dolorosa, para la sociedad de Montevideo en la por último hecho concebir fundadas esperanzas de que lograría salir triunfante, retornando al hogar modelo de que era reina y señora.

Desgraciadamente, la enfermedad no ha podido ser dominada y esa vida tan necesaria todavía para la educación de sus hijos y consuelo de su esposo, se ha truncado, produciendo descon-



que la extinta descollaba por su cultura, su amabilidad, sus virtudes, es motivo de hondo pesar.

Joven todavía, madre de numerosos hijos, algunos de ellos en plena infancia, la señora Adela Franchi de Ferreira, era intensamente apreciada, disfrutando de simpatías que se acrecentaban con el trato social, por su afabilidad, su ilustración no común, su gran don de gentes.

Su naturaleza ha resistido con vigor sorprendente la gravedad del mal, las delicadas intervenciones quirúrgicas que su estado ha requerido, habiendo cierto, dolor, esa pena tan intensa que causa la desaparición de una madre amantísima, de una esposa idolatrada, de una dama todo nobleza y bondad.

Compartimos el sinsabor que aqueja al hogar de nuestro colega, señor Ferreira, cuyo dolor es también nuestro por la gran estimación que hacia él sentimos y por el profundo respeto que la compañera de su vida nos merecía.

Descanse en paz la noble dama y sean para sus deudos estas líneas expresión sincera de nuestro pesar.

**EN LA DIPLOMACIA—**

Nos comunican de Buenos Aires, que fueron inhumados los restos del señor Jorge R. Mallet, fallecido el jueves en el cementerio del Oeste, sección británica. El extinto residía en Flores, donde la familia de Mallet ha recibido los pésames de sus relaciones. Era persona muy estimada, de la misma familia del ministro de Inglaterra en Montevideo, señor Coventry Mallet.

—Llegaron el lunes de Norte América a bordo del vapor "Hurón", el secretario de la Legación del Uruguay en Wáshington, señor Hugo V. de Pena y su señora Ethel Hundley.

—Es probable que en el transcurso de este mes, regresen de Santiago, el Ministro de Chile en el Uruguay doctor Enrique Cuencas y su esposa Carmela Mackenan que han pasado en aquella capital una larga temporada.

**BODA QUINCKE-ARECO—**

En Adrogué, en la residencia de la familia de la novia, se realiza el lunes el enlace de la señorita María Isabel Quincke con el Sr. Ricardo J. Areco, gentil pareja muy ligada a nuestra sociedad. La unión será bendecida por el R. P. Enrique Sisson, siendo padrinos la señora Angela Durante de Areco y el señor Enrique Domingo Quincke. En el casamiento civil actuarán como testigos, por parte de la novia, los señores Enrique C. Quincke, Enrique Pagola Quincke y Ricardo Aibistur y por la del novio, el doctor Gerardo Perez Moreno y los señores Enrique F. Areco e Isidro Tellechea.

Festejando el acontecimiento, después del acto religioso será ofrecida una recepción.

La señorita de Quincke pertenece a viejas y consideradas familias uruguayas. Es nieta del que fué jefe del nacionalismo del vecino país, general Guillermo García y está emparentada con numerosísimos hogares de Montevideo. Reside hace años en la capital vecina.



**DEMOSTRACIONES—**

El señor A. Moont, fué obsequiado días pasados con un banquete por un grupo numeroso de sus amigos, con motivo de haber recibido una condecoración del Rey de Bélgica Alberto I.

**LA REVISTA NACIONAL "ANALES"—**

La difundida revista nacional "Anales" que dirige el señor César Alvarez Aguiar acaba de publicar un soberbio número. La parte literaria está a cargo co Wilson, Monteverde, etc. Notas de actualidad, enlaces, mansiones conocidas, la vida íntima, versos a María Guerrero, el palacio donde se hospedó en Río el Rey de Bélgica, el boudoir de la señora Delia Giuffra de Davinson, caricaturas, teatros, etc.

"Anales" se encuentra en venta en las librerías y kioscos de la ciudad y en la administración, calle Treinta y Tres 1383. Teléfono 1926, Central.

**CAMBIOS DE RESIDENCIA—**

Desde ayer ocupan su nueva casa de la calle Yí, el señor Eduardo Vallarino Callorda y su familia.

—Ha dejado su casa de la calle Buenos Aires, para ocupar su chalet de la Rambla Wilson, en Pocitos, la señora Manuela Baños Fleurquin. Con ella se instalarán también el señor Guillermo Denis, su esposa Lyla Fleurquin y su hijo Máximo.

**NECROLOGICAS—**

JOSE DE SANTIAGO POSE—Penosa impresión ha causado en los que fueron sus amigos el deceso del joven José de Santiago Pose, acaecido en la tarde de ayer. Era el extinto estimado más que nada por su bondad que era infinita. Muere joven cuando aún no había logrado el puesto que su perseverancia y amor al trabajo le tenían reservado.

**DESDE BUENOS AIRES—**

Buenos Aires, 3—Digno epílogo de las demostraciones recibidas ayer por la señora Dolores Lavalle de Lavalle, con motivo de sus bodas de oro con la Beneficencia, fué la recepción celebrada en su honor durante las últimas horas de la tarde, en el local de la institución de Rivadavia, en la calle Reconquista. El discurso con que la presidenta, señora Inés Dorrego de Unzué, le hizo entrega del pergamino de que hemos informado, fué tan sencillo como expresivo y justiciero en sus conceptos, que la señora de Lavalle agradeció en breves palabras, llenas de emoción sincera. Por su parte, las hermanas y empleadas de la Casa de Huérfanas la obsequiaron con una placa de bronce, y con otro, pegamino la escuela profesional que lleva el nombre de Dolores Lavalle de Lavalle. Hubo discursos infantiles de agradecimiento, flores, aplausos y vivas para la benemérita dama, que en el patio del establecimiento pasó revista a todo un ejército de asilados, reunido en homenaje a la fecha auspiciosa que se conmemoraba. A la señora de Lavalle acompañaban la socia que le sigue en antigüedad, doña Aureliana Sacriste de Cazón, la señora presidenta, el nuncio apostólico monseñor Vassallo, el gobernador eclesiástico monseñor Duprat, y entre otros caballeros los doctores Facundo Larguía y Leonidas Lucero, quienes en el año 1878 eran practicantes del Hospital de Niños, cuando la señora de Lavalle dirigía toda una acción humanitaria combatiendo la epidemia de aquellos días. En todos los salones del local de la calle Reconquista se habían distribuído los magníficos ramos obsequiados por personas e instituciones, vinculadas a la señora de Lavalle por la amistad, la acción inteligente y benéfica. En el salón de actos, donde se efectuó la entrega del pergamino y en las galerías de acceso, las plantas y flores ponían una nota de frescura y de color. Con un té ofrecido a la concurrencia, terminó la memorable fiesta, amenizada por la banda del Asilo de Huérfanos.

—La próxima visita del infante D. Fernando de Baviera a Buenos Aires, aunque sin carácter oficial, motivará los agasajos que corresponden a la hospitalidad que nuestas altas clases sociales han demostrado siempre para con los huéspedes ilustres. Se habla de comidas y visitas a algunos establecimientos de campo dignos de conocerse. Es casi seguro que el señor Matías Errázuriz y señora Josefa Alvear de Errázuriz abrirán su palacio de la avenida Alvear para un gran baile. Todo esto, por supuesto, sin programa y sin protocolo oficial, como corresponde a un huésped de incógnito, que apesar de ello, no podrá substraerse a las demostraciones particulares de afecto de una sociedad por tantos motivos interesada en hacerle muy grata su visita.

—Continúa sin mayores alterantivas el delicado estado del obispo de La Plata, monseñor Terrero.

—De Paris nos llega la noticia del próximo casamiento de la señorita Enriqueta Auguiot con el conde Guy de Saint Roman. La novia, una gentil persona, llena de gracias, está emparentada en Buenos Aires vastamente con la conocida familia francesa de su apellido y con los Grandval.

—Una ligera indisposición ha obligado a postergar su viaje a Europa, hoy, en el vapor "Andes", a la señora Adela Quintana de Moreno.

La demora será de pocos días más.

—La Sociedad Escuelas y Patronatos, deseando agradecer y perpetuar la memoria de la fundadora y única presidenta, señora Eloisa Ponce de León de Ezpeleta, ha resuelto dar su nombre a la primera colonia para niños débiles que fundó en Bella Vista, (F. C. P.), ceremonia que se efectuará el domingo próximo a las 17, en el local de la misma.

**VIAJEROS—**

En los últimos arribos de distinguidos compatriotas que han pasado temporadas en las capitales europeas, ha quedado agotado el número de ellos que forman lo más representativo de lo que se ha dado en llamar la "colonia sudamericana". Quedan, solamente, los "permanentes" que son cada día menos numerosos y en constante disminución. La moda parece ser ahora contraía a las residencias dilatadas, a esa especie de ostracismo voluntario que se efectuaba antes. Ahora se hacen más juiciosamente las cosas; los viajeros van por temporadas más breves y no con obligación de residencia perpetua. Sobre todo no se decreta la inhabilidad de nuestra tierra, que no merece este repudio. Y sobre todo por el clima incomparable que nos ha dado la suerte, como se puede apreciar en estos días de atmósfera transparente, con gran Sol y un fondo de frescura en el aire.

—Para Buenos Aires en los vapores de la carrera, los siguientes pasajeros: Dionisio Mendy, Francisco C. Colombres, Marta .. Colombres, Juana Baudrix, Juan A. Baudrix, Juan Salente, Adolfo Aviotti, Inhoy Lindy, María de Lindy, Eduardo Fariña, Rosa C. de Vecino, Luis Colmegne, Otto Karsdoff, Adolfo Bixe, Félix Lopez Velasco, Dolee B. de Balbi, Alfredo Thompson, Emilia F. de Thompson, Antonio Negro, Emilio S. de Negro, Luis Repetto, Enriqueta M. de Repetto, Wushans H. Jenkis, León Debeneux, Carmelo Asta, Antonio Penea, Atilio Batorelli, Pascual Martínez, Cándido Trivelli, Naman Berque, José C. Bossio, William Price, José María de Acosta, Julio Joly, Luisa Stoisa, José J. Serra, Manuel Perez Gomez, Magdalena P. de Gomez, Noel Perez, José Penna y señora, Anita Penna, Ernestina R. Herrera, Mariano Ramirez, Leopoldo Hughes, Antonio Mazzaetti, Teófilo Jenning, Justo V. Nieves, Adelina Crovara, Bernardo Salaberry, Julio Roux, Alfredo Estrada, Héctor Colombo, Estela C. de Colombo, Juan Hamegilde, Félix E. Silva, Leonidas de Gusillardy, Angel Bossino, Agustín Vandezolano, Flonia Lopez Calderón, Francisca Lopez Calderón, Ramon Lopez Calderón, Eugenio Varela, Josefa B. de Lopez, Pastor Estrany, Angela Bejando, Eugenio E. Nuñez, Leoncia H. de Massone, Lucas Costello, Carmen D. de Espinosa, María C. Espinosa, Agapito Terra, Eulogio Terra, Miguel Amado, Arturo Santos, Hermenegildo Santos, José Legarra, Isabel García Lastra, José G. Lastra.

—Para Buenos Aires partió anoche, después de pasar una larga temporada en esta, el joven Héctor Ruiz Díaz.

—Parten en breve para Piriápolis, el señor Carlos M. Rodríguez, su esposa la señora Delfina Vallarino, la señora María de León de Silva y María Luisa Silva de León de Del Campo y los niños de Del Campo Silva.

—Partió para Buenos Aires, por asuntos relacionados con sus establecimientos ganaderos, el conocido hacendado José Gómez Ferreira, quien va acompañado de su secretario particular, señor Guaico. La estada del distinguido hombre de negocios en la ciudad vecina, será de breves días

—Con motivo del sensible fallecimiento de la señora Juana Sóñora de Calcagno, llegaron de la Floresta, donde están actualmente radicados, el Sr. Alfredo Sóñora y su esposa Esther Salvañach.



# Salud pública

### LECHEROS MULTADOS

De acuerdo con las últimas inspecciones realizadas, la Dirección de Salubridad ha resuelto aplicar multas a los siguientes lecheros:

Infracción al artículo 4.o (leche descremada), primera infracción: Francisco Risotto, Domingo Aramburú 2243; Pantaleón Borges, Nueva Palmira 1668; Francisco Azcona, Médanos 1763; Ricardo Humarán, Porongos 2290; Juan García, remitente de la Estación Las Toscas. Estación Manga.

Reincidente: Pablo Spinelli, Libres 1681 y 83.

Lechero reincidente por segunda vez dentro del año: Gerónimo Gómez, Tala 2199.

Remitente reincidente por segunda vez dentro del año: C. Pérez, remitente de la Estación Las Toscas. Estación Manga.

Lechero reincidente por cuarta vez dentro del año: Eliseo Español, Sarandí 200.

Leche aguada, primera infracción: F. Tomás, remitente de la Estación Yatay; Braulio Bentacour, residente de la Estación Santa Lucía, Estación Yatay; Manuel Durán, Florida 1110.

Reincidente: Juan Bautista Herguy, Solís y Zamora (Maroñas).

Infracción al artículo 9.o (por trasegar), primera infracción: Cesta y Pertile, Figueroa 1976 y Pedro Céspedes, Libertad 89.

Infracción al artículo 11 (ampliación): Juan Carlos Grien, Figueroa 1976, envase 439; Ernesto Cabrera, General Aguilar 1133, envase 51.

Infracción al artículo 29: Eduardo Oseira, Juan C. Gómez 136.

De acuerdo con la ordenanza respectiva, se resolvió también cancelar por el término de un año el permiso que posee para expender leche el comerciante Gerónimo Gómez; en cuanto a Eliseo Español se dirigió nota al Consejo de Administración Departamental solicitando la cancelación definitiva.

# Farmacias de turno

### TERCER TURNO

Farmacias que se encuentran abiertas al servicio público todo el día domingo 5 de Diciembre

Ciudad Vieja—Lavava Leal, calle 25 de Mayo núm. 514; Doyén, Sarandí 478 (al lado del Correo); Buenos Aires, Buenos Aires esquina Ituzaingó.

Ciudad Nueva—Cranwell (sucursal), 18 de Julio 141; De la Bolsa, Uruguay esquina Andes; Del Globo, 18 de Julio número 975; Roux, Soriano esquina Paraguay; Nueva, 18 de Julio esquina Yí; Central-Uruguaya, Canelones esquina Yaguarón.

Cordón—Del Cóndor, Durazno esquina Tacuarembó; Del Rey, 18 de Julio esquina Gaboto; Mercedes, Mercedes esquina Sierra; Bañales, Juan D. Jackson esquina Canelones; Popular, Rivera esquina Municipio; Bianchi, 8 de Octubre número 138.

Aguada — Bosque, Miguelete esquina Justicia; Charcot, Sierra 2157; Argerich, Agraciada número 2333.

Reducto—Bulla, Avenida San Martín 196 n|v.

Arroyo Seco—Sarandí, Agraciada 3075.

Paso del Molino—De la Agraciada, Continuación Agraciada número 3075.

Unión—Edison, 18 de Julio número 272.

# ✝ Adela M. Franchi de Ferreira

Q. E. P. D.

**Falleció ayer 4 de Diciembre de 1920**

Eduardo Ferreira, esposo: Eduardo A., Oscar, Rodolfo, Gonzalo, Daniel, Adela María, Jorge y Carlos Alberto, hijos; Clara, Elvira F. de Echevarría, Josefa, Antonio, Alfredo y María Elena, hermanos; hermanos políticos, tíos, primos y demás deudos, invitan a sus relaciones al sepelio de la extinta, que se efectuará hoy 5, a las 10 y 30 a. m. — Atención que agradecerán.—Casa mortuoria: Maldonado 2010.—Cementerio del Buceo.—Se ruega no enviar coronas. — Empresa: JOSE ROSSI Y Ca.





### Banco de Préstamos Inmobiliarios en Liquidación

**ASAMBLEA ORDINARIA**

Se convoca a los señores accionistas y suscriptores de acciones para la Asamblea Ordinaria que tendrá lugar el 16 del corriente a las 4 p. m., en el local social, 25 de Mayo 411, para tratar la siguiente orden del día:

1.o Balance y Memoria al 30 de Setiembre ppdo.

2.o Nueva autorización para la venta en block del Activo y Pasivo del Banco.

3.o Designar dos de los accionistas presentes para aprobar y firmar el acta respectiva.

Se previene a los señores accionistas y suscriptores de acciones que para asistir a la Asamblea deberán inscribir sus acciones o cuotas de integración en las oficinas del Banco hasta el 14 del corriente. — Montevideo, Diciembre 1.o de 1920. — La Comisión Liquidadora.

5656-Dbre.16.





# ECOS DEL TURF

## LA REUNION DE HOY

**EL PREMIO CLAUSURA**

Con la base de esta carrera, punto final de una temporada clásica que merece "párrafo" aparte, tendremos hoy la habitual tenida hípica en nuestro hipódromo de Ituzaingó.

En el Gran Premio de Honor, Quaker,—de quien se decía poco antes de disputar esa prueba que no podría ganarla de ningún modo por no encontrarse en forma,—Quaker, repetimos, estuvo delante de Benz que actuaba en muy buenas condiciones de training, inspirando en consecuencia a su caballeriza, la confianza del caso.

Por su parte, Tucapel, precedió en el órden de la llegada a ambos hijos de Pillo, y, existiendo la presunción bastante lógica por cierto, de que el Saint Wolf de Los Cerrillos se encuentre en circunstancias tales que le permitan ir mejorando paulatinamente sus performances, es del caso arribarse a la conclusión de que en este nuevo encuentro volverá a vencer a aquellos, máxime si se tiene en cuenta que, a nuestro juicio, le es más favorable el tiro de esta carrera que el de la disutada por el anteriormente.

De manera, pues, que el pupilo de González, con relación a Benz y a Quaker, y también a Turpin, vendría a ser el candidato obligado de esta prueba, pero, Calicot y Mascotón, dándole en el peso tan pocos kilos y con doble edad aquél y éste con dos años mayor, infunden algunas dudas sobre el éxito del potrillo.

De modo que, para nosotros, la solución de la carrera, en virtud de las ensideraciones expuestas, vendría a estar, ante todo, entre dicho Tucapel y los ya mencionados Calicot y Mascotón a quienes los Pillo es muy difícil que puedan otorgar con buen resultado, siete y nueve kilos, respectivamente.

Por lo que concierne a lo demás,—(este demás es necesariamente Rasta), no le vemos uñas para guitarrero en 2500 metros, a quien es de endeble contextura y mueve el rabo cuando corre, tan desgarbadamente.

**Las demás carreras**

**Premio César Borgia — 1500 metros**

Ya verán ustedes como en esta se "le pueblan" a Trapecio en razón de que el mismo se destaca, pero, no estará lejos que Quico, por ejemplo, deje sin efecto la batahola que determinaría el triunfo del pupilo de don Héctor M.

Y como Quico, Kolosal, Eucalipto, Rodaja, Avant Garde, Don Pastor y el mismo Grisval, a su vez son capaces y se encuentran en condiciones, de averiar la mercadería presentada bajo la etiqueta del Gentleman.

**Premio Bristol—2200 metros**

Caid, con su forfait, le echó a perder el panqueque que tenía Pertinaz en la presente. No está él, putrefacto del todo, ni cosa que se le parezca, pero, lo cierto es que presenta algunas dificultades para deglutirlo sin prévio exámen. La cuestión es que ahora Chinchilla tiene, en consecuencia, mejor carrera que antes del forfait mencionado, y que, entre ésta y el Index viene a estar la solución. Por que, lo que es en Pleno, en esta distancia, no creemos.

**Premio Ricaurte—1600 metros**

De los dos Fulmen que militan en esta, nos quedamos con el defensor del Aurinegro. Guaso anda arrimando, y mañana, su chance, número uno, es evidente.

Alaska debe figurar en el marcador con tal que se conduzca de acuerdo con el ejercicio que tiene sobre la distancia.

De los otros, Deimus, en nuestro concepto, es el único que merece la pena mencionarse.

**Premio As de Pique — 1400 metros**

Si a Basilio le toca actuar en una cancha chile,—(de la série y numeración que sea,—trabajo dará al que pretenda arrebatarle la victoria.

Los de Milia se destacan, ocurriendo lo mismo respecto de Valsador y Flint.

En cuanto a los restantes, lo que es a nosotros no nos agradan mayormente, si bien no nos causaría sorpresa alguna el éxito de un Farandol, de un Eucalipto o de un Piquer sur quatre.

**Premio Milucha—1400 metros**

La carrera para yeguas que no hayan ganado más de cinco mil pesos se presenta a nuestro modo de ver, en extremo abierta a la mayoría de las inscriptas en ella.

Casi casi, no vemos ninguna de la que, en rigor, pueda hacerse abstracción, desde que, hasta la misma Verdegay, que no conocemos, vine a ser una incógnita, pero nunca descartable.

De aquí que nuestro respectivo pronóstico va a ser de lo más vidrioso que imaginarse pueda.

**Premio Roma—1500 metros**

Nos parece que el problema en esto handicap está entre Dorare y Ayax, y que, por pocos que sean los términos del mismo, no por eso deja de ser complicado hasta el exceso.

De lo dicho se desprende de que no vemos un tercero en discordia, pero, si en el terreno resultaro haber alguno con tal carácter, quedando así demostrado nuestro error, la tercería en cuestión ¿no vendría a estar a cargo de P. H.?

**Premio Italia—2000 metros**

En la prueba "del desquite", los cuatro primeros inscriptos tienen probabilidades evidentes, contando a la vez con chance, Radamés y Pictorial.

De lose uatro primeros, habiendo barro,—lo que no sería de extrañar estando tan llovedor el tiempo,—nos seduce Valsador, quien se sacaría chispas, en tales condiciones con el hijo de Reuss.

Con relación a los otros, Lazy Boy anda bien de salud y mal de suerte, y como esta última tiene en estos casos más influencia que aquella, ponemos en duda su victoria.

Y, doblando aquí no más la hoja, nos largamos con los siguientes

**PRONOSTICOS**

1.a carrera—Rodaja.
2.a " —Chinchilla.
3.a " —Guaso.
4.a " —P. de A. Milia.
5.a " —Tucapel.
6.a " —Avant Garde.
7.a " —Ayax.
8.a " —Valsador.

**Competidores y montas**

(A cada asterisco corresponde un kilo de alivio).

**Premio César Borgia—1500 metros**

1 Trapecio 57, A. Batista.
(2 My Toy 57, dudoso.
(3 Vivez 55 J. R. Montero****
4 Quico 57, L. Alvarez.
5 Kolosal 57, A. Maceiras**
6 Congreso 57, J. Martínez.
7 Grisval 54, no corre.
8 Eucalipto 54, P. Batista.
9 Don Pastor 54, E. Ponciolo
10 Teniente 54, F. Gómez**
11 Onified 54, M. Bentancor
12 Rodaja 52, M. Pérez.
13 Avant Garde 52, J. Pérez***

**Premio Bristol—2.300 metros**

1 Pleno 57, P. C. Moreno
2 Pertinaz 56, B. Gómez
3 Chinchilla 43, X. X.

**Premio Ricaurte—1600 metros**

1 Guaso 54, B. Gómez.
2 Farabutto 54, X. X.
3 Deimus 54, P. Batista.
4 Cariño 54, C. Ferragut.
5 Zebir 54, no corre.
6 Retoño 54, M. Tapia.
7 Blanca 52, J. Rijo.
8 Alaska 52, P. C. Moreno.

**Premio as de Pique—1400 metros**

1 Basilio 57, J. Pérez***
(2 Marcelaino 55, B. Gómez.
(3 King Keorge 55, M. Bentancor.
4 Valsador 55, J. R. Montero***
5 Flint 53, P. Batista.
6 Fusilier 53, N. González**
7 Don Gregorio 51, P. C. Moreno.
8 Piquer sur quatre 51, N. González**
9 Farandol 49, no corre.
10 American Boy 49, A. Batista.
11 Eucalipto 49, dudoso.
12 Grisval 49, no corre.

**Premio Clausura—2.500 metros**

1 Quaker 59, N. Mendoza.
2 Benz 59, M. Tapia.
3 Turpin 57, C. Ferragut.
4 Calicot 52, L. Alvarez.
5 Rasta 50, B. Gómez.
6 Mascotón 48, P. C. Moreno.
7 Tucapel 48, A. Batista.

**Premio Milucha—1400 metros**

1 Colosa 53, N. González**
2 Tanguera 53, E. Sormani.
3 Miss Polly 53, B. Gómez.
4 Avant Garde 53, J. Pérez***
5 Playera 52, P. Lescumes****
6 Galopa 53, C. Ferragut.
7 Vivaz 53, XX ***.
8 En la recta 51, M. Tapia.
(9 Chinchilla 51, X. X.
(10 Theo 49, X. X.
11 La Noche 49, I. Leguisamo****
12 Tetis 49, P. Batista.
13 Verdegay 49, P. C. Moreno.

**Premio Roma—1500 metros**

(1 Alma Negra 58, B. Gómez.
(2 Dorare 49, P. Rivero.
3 Ayax 49, P. C. Moreno.
4 Aspirina 48, N. González.
5 P. H. 46, A. Batista.
6 Calígula 45, dudoso.
7 Marcelaino 41, X. X.
8 Tarnow 40, dudoso.

**Premio Italia—2000 metros**

1 Herrial 57, A. Maceiras**
2 Desquite II 57, I. Leguisamo****
3 Valsador 56, J. R. Montero***
4 Trapal 55, A. Batista.
5 Tarnow 54, B. Gómez.
6 Radamés 53, X. X.
7 Pictoral 51, B. Gómez.
8 Lazy Boy 51, C. Moreno.
9 Tipsy 48, J. Pérez**

**Los ejercicios de ayer**

Poco movimiento hubo hoy por la mañana en el hipódromo, de cuyas pistas solo fué habilitada regulares condiciones y en la misma registramos los siguientes trabajos de animales con compromiso para mañana:

QUICO, conducido por L. Alvarez cubrió 800 metros en 50 3|5.

PLENO, con la monta de Moreno pasó 1000 metros en 1. 33|5.

KING GEORGE, ayer, conducido por Bentancor hizo 800 metros en 53.

DON GREGORIO, con Moreno anduvo en 50 la partida de 800 metros.

QUAKER, piloteado por Nerolino cubrió 1000 metros en 1.3 con 19 en los últimos 300. Buen apronte.

CALICOT-TENGO TELA, dirigidos respectivamente por Alvarez y el peón, cubrieron 1000 metros en 1.3 1|5.

RASTA-TIPSY, B. Gómez y Rivero, respectivamente, hicieron ayer el kilómetro en 1.3 4|5.

TUCAPEL, bajo la dirección de A. Batista, aprontó sobre la misma distancia que los anteriores en 1.2 3|5. Se condujo bien.

TANGUERA, con Sormani, partida de 800 metros en 49 3|5.

VERDEGAY, con Moreno, el mismo tiro en 50, a voluntad.

AYAX, piloteado por el mismo jockey, hizo al freno los 800 metros, marcando 50 1|5.

CALIGULA, con J. Martínez, pasó 800 metros, muy despacio, con 55.

VALSADOR, con Montero, 1000 metros en 1.3.

TENEBROSO-POLO, dirigidos respectivamente por F. y J. López, 700 metros en 44 3|5.

TETE D'ALLUMETTE, Moreno, los 700, suave, en 45 3|5.

ASTILLITA, Maceiras, 1000 metros con tren moderado en 1.6 2|5.

GARUFERO, peón, los 700 en 44 4|5.

CACHIMBA, Sormani, 900 metros en 52 3|5.

REMEMBRANZA, con Moreno, 1000 metros en 1.3 3|5, lómetro en 1.5 4|5.

**JOCKEY CLUB**

La Comisión de Carreras, acordó en sesión de ayer, las siguientes patentes:

Entraineurs: Artola Jos (1920 21), Silva Manuel A. (1921), Morales Juan C. id, Altez Hipólito id, Vázquez Andrés id, Larriera Alberto D. id, Queires Pío id. De Giuli José P. id, Oller Agusto id.

Jockeys: Estevez Hernani (1921), Castro Nereo id.

Aprendices: Medina Quintín (1921). Cabral José id, Olivera Federico id, Cia Héctor P. id, Tibau Norberto id. Avero Asunción id, Pavón Andrés A. id, Delucchi Humberto id. Mariezcurrena Mario F. id, Otero Lindolfo id, Varela Juan (1920).

**TURF ARGENTINO**

**La reunión de hoy**

**PRONOSTICOS**

1.a carrera—Flapper.
2.a " —Política.
3.a " —Desenvuelto.
4.a " —Pretty Lassie.
5.a " —Zig Zag.
6.a " —Winged.
7.a " —Moselle-Riga.
8.a " —Story.

**COMPETIDORES Y MONTAS**

**Premio Florilegio—1700 metros**

1 Flapper 55, D. Torterolo.
2 Amapa 54, A. Gallo.
3 Querendona 54, S. Ruiz.
4 La Tourbie 52, M. Acosta.
5 Grace 51, G. di Biasse.
6 Flor del Pago 51, E. Amuschastegui.
7 Oriflamme 49, F. Arcuri.
8 Frontina 47, T. Torrilla.
9 Monnaie d'Or 46, E. Orduña

**Premio Omega—1000 metros**

1 Política 56, F. M. Cassino
2 Ocasión 56, D. Torterolo.
3 Fibra 56, J. Bastías.
4 Quiromancia 56, G. Ardouin
5 Diamantita 56, no corre.
6 La Payanca 56, X. X.
7 Nonga 56, A. Montero.
8 Sussy 56, no corre.
9 Adivinanza 56, A. Vedurl.
10 Batilde 56, G. Vignatti.
11 Valpurgis 56, E. Peñaloza.
12 Mátra 56, R. Rivero.
13 Silenita II 56, no corre.

**Premio Clamor—2000 metros**

1 Sonámbulo 56, G. Benvenutti
2 Panam 56, F. Arcuri.
3 Desenvuelto 56, D. Torterolo
4 Marbak 56, T. N. Fernández
5 Dis Dong 56, M. Lema.
6 Bravío 56, R. Carabajal.
7 Galantín 56, J. Bastías.
8 Royal Star 56, E. Saavedra.
9 Estopín 56, R. V. Lanatti.
10 Perhaps 56, G. Ardouin.
11 Prefacio 56, A. Montero.
12 Pericles 56, E. Motta.
13 Yuca Tigre 56, M. Altamiranda.
14 Salerno 56, no corre.
15 Rodillo 56, J. Fernández.
16 Ambassador 56, X. X.
17 Woodman 56, R. Rivero.
18 Fulgente 56, A. Quinteros.

**Premio Datilero—1800 metros**

1 Codeína 57, G. di Biasse.
2 Sister Fly 57, R. V. Lanatti
3 Babá 57, G. Ardouin.
4 Amada 57, E. Orduña.
5 (Theda Bara 57, M. Lema.
6 (Ofensa 54, T. Torrilla.
7 La XII 54, R. Carabajal.
8 Pretty Lassie 54, D. Torterolo.
9 Reve Doré 54, G. Greme.
10 Cara Morena 54, E. Amuchastegui.
11 Supremacía 54, J. Fernández
12 Bebita 54, R. Pelletier.
13 La Ligia 54, T. N. Fernández

**Premio Palermo—1600 metros**

1 Zig Zag, 60, F. Arcuri.
2 Moloch, 60, T. N. Fernández.
3 Pretal, 53, no corre.
4 Buen Ojo 59, D. Torterolo.

**Premio Pedro Chapar—2000 metros**

1 (Pretal, 60, no corre.
2 (Patitieso, 54, no corre.
3 Pecary, 56, D. Torterolo.
4 Muley 54, no corre.
5 Leoufucó, 54, no corre.
6 Carmuchita, 52, dudosa.
7 Esquilo 54, no corre.
8 Winged 54, T. N. Fernández
9 Farman 54, F. Arcuri.
10 Diamond Red 54, no corre.
11 Ziem 54, no corre.
12 Tell-El-Kebir, 54, no corre.
13 Norton 54, J. Fernández.

**Premio All Eyes—1600 metros**

1 Royal Admiral 57, R. Pelletier.
2 Glotón 55, P. Cichetti.
3 Rosal II 56, R. V. Lanatti.
4 Charol 53, A. Grassi.
5 Esdopaja 52, no corre.
6 (Mosello 51, no corre.
7 (Riga 44, G. di Biasse.
8 Marchioness 50, M. Lema.
9 Riquet 50, M. Acosta.
10 Chacotón 50, no corre.
11 Desterro 49, P. Ferrari.
12 Farman 48, no corre.
13 Sapristi 45, J. Fernández.
14 Monnaie d'Or 41, no corre.

**Premio Acrata—2500 metros**

1 (Surí 60, R. Carabajal.
2 (Malandrín 50, J. Fernández
3 Jacinta 55, D. Englander.
4 Gallípoli 55, E. Amuchastegui.
5 Crisis 54, M. Altamiranda.
6 Elástico 53, M. Acosta.
7 Castelar 53, F. Arcuri.
8 Galán 50, M. Lema.
9 Mac Adam II 48, G. di Palma
10 Story 45, G. di Biasse.
11 Monedilla 44, R. Peña.
12 Patitieso 43, P. Ferrari.
13 Prairial 43, T. Torrilla.

**Aprontes**

**Premio Florilegio — 1700 metros**

LA TOURBIE con Arcuri, puso 49 en 800 metros, al freno.

ORIFLAME, Arcuri up, la partida de 700 metros, marcando 42.

FRONTINA, dirigida por el peón anduvo los 700 en 41 4|5.

FLAPPER con Torterolo y a la par de MAS LINDA, anduvo 800 metros en 48.

QUERENDONA, con Peña, anduvo 700 en 41 1|2.

**Premio Omega. — 1000 metros**

VALPURGIS, con Peñaloza, marcó 36 en 600 metros.

MATRA, con R. Rivero, marcó 36 1|5 en los 600.

SILENITA II, con Arcuri, marcó 35 1|5 en los 600.

OCASION, con Torterolo, pasó la aprtida de seiscientos metros en 36.

QUIROMANCIA, puso 35 4|5 en 600 metros.

ADIVINANZA, que hace su debut, pasó 600 en 36 1|5.

FIBRA, puso 36 en los 600, en buen estilo.

**Premio Clamor. — 2000 metros**

ESTOPIN con Lanatti, anduvo en 45, los 700 metros.

YUCA TIGRE, dirigido por Lema, marcó 43 en 700 metros al freno.

RODILLO con Juan Fernández, partida de 800 metros, en 47 3|5.

AMBASSADOR, con Saavedra, 42 1|2 en 700 metros.

WOODMAN, marcó 43 1|5 en los 700 metros.

SONAMBULO, con Benvenutti, marcó 41 3|5, en buena forma en la partida de setecientos metros.

DESENVUELTO, con Torterolo puso 48 en 800 metros.

DIS DONG es serio enemigo. Con Lema, marcó 48 en los 800.

BRAVIO, Carabajal up, a la par de MALANDRIN, 48 2|5 los 800 metros.

**Premio Datilero. — 1800 metros**

SISTER FLY, con Lanatti, puso 1.1 en los mil.

BABA, montada por Ardouin y a la par de LUFFA, marcó 48 en 800 metros.

LA XII, aparcada a MALAMBO III, anduvo los 800 metros en 48 1|5.

CODEINA, con I. González, pasó los 700, en 43.

REVE DORE, con Greme, marcó 41, en 700 metros.

BEBITA, con Peñaloza, los 700 al freno en 43.

SUPREMACIA, 44 en la partida, en tren flojo.

**Premio Palermo. — 1600 metros**

ZIG ZAG, montado por Arcuri, y a la par de Farman, recorrió 800 metros, en 46 3|5.

MOLOCH, tiene como corrida 1.37. Debe ser el favorito.

BUEN OJO, pasó mil metros en 1 05.

**Premio Pedro Chapar. — 2000 metros**

CARMUCHITA, con Carabajal y a la par de SURI, anduvo los 800 metros, en 48.

ZIEM, puso 49, en 800 metros.

PECARI, a la par de CARICATO anduvo los 800 metros en 48 2|5.

LEOUFUCO, puso 49 en 800 metros, al freno.

**Premio All Eyes. — 1600 metros**

A DESTERRO lo trabajó Ferrari, en 42 los 700.

FARMAN, con ZIG ZAG a la par puso 46 3|5, en la aprtida de 800 metros.

ROYAL ADMIRAL, marcó 42 en 700 metros, dirigido por R. V. Lanatti.

CHAROL, con Ojeda, excelente partida de 700 metros, en 41 1|5.

RIGA, con Di Biase, 49 3|5 en 800 metros, flojo.

RIQUET, con Acosta, anduvo los 800 en 48.

**Premio Acrata. — 2500 metros**

MALANDRIN, a la par de BRAVIO, 48 en 800 metros.

GALLIPOLI, puso 49, en 800 metros, bien.

A ELASTICO, lo ensayó Acosta en 49, los 800 metros de la partida.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA PARA LA REUNION DE HOY

| DIARIOS | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrera | 6.a carrera | 7.a carrera | 8.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| El Siglo | Rodaja | Chinchilla | Guaso | P. de A. Milia | Tucapel | Avant Garde | Ayax | Valsador |
| Diario del Plata | Avant Garde | Chinchilla | Cariño | P. sur quatre | Mascotón | Verdegay | Ayax | Pictorial |
| El Plata | Avant Garde | Pertinaz | Cariño | P. sur quatre | Mascotón | Verdegay | Ayax | Pictorial |
| La Mañana | Avant Garde | Chinchilla | Guaso | King George | Mascotón | Tetis | Ayax | Pictorial |
| La Razón | Rodaja | Chinchilla | Guaso | P. de A. Milia | Tucapel | Avant Garde | Ayax | Valsador |
| La Tribuna Popular | Rodaja | Pleno | Cariño | Don Gregorio | Mascotón | Tetis | Ayax | Herrial |
| El Bien Público | Trapecio | Pertinaz | Alaska | American Boy | Tucapel | Tetis | Ayax | Pictorial |
| El País | Rodaja | Pleno | Cariño | P. de A. Milia | Tucapel | Golosa | Dorare | Valsador |
| La Noche | Trapecio | Pertinaz | Guaso | Don Gregorio | Tucapel | Tetis | Ayax | Pictorial |
| El Telégrafo | Avant Garde | Pertinaz | Guaso | Don Gregorio | Mascotón | Tetis | Ayax | Lazy Boy |
| La Defensa | Avant Garde | Pertinaz | Guaso | Don Gregorio | Mascotón | Tetis | Ayax | Lazy Boy |
| L'Italiano | Avant Garde | Pleno | Deimus | King George | Tucapel | Tanguera | Ayax | Trapal |
| El Diario Español | Trapecio | Pleno | Guaso | Don Gregorio | Calicot | Miss Polly | Ayax | Valsador |
| El Día (E. T.) | | | | | | | | |
| Pro-Patria | Avant Garde | Pertinaz | Alaska | Don Gregorio | Tucapel | Tanguera | Ayax | Trapal |

# REMATES

## Horacio Trápani

BANCO FRANCES

**Para liquidar.-Venta forzosa**

**Extraordinarias facilidades de pago**

**Al alcance de todo el mundo**

**En 100 mensualidades 100**

LA HERMOSA

# Casa - Quinta

que fué de Dn. EDUARDO MAC-EACHEN

— Y —

**6 espléndidos solares linderos**

todos con arboledas y plantas de jardín

En la mejor posición de **CAPURRO**

Con frentes a las calles Mac-Eachen y De la Bandera. A 40 metros de la calle Capurro y del eléctrico.

Con soberbia vista a la Bahía

Y a un paso del

**Parque y Balneario**

Residencia para todo el año

**LA CASA-HABITACION**

es ámplia, confortable y construida a todo coste. Sus techos son de cementos armado, y toda ella está en excelente estado de conservación.

Consta de salón, comedor, 7 dormitorios, cuarto de baño, W. C., piezas de servicio, despensa, etc. Gran mirador con dos piezas. Galería en la fachada principal. Invernáculos. Glorietas, Gallineros, instalaciones de luz eléctrica y aguas corrientes. Verja de hierro, etc.

**Area 4.822 metros**

con 54 metros 80 de frente a la Calle Mac-Eachen

INMENSA VARIEDAD

de Arboles frutales y florestales

**Liberalísima forma de venta!!**

**2.000 al contado, y el saldo en 100 mensualidades sin interès**

El Banco francés tiene ofer ta de $ 90, mensuales, para alquilarla.

**Llave en manos!!**

**Posesión inmediata!!**

**Los solares-quintitas**

Se liquidarán también a cualquier precio en 100 mensualidades, o en cuotas fijas de

**$ 15, $ 10, $ 6**

durante 99 meses y el saldo si lo hubiese al vencer el plazo o sean 8 años y 4 meses de la fecha, sin perjuicio, claro está, de que los compradores puedan hacer entregas a cuenta o chancelar cuando se les antoje.

**El Domingo 12 de Diciembre a las 4 1|2 p. m.**

Fijen su atención en este remate los que luchan por resolver prácticamente el fundamental problema económico de la vivienda.

Piensen que se les presenta una oportunidad única—realmente excepcional,—que con solo un desembolso escaso de pesos 2.000—pueden vivir en lo propio—y asegurar la tranquilidad y bienestar de la familia.

Al firmar los respectivos boletos, entregará el comprador de la casa $ 500.00 en garantía y 1 o|o de comisión y los compradores de los solares dos cuotas y también 1 o|o de comisión.

Títulos buenos. Informes y planos a la sección Remates. 25 de Mayo 423.

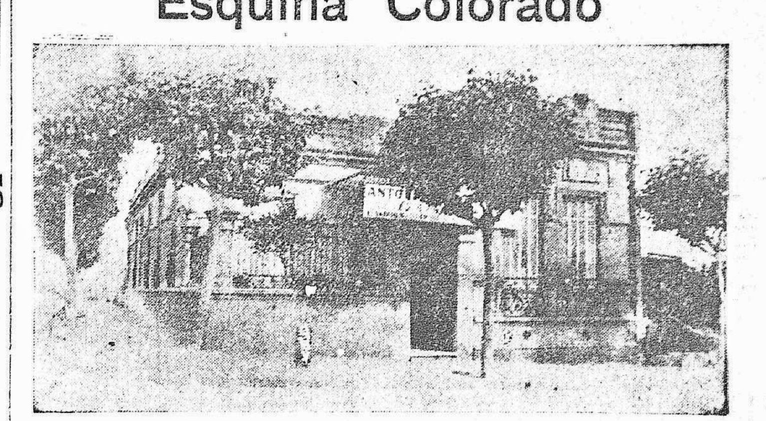
## ANTONIO S. ZORRILLA

# El hermoso CHALET

**Frente a la Avenida General Flores**

número 2748

Esquina Colorado



En la mejor altura de esa importante avenida. A 800 metros de la Facultad de Medicina y del Palacio Legislativo, en un núcleo selecto de edificación moderna.

Extensión del terreno 11 m. 128 de frente por 30 m. 665. Area total 336 m. 80.

COMODIDADES: Sala y antesala ricamente decoradas estilo Luis XVI; comedor (id), gran escritorio: cuatro dormitorios; 2 cuartos de baño, cocina, dos patios con claraboyas en mediana; garage para 4 autos, con cuarto de baño; dos altillos, luz eléctrica, aguas corrientes, caño maestro, calefacción, gas para la cocina y para cuarto de baño, jardín al frente.

Tasada en Noviembre ppdo., por el Banco Hipotecario en $ 19.000, ofrece $ 10.500 en préstamo a 30 años sobre dicha tasación. Produce $ 110 mensuales de alquiler.

Se entrega desocupada por término de contrato el 1.o de Enero próximo.

Construcción moderna. Material de primer órden.

**El Sábado 18 de Diciembre**

A LAS 5 Y 12

Procederé al remate de esta propiedad al mejor postor. Venta forzosa para pago de hipoteca.

Puede visitarse de 4 a 5

Títulos de primer órden, en el Banco Hipotecario.

Escrituración y certificados por cuenta del comprador. Consignación, 10 o|o. Comisión 1 o|o. Informes en mis oficinas, Misiones 1364.

253-dic.18.

## Gomensoro y Castells

JUDICIAL

Dos autobuses White (desarmados), capacidad cada uno 15 pasajeros.

En el garage de los señores Galdice y Cia., calle Piedras 712, esquina Juncal.

## José M. Silva y Antuña

JUDICIAL

El 20 del corriente, a las [illegible] horas, en la puerta del Juzgado, remataré una fracción de terreno y sus edificios situados en Sarandí del Yí.

Dic.12.

## Juan Mier Velazquez

**Juzgado de Paz de la 1.a sección de Maldonado**

REMATE JUDICIAL

Por disposición del señor Juez de Paz de la 1.a sección judicial del departamento de Maldonado, remataré el día 18 del corriente, en el lugar de su ubicación, una finca con el terreno y demás mejoras, situada en la manzana número 11 de esta propia ciudad.

Dic.17.

## Pedro H. Garcia

**Juzgado L. de lo Civil, Comercial y Correccional del Salto**

REMATE ALMONEDA

El día 16 del corriente, a las 11 horas, y en las puertas del Juzgado, procederé a vender en remate almoneda y al mejor postor, una fracción de terreno con los edificios en él construídos, en el Barrio Artigas, ubicado en el paraje Los Corrales, sección 3.a, zona 2.a del ejido del Salto.

D.c.15.

## Graciano Abelleira

**Juzgado Letrado Departamental de Artigas**

ALMONEDA

El día 17 del corriente, a las 14 horas, procederé a vender en remate público, con la base de tres mil trescientos pesos, en el lugar en que se hallan ubicados, dos solares y medio de terreno, con los edificios y demás mejoras, situados en la Villa de Santa Rosa.

Dic.17.

## Pablo Gaye Zamit

**Juzgado Letrado Departamental de Rivera**

REMATE JUDICIAL

Aviso al público que el 19 del corriente, a las 10 horas, en las puertas del Juzgado, procederé a la venta en remate público de cuarenta y siete reses de cría con base de veinte pesos.

Dic.18.

## Ramón Callorda y Diaz

REMATE JUDICIAL

Por decreto del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Amaro Carve Urioste, dictado en los autos sucesorios de Andrés Beltrán, se hace saber al público que el día 6 del entrante mes de Diciembre, a las trece horas, se procederá a la venta de la parte en una fracción de terreno ubicado en la 6.a sección del departamento de Canelones.

v-Dic.6.

## ALBERTO FRAGA ORZABAL

**JUDICIAL**

2 solares de terreno en el Barrio Plácido Ellauri. 2 solares en el Pueblo Joaquín Suárez, y 2 buenas casas en la Unión, calle 8 de Octubre números 347 y 349.

**El 23 y 24 de Diciembre a las 3 y 4 p. m.**

Venderé en la puerta del Juzgado Letrado Departamental de 2.o turno, calle Treinta y Tres núm. 1425, los solares de terreno, por la base de 600 pesos cada uno los primeros y 2.o los ubicados en Canelones, pueblo Joaquín Suárez, 50 pesos cada uno. El 24, en su ubicación, la propiedad 8 de Octubre número 347, compuesta de un gran salón para comercio, 3 amplias piezas, jardín al fondo, cocina, patios y demás comodidades. Base: 2600 pesos.—2.o La propiedad lindera número 349, con 6 piezas, techo a la porteña, 2 patios, jardín, cocina, galpón, etc. Base: 2600 pesos

EDICTO—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de 2.o turno, doctor don Manuel F. Silva, dictado en los autos caratulados "Sucesión José Antonio [illegible]", se hace saber al público que en los días y lugar que se indicarán se va a proceder por el martillero don Alberto Fraga Orzabal asistido del Alguacil y Actuario del Juzgado a la venta en remate público de los siguientes bienes: 1.o Dos solares de terreno situados en el paraje conocido por "El Miguelete", de este departamento, los que están determinados en el plano levantado por el agrimensor don Guillermo Rodríguez en Diciembre de mil novecientos siete con los números siete y ocho de la fracción B del Barrio Plácido Ellauri, los que encierran una extensión superficial de tres mil seiscientos ochenta y nueve metros con cuarenta decímetros, que por estar unidos miden cuarenta y dos metros noventa y cuatro centímetros de frente al Norte al Camino Vecinal por ochenta y cinco metros noventa centímetros de fondo los que por formar esquina son también de frente al Este a la calle Pablo Zufriateguy y lindan por el Oeste con el solar número seis y por el Sur con el número nueve. Estos solares están aforados según planilla de Contribución Inmobiliaria número noventa mil tres y noventa mil cuatro en la suma de seiscientos pesos cada uno. 2.o Dos solares de terreno señalados en el plano levantado en Octubre de mil ochocientos ochenta y dos, por el agrimensor don Aquiles Monzani, con los números once y doce, de la manzana diez y ocho del pueblo Joaquín Suárez, jurisdicción del departamento de Canelones, que por estar unidos forman un área de ochocientos ochenta y cinco metros, cuarenta y cinco decímetros, setenta y dos centímetros también cuadrados, que se deslindan así: veinte metros, seiscientos diez y seis milímetros de frente al Nord-Este a la calle José Pedro Varela, por cuarenta y dos metros noventa y cinco centímetros de fondo, lindando por el Nord-Oeste con el solar número diez; por el Sud-Este con el trece y por el Sud-Oeste con los números tres y cuatro. Los referidos solares están aforados en conjunto según planilla de Contribución Inmobiliaria número cinco mil setecientos veinte y uno, en la cantidad de cien pesos, correspondiendo a cada uno de ellos la mitad o sea la suma de cincuenta pesos. 3.o Un solar de terreno y la finca en él construida situado en la Villa de la Unión, departamento de Montevideo, compuesto de quince metros cuatrocientos treinta y seis milímetros de frente al Norte sobre la calle 18 de Julio, hoy 8 de Octubre, en donde la finca tiene señaladas sus puertas con los números trescientos cuarenta y siete al trescientos cincuenta y uno, por cuarenta y dos metros noventa y cinco centímetros de fondo al Sur lindando por este lado y por el Este con don Valentín Soca. Las propiedades anteriormente designadas por estar unidas se hallan aforadas en conjunto, según planilla de Contribución Inmobiliaria número sesenta y siete mil quinientos uno, en la suma de cuatro mil seiscientos pesos; haciéndose constar que por mensura practicada por el agrimensor don Alfredo Lerena, con fecha diez del corriente, las mencionadas propiedades han sido fraccionadas en dos, adjudicándose a la propiedad que lleva el número trescientos cuarenta y siete un área superficial de doscientos sesenta metros cuadrados con cinco metros de frente a la calle 8 de Octubre y se le ha asignado a los efectos de la venta un valor de dos mil pesos, y en cuanto a la propiedad señalada con el número trescientos cuarenta y nueve, se le ha dado un área superficial de trescientos ochenta y cinco metros cuadrados con diez de frente a la misma calle y un valor de dos mil seiscientos pesos. Se previene: 1.o Que para la venta de los bienes indicados en primero y segundo término se ha señalado el día 23 de Diciembre próximo a las tres de la tarde en la puerta del Juzgado, calle Treinta y Tres N.o 1425; y para el señalado en tercer término, se ha fijado el día 24 de Diciembre a las cuatro de la tarde en el lugar de su ubicación. 2.o Que no se admitirá oferta que no exceda a los aforos y valor fijados respectivamente. 3.o Que el mejor postor en el acto de serle aceptada su oferta deberá consignar en poder del Actuario el diez por ciento en garantía. 4.o Que así como cualquier demolición que hubiera que practicar con motivo de la nueva delineación de las propiedades relacionadas en tercer lugar, serán de cuenta del comprador; y 5.o Que los títulos y demás antecedentes relativos se encuentran de manifiesto en la Oficina Actuaria de este Juzgado, calle Treinta y Tres N.o 1425, a la disposición de los interesados.—Montevideo, Noviembre 20 de 1920.—Eduardo Rouifu [?], Actuario.

Carteles e informes: Pampas 2008, Teléfono: 1163 (Aguada).

5658-Dic.24.

# NOTICIAS GENERALES DEL EXTRANJERO

## (DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE LA AGENCIA HAVAS

## Liga de las Naciones

**La delegación argentina no asistió a la sesión de ayer e hizo saber que cesaba de participar en las deliberaciones. -- Wilson procederá como particular en la cuestión de Armenia. -- La admisión de Costa Rica. -- Declaraciones de nn delegado brasileño.**

GINEBRA, 3— El presidente de la delegación argentina, doctor Honorio Pueyrredón, desmintió que la delegación argentina haya pensado en retirarse de la Asamblea.

GINEBRA, 4—La delegación argentina no asistió a la sesión de la Asamblea de la Sociedad de las Naciones.

NUEVA YORK, 4—El corresponsal de la "Associated Press" en Ginebra comunica que el jefe de la delegación argentina, doctor Pueyrredón, entregó al presidente de la asamblea de la Sociedad de las Naciones una nota anunciando que la delegación argentina cesaba de participar en las deliberaciones de la misma.

WASHINGTON, 4 — Contrariamente a lo que se cree en algunos círculos, el Presidente Wilson procederá como particular en la designación de su representante como mediador entre Armenia y los nacionalistas turcos.

Ese mediador continuará representando a Mr. Wilson después del cambio de Presidente en Estados Unidos, si su tarea no estuviera terminada.

GINEBRA, 4—El gobierno de Cuba en su contestación al Consejo de la Sociedad de las Naciones concerniente al pedido de mediación en Armenia, declara que en vista de su alejamiento y de la imposibilidad de decidir inmediatamente las medidas necesarias, estudia seriamente esta cuestión y hará conocer su decisión a la Sociedad de las Naciones por intermedio de sus representantes.

GINEBRA, 4—El Presidente del Consejo de Ministros de Perú, que representa a su país ante la asamblea de la Sociedad de las Naciones, contestando respecto al asunto de mediación en Armenia declaró que Perú colaborará con buena voluntad en todas las medidas posibles con los demás gobiernos a fin de poner término a la tragedia que se desarrolla en Armenia.

Los funcionarios y particularmente los oficiales de la reserva, sufren también los efectos del hambre.

La situación en Armenia es deplorable.

GINEBRA, 4 — Entrevistado por un representante de la "Agencia Havas" sobre el gesto de los delegados de la Argentina, negándose a asociarse al aplazamiento de la enmienda al pacto sobre la Liga de las Naciones, el representante de Brasil, señor Rodrigo Octavio, declaró que no existe ninguna divergencia de principio entre la Argentina y Brasil y que la unión y solidaridad sudamericana no han sido de ningún modo afectadas porque la Argentina adoptó una actitud diferente.

Por lo demás nada es más comprensible que entre la Argentina y Brasil hay la diferencia de una nación en que no firmó el Tratado de Paz de Versailles y otra nación como Brasil ligada por esta firma y que estima que tiene el deber de solidaridad de cumplir con los demás firmantes y más aún cuando estos declararon por intermedio de Mr. Balfour que no ha llegado el momento de modificar el pacto sobre la Liga de las Naciones.

Nos hemos colocado del lado de estos, agregó el señor Octavio, no perjudicando nuestra opinión personal al respecto.

No desechamos la enmienda a ese pacto y estamos decididos a examinarla con atención, a fin de que la próxima asamblea se pronuncie con pleno conocimiento de causa.

Contestando a una interrogación sobre si aceptaba la tesis de que el pacto y el Tratado de Paz constituían dos documentos distintos declaró que en efecto el pacto y el tratado forman un bloc, pero que este hecho es un accidente ocasional.

Cuando el pacto fué insertado en el Tratado de Paz de Versailles, ciertas partes interesadas estaban ausentes.

Alemania firmó el Tratado de Paz de Versailles y no es tratada como contratante del pacto.

Este puede pues ser separado del Tratado de Paz y ser revisado sin que el Tratado sea tocado por la revisión.

GINEBRA, 4 — Al reconocer la admisión de Costa Rica como regular, la Comisión respectiva de la Sociedad de Naciones consideró que el Gobierno de aquella República era estable y que ésta gozaba de soberanía absoluta, así como que los Estados Unidos y otros roce Gobiernos reconocieron "de jure" al Gobierno de Costa Rica.

GINEBRA, 4 — La cuestión de la admisión de Armenia en la Liga de Naciones ha quedado aplazada para una sesión ulterior.

GINEBRA, 4 — El Gobierno de Cuba en su contestación de la Sociedad de las Naciones concerniente al pedido de mediación en Armenia, declara que en vista de su alejamiento y de la imposibilidad de decidir inmediatamente las medidas necesarias, estudia seriamente esta cuestión y hará conocer su decisión a la Sociedad de las Naciones por intermedio de sus representantes.

GINEBRA, 4 — La mayoría de los delegados ante la Asamblea de la Sociedad de las Naciones aprueban la interpretación oficial del artículo décimo del convenio sobre la misma.

En consecuencia muchos de ellos manifestaron que al sancionarse esa resolución antes de finalizarse las sesiones actuales por la que se eliminará del convenio el artículo décimo, no produciría ninguna sorpresa.

El artículo décimo del convenio sobre la Sociedad de las Naciones dice así:

Los miembros de la Sociedad de las Naciones se comprometen a respetar y mantener la integridad territorial e independencia política existente de todos los miembros de la Sociedad en caso de agresión, de culaquier amenaza o de peligro de tal agresión.

El Consejo del a Sociedad de las Naciones indicará los medios con los que se cumplirá dicha obligación.

GINEBRA, 4—En la reunión que celebró la Asamblea de la Sociedad de Naciones, la delegación argentina depositó una moción proponiendo la admisión de todos los Estados soberanos reconocidos por la comunidad internacional, de tal manera que su incorporación sea el resultado de una decisión voluntaria de su parte.

En los considerandos se sostiene que el valor de la Sociedad de Naciones reside en la incorporación del mayor número de Estados que estén sometidos a su disciplina y a los deberes impuestos por la Sociedad, y que la no admisión de algunos países podría crear antagonismos peligrosos, originar la formación de Ligas de Estados contra la Sociedad y ser causa de constantes inquietudes para la paz del mundo.

La Asamblea se pronunciará sobre esa proposición en la próxima sesión.

El señor Velázquez, delegado del Paraguay, explicando su voto del jueves último contra el aplazamiento de las enmiendas al Pacto, estima que no hubiera habido ventaja en esperar las modificaciones del Pacto que desean varios países y formula el voto de que la Sociedad de Naciones sea edificada lo más pronto posible sobre bases sólidas.

PARIS, 4—Informan de Ginebra que el ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, doctor Pueyrredón, envió al presidente de Asamblea de la Sociedad de Naciones, Mr. Haymans, una carta anunciando que la delegación argentina cesa su colaboración en dicha Asamblea.

## Los aliados se han propuesto impedir la vuelta de Constantino al trono

**Retiro del apoyo financiero y represalías territoriales si Grecia no cede.—Perfecta unidad de miras entre Francia, Inglaterra e Italia.—El primer ministro Rhallis dice que no se desmovilizará un soldado.**

LONDRES, 4 — Después de la conferencia celebrada hoy entre los representantes de Francia, Inglaterra e Italia, ha sido publicado el siguiente comunicado oficial:

"Las conversaciones entre estadistas franceses, ingleses e italianos fueron reanudadas esta mañana."

"Varias cuestiones que no habían podido ser examinadas en las sesiones precedentes, fueron estudiadas, figurando entre ellas la cuestión de las relaciones comerciales con Rusia, la próxima reunión de peritos en Bruselas a propósito de las reparaciones debidas por Alemania y las medidas financieras a tomar en el caso de que vuelva al trono el ex-rey Constantino."

Las negociaciones celebradas esta mañana establecen que las condiciones impuestas a Grecia por las tres Potencias serán todavía más rigurosas que las anunciadas ayer.

En efecto, el Primer Ministro de Francia, Mr. Leygues, declaró a un Representante de la "Agencia Havas" que hoy la conferencia va más lejos que ayer.

La conferencia advirtió a Grecia que el concurso financiero de los Aliados desaparecerá automáticamente si el ex-rey Constantino vuelve a subir al trono cualquiera sea la actitud del Gabinete griego. Las condiciones de Inglaterra, Francia e Italia son sin apelación.

La actitud de las Potencias no puede ser en consecuencia más enérgica. Ella traduce en su integridad particularmente las vistas y opiniones francesa e inglesa, en razón de la yuxtaposición completa, al final de la discusión, de las concepciones francesas e inglesas, a las cuales se añadió la adhesión de Italia.

Antes de embarcarse mañana de mañana Mr. Leygues tendrá una última entrevista en Douvres con Mr. Lloyd George, el cual pasa el final de la semana en la costa y que interrumpirá expresamente esa costumbre para conferenciar una vez más con Mr. Leygues.

La "Agencia Havas" confirma que la próxima entrevista entre los dos Primeros Ministros, en París, tendrá lugar antes de fin de mes y talvez en la primera quincena de Diciembre.

La conferencia, habiendo arreglado el problema capital de Grecia, se ocupó de la reanudación de las relaciones comerciales con Rusia.

Mr. Lloyd George dió conocimiento del proyecto de acuerdo inglés con los soviets.

Mr. Leygues expuso el punto de vista francés de no entablar relaciones entre el Gobierno y los soviets, pero dejándose libertad a los nacionales franceses para comerciar con cualquiera bajo su propia responsabilidad.

La conferencia decidió que los Aliados designarán el 13 del corriente a los peritos encargados de entrevistarse en breve plazo en Bruselas con los delegados alemanes para examinar la cuestión de las Reparaciones y recibir sus proposiciones.

LONDRES, 4 — En la última conferencia celebrada por los delegados de Francia, Inglaterra e Italia fué examinado el Tratado de Sevres en lo que se refiere a la nueva situación creada en Grecia, pero la conferencia se limitó a una discusión general.

La conferencia examinará especialmente por la tarde la cuestión de las garantías y medidas que convendría tomar en el caso de que Grecia no tuviese en cuenta la declaración que le dirigieron ayer los gobiernos Aliados.

La conferencia, que no había recibido todavía por la mañana ninguna noticia de Atenas, espera con cierta curiosidad informes sobre la impresión causada en aquella capital por la entrega de la declaración común por los Ministros de Francia, Inglaterra e Italia.

Se hacen buenos augurios sobre la jornada de hoy y se puede prever para la noche un acuerdo sobre varios nuevos puntos del programa de la conferencia.

Se espera que ésta terminará sus trabajos el sábado de noche.

LONDRES, 4 — El Supremo Consejo de los Aliados anuncia que retirará su apoyo financiero a Grecia si el rey Constantino regresa a ese país, a raíz del resultado favorable del plebiscito que tendrá lugar mañana y estudiará también la posibilidad de retirar a Grecia los territorios que le fueron cedidos a raíz de la firma del Tratado de Paz, en el caso de que subiera al trono Constantino.

LUCERNA, 4—En los círculos griegos de ésta aprueban generalmente las garantías que Francia, Inglaterra e Italia se proponen exigir en el caso del restablecimiento de Constantino en el trono de Grecia, o sean:

Promesa de respetar los tratados concluídos, conceder la amnistía a los partidarios del señor Venizelos, destitución de las personas comprometidas en las intrigas de Alemania, negativa de Grecia de recibir en su territorio a los ex soberanos de los países enemigos de la "Entente" promesa de parte de Grecia de no concluir ninguna alianza sin el consentimiento de los Aliados.

En los círculos griegos no creen de que el plebiscito a celebrarse mañana en Grecia resulte un acontecimiento sensacional y estiman que no es de ningun modo probable de que sea elegido el ex Príncipe Heredero.

LONDRES, 4—"The Daily Express" dice que la nota enviada por los Aliados a Grecia, causó gran sorpresa a los habitantes de Atenas y el Gabinete se reunió inmediatamente.

LONDRES, 4—Los Primeros Ministros de Francia y de Inglaterra y el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia reunidos en esta capital han resuelto que se tomen represalias territoriales en el caso de que el ex Rey Constantino vuelva a ocupar el trono de Grecia.

También resolvieron reunirse dentro de quince días, para discutir sobre la situación creada por los resulados del plebiscito.

LONDRES, 4—En la conferencia celebrada ayer tarde por los representantes de Francia, Inglaterra e Italia se encararon las medidas que convendría tomar en Oriente para restablecer allí la paz duradera.

Como la eventualidad de la vuelta del ex rey Constantino al trono de Grecia, si llega a producirse, está llamada a modificar las disposiciones de los Aliados a ese respecto presentándose entonces el problema bajo un aspecto muy diferente, los ministros de Francia, Inglaterra e Italia convinieron en sobreseer toda decisión antes de conocer el resultado del plebiscito que se celebrará en Grecia.

Sin embargo, en razón de la situación confusa en Oriente, es imposible ligarse hoy por decisiones que mañana no podrían responder más a los acontecimientos futuros.

Este es el punto de vista que sostuvieron los ingleses, al cual se adhirió de buena gana el primer ministro de Francia, M. Leygues.

Sin embargo, los Aliados tomaron la decisión importante de adoptar desde hoy medidas subordinadas a la actitud de Grecia.

Una nota oficiosa inglesa, que demostraría, si fuera necesario, que el acuerdo es perfecto, hasta dice que si la acción griega se ve aprobada por los Aliados, las decisiones tomadas podrán afectar materialmente a Grecia en un plazo relativamente corto, sin perjuicio de las variaciones del Tratado de Sevres que ocasionaría posiblemente la resistencia de Grecia.

Las medidas que desde ya se reservan los Aliados consistirán en la supresión del concurso político y financiero de la Entente Grecia, del cual tiene necesidad apremiante sino indispensable de él, supresión que sería puesta en juego si el ex rey Constantino es llamado al trono de Grecia y si el Gobierno de Grecia adoptase medidas hostiles.

Se vuelve pues a la proposición inglesa de hacer un ensayo leal del nuevo régimen antes de condenarlo.

Es por eso que se prevé una nueva conferencia, reconocida como necesaria por los señores Leygues, Lloyd George y conde Sforza, que tendrá lugar en París dentro de unos quince días a fin de adoptar resoluciones definitivas.

La Conferencia fijó anoche la protesta que será transmitida conjuntamente por los ministros de Francia, Inglaterra e Italia en Atenas al Gobierno presidido por el señor Rhallys y que será la primera advertencia, de la cual se apreciará toda la importancia tanto en Grecia como en otras partes.

Según un acuerdo celebrado en 1918, Francia, Inglaterra y Estados Unidos abrieron, cada uno créditos a Grecia por valor de diez millones de libras.

El Gobierno helénico puede obtener esos adelantos, ya sea en dinero directamente de los Estados prestamistas, o sea, por la emisión de papel moneda realizada con autorización de dichos Estados, que le garanten por una suma equivalente.

El Gobierno del señor Venizelos, con el consentimiento de las potencias protectoras, procedió en el curso de los dos últimos meses a la emisión de 200 millones de dracmas en papel.

El gabinete presidido por el señor Rhallys acaba de proceder a la emisión de una suma igual, sin consultar legalmente previamente a las potencias interesadas.

En presencia de esta violación de deberes, la Conferencia decidió redactar una protesta muy vigorosa y hacer saber al gabinete presidido por el señor Rhallys que, en consecuencia, se le niega la garantía correspondiente en los mercados franceses, inglés e italiano.

Esta medida no constituye una simple formalidad, pues se sabe cuán fácilmente puede ser afectado el crédito nacional, aún por causas aparentemente sin gravedad. La protesta de los Aliados y su negativa a reconocer la circulación fiduciaria helénica tendrán efecto considerable en el crédito de Grecia, afectando profundamente al curso del dracma.

Estas primeras dificultades financieras serán para Grecia como un anticipo de las medidas adoptables en el caso de que la capital de Grecia enajenase el concurso de las grandes potencias que contribuyeron siempre a su prosperidad material y grandeza política.

Desde hoy se sabe en Atenas que los Aliados esperan ver la actitud de Grecia.

En esas condiciones, el interés sino la razón aconsejará tal vez al pueblo helénico a no aventurarse en una política de resistencia a los Aliados naturales, política que podría resultar de consecuencias extremadamente graves, tanto desde el punto de vista político como territorial y que equivaldrían a una verdadera catástrofe para el porvenir de la gran Grecia.

LONDRES, 4 — "The Daily Express" dice que la nota enviada por los Aliados a Grecia causó gran sorpresa a los habitantes de Atenas y el Gabinete se reunió inmediatamente.

ATENAS, 4 — El Primer Ministro, Mr. Rhallis, ha declarado que no desmovilizará ningún soldado y que solicitará los fondos necesarios para continuar la campaña en Asia Menor.

LONDRES, 4 — Entrevistado el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Conde Sforza, declaró que considera enteramente satisfactorias desde el punto de vista italiano las decisiones adoptadas por la conferencia de estadistas Aliados.

Exponiendo en la conferencia el punto de vista de Italia, el Conde Sforza no se declaró a favor de la intervención en los asuntos interiores de Grecia, aunque al mismo tiempo no se oponía al punto de vista francés en lo relativo a la vuelta del ex-rey Constantino al trono de aquel país.

La política italiana tenía por objetivo la paz general en Oriente y el mantenimiento del completo acuerdo entre los Aliados.

Añadió que Italia no tiene ningún designio personal relativamente a esa cuestión.

LONDRES, 4 — (Oficial) Las conversaciones entre los representantes de Francia, Inglaterra e Italia continuaron ayer de mañana y por la tarde en Downing Street, siendo adoptada la siguiente resolución:

"Antes de tomar una decisión definitiva en lo concerniente a las medidas a que convendrá recurrir para el establecimiento de la paz duradera en Oriente, las tres Potencias convienen en que hay lugar para conocer las decisiones del Gobierno y del pueblo de Grecia."

Las tres Potencias Aliadas no fijarán definitivamente las medidas encaradas sino ulteriormente, sin duda en el curso de una nueva conferencia.

Las tres Potencias adoptaron, por el contrario, una protesta que será dirigida a Atenas contra la emisión por el Gobierno Helénico de 200 millones de dracmas a pesar del veto de Francia e Inglaterra.

### La cuestión de Irlanda y el ataque de los liberales

ARMAS Y MUNICIONES

LONDRES, 4 — El Primer Ministro, Mr. Lloyd George, hablando en el Club Unionista respecto a los ataques de los liberales, entre los cuales se cuenta a Mr. Asquith, contra la represión por parte del Gobierno Imperial de la campaña de asesinatos en Irlanda, llamó la atención sobre el lamentable efecto de esos ataques reproducidos por ciertos diarios extranjeros, incluso de Francia y de América.

Se declaró convencido de que los franceses opinarán como los ingleses respecto a estos vergonzosos atentados.

Agregó que el país no cederá ante los desmanes de una banda de asesinos.

LONDRES, 4 — Comunican de Irlanda que en Newry las autoridades militares descubrieron un depósito de bombas, fusiles y de municiones.

### Los bolsheviks protegen a los nacionalistas turcos

CONSTANTINOPLA, 4— Se sabe que los nacionalistas turcos, que han recibido de los soviet 30 aeroplanos, 20 automóviles blindados y numerosos camiones y transportes, se están concentrando para iniciar una ofensiva contra los griegos.

LONDRES, 4—"The Times" publica un despacho de Constantinopla anunciando que la situación económica en Turquía es muy crítica.

Han desembarcado en aquel puerto numerosos rusos indeseables.

LONDRES, 4 — La conferencia de estadistas Aliados se ocupará hoy de la cuestión de las relaciones comerciales con Rusia y de la organización de la conferencia de peritos, cuya reunión en Bruselas ha sido fijada entre el 10 y el 20 de Diciembre, para escuchar las proposiciones alemanas en lo concerniente a las Reparaciones.

### Francia

#### Treinta mil millones

El empréstito francés

PARIS, 4—Según las cifras no oficiales han sido suscriptos ya treinta mil millones de francos para el nuevo empréstito francés.

Las subscripciones procedentes provincias, son sorprendentemente elevadas.

UN JUICIO DE MAXIMILIANO HARDEN SOBRE LA OBRA DE UN GENERAL FRANCES

PARIS, 4 — En su revista "Zukunft" Maximiliano Harden recomienda a sus lectores el libro del general francés Buat, publicado bajo el título de "Ludendorff".

Harden llama a este libro "Obra maestra y clara de la psicología latina dominada por el espíritu caballeresco y por la conciencia de la justicia que dará al lector alemán infinitamente más verdades que las execrables y copiosas mentiras de casi todos los generales alemanes."

Después de hacer conocer los párrafos esenciales de este libro, Harden agrega:

"Este libro es la obra de un especialista de valor y sangre fría.

"El general Buat es todavía jefe del Estado Mayor del mariscal Petain, salvador de Verdún y el más popular de los guerreros.

"Este libro de infinita claridad es el fruto maduro del árbol latino.

"Todo alemán que lea este libro comprenderá fácilmente la importancia de la psicología latina y sentirá más las causas profundas que roen el cuerpo de su patria."

### España

TRES MAS

MADRID, 4—Comunican de Oviedo que todos los obreros mineros de esa región han abandonado el trabajo con excepción de los católicos.

MADRID, 4—Anuncian de Sevilla que han sido detenidos allí ocho notorios sindicalistas.

Tropas de la benemérita realizan el servicio de patrullas por las calles de esa ciudad.

MADRID, 4 — Telegrafían de Barcelona que continúa el paro general decretado en esa región.

EXPLOSION DE UNA BOMBA

MADRID, 4—Informan de Sevilla que hizo explosión una bomba delante de la casa del armador señor Ibarra, resultando heridos tres militares que pasaban por allí en esos momentos.

CUATRO NOTICIAS

MADRID, 4—Telegrafían de Mataro que en la carretera de esa región se produjo un tiroteo entre obreros pertenecientes a los sindicatos libre y unido, no teniéndose que lamentar desgracias personales.

MADRID, 4—Comunican de Jaen que en Vadollano se ha producido un violento choque de trenes resultando cinco empleados ferroviarios heridos.

MADRID, 4 — Ha comenzado la huelga de obreros mineros de la región de Asturias.

MADRID, 4—El señor José Antonio Martínez Mendez, nuevo ministro de Venezuela en ésta, presentará en breve sus credenciales al Rey Alfonso.

Este diplomático conferenció ya con el ministro de Relaciones Exteriores, marqués de Lema.

PROTESTA PROLETARIA POR LAS DEPORTACIONES

Declaración de la huelga general

MADRID, 4—Se ha acordado declarar la huelga general en España y por tiempo indeterminado para protestar contra las deportaciones de los sindicalistas barceloneses.

### Italia

#### D'Annunzio no cede

A pesar del bloqueo

ROMA, 4 — La policía revisó ayer las habitaciones de Bianca Ouenigo, esposa del representante de D'Annunzio en esta capital.

La policía revisó también las oficinas del señor Odenigo, quien se encuentra actualmente en Fiume.

ROMA, 4 — El Rey Victor Manuel recibió en audiencia al Ministro de la Guerra, señor Bonomi, conversando ambos durante más de una hora sobre la cuestión de Fiume.

El señor Bonomi conferenció luego en forma extensa con el Primer Ministro, señor Giolitti y con el Ministro de Marina, señor Sachi.

Debido a la gravedad de la situación creada por D'Annunzio el señor Bonomi postergó su salida para Ginebra.

El referido Ministro tiene todavía la esperanza de que el bloqueo por el cual se aislará a Fiume, impidiendo que los soldados de D'Annunzio efectúen expediciones, obviará nuevas dificultades en la situación de Fiume.

Reina gran ansiedad de que esta amenaza, como lo expresa "Il Giornale D'Italia" pueda degenerar en tragedia.

ROMA, 4 — El diario "L'Epoca" cree que D'Annunzio comienza a comprender razones, pues la Regencia rectificó las bases de ocupación hacia Castua así como la cuestión de las Islas Veglia y Arbe.

Este diario dice que el puerto de Baros será dejado al esta lo libre de Fiume del cual por otra parte formó siempre parte.

El diario "Il Giornale D' Italia" dice que en la región de Fiume el día de ayer transcurrió en medio de la más completa calma.

Recibiendo a algunos diputados, el Primer Ministro, señor Giolitti, les aseguró que no tiene ninguna intención hostil hacia Fiume y que dió instrucciones precisas al general Caviglia a fin de evitar incidentes penosos y complicaciones, pero que el Gobierno no puede permitir las ocupaciones ilegítimas.

Un grupo de diputados de todos los partidos constitucionales partió para Fiume a fin de hacer gestiones a favor de la pacificación y los diarios creen en los buenos resultados de esta misión.

Los diarios constatan que la conversación entre D'Annunzio y el delegado del general Caviglia, único representante oficial del Gobierno Italiano, continuaron sin interrupción.

### Inglaterra

EL DISCURSO DE LORD DERBY SOBRE LA ALIANZA FRANCO-BRITANICA

LONDRES, 4 — "The Morning Post" comentando el discurso de Lord Derby, especialmente el pasaje relativo a la alianza franco-inglesa, se declara a favor de tal alianza y hace resaltar las ventajas que resultarán de ella.

Este diario concluye diciendo: Estamos seguros de que la política preconizada por Lord Derby es la verdadera política nacional cordialmente aprobada por la inmensa mayoría del país.

### Estados Unidos

#### El viaje de Mr. Colby á Sud América

WASHINGTON, 4—El Secretario de Estado, Mr. Colby, contestando en la reunión del Consejo de Administración de la Unión Pan-americana al discurso de despedida del Embajador Chileno, anunció definitivamente que por esta vez le sería imposible prolongar su visita a Sud América fuera de Brasil, Uruguay y Argentina, a causa de que trabajos de importncia hacen necesaria su vuelta lo más pronto posible.

Mr. Colby fué acompañado hasta el yate "Layflover" por los miembros del Cuerpo Diplomático latino-americano.

Declaró que ayer conferenció dos horas con el Presidente Wilson en lo referente a su viaje, añadiendo que el Presidente agradece muy profundamente los sentimientos de aprecio de los sudamericanos por los fines e ideales que él persiguió y alentó.

Mr. Colby se dirige a Hampton Roads, donde se embarcará mañana a bordo del acorazado "Florida" con destino a Sud América.

### Alemania

#### Resurgimiento de las industrias alemanas

BERLIN, 4—Se anuncia que el trust de anilina que ha estado construyendo durante los últimos años grandes fábricas para la producción de nitrógeno, se ha reorganizado de tal modo que resurgirá como una nueva entidad con un capital inicial de 500.000.000 de marcos. "La Rhein Elbe Union" y la "Compañía Siemens Schuckert" han sido fusionadas, a principios de Noviembre. Poseen un capital de 1.200.000.000 de marcos, inclusive las reservas y deudas de la Compañía subsidiaria.

## Información americana

### Argentina

BUENOS AIRES, 4 — Se dieron fin a los preparativos para el gran encuentro concertado en el Huegen Club entre Firpo y Mills.

Actuará de referee el señor Ramos Oromí.

—La inauguración de la Exposición de Bebidas anunciada para mañana se postergó hasta el miércoles próximo a fin de dar tiempo al Ministerio de Industrias de Mendoza para trasladarse a esta capital.

—Los ganaderos y agricultores del Chaco por intermedio de la Comisión Central de la Federación Rural se han dirigido al Ministro de Agricultura pidiéndole que ejerza toda su influencia a los efectos de que a la mayor brevedad posible se lleve a la práctica el proyecto sobre colonización de tierras fiscales.

— El pontón faro de Banco Chico que está a punto de desaparecer, será substituído por una boya gigante.

—En un gran establecimiento fidelero se produjo un voraz incendio.

El cuerpo de bomberos lucha tenazmente para dominar el fuego.

—Reinó hoy gran actividad en todos los aeródromos favoreciendo los vuelos el tiempo espléndido reinante.

—El Departamento de Policía ha recibido una comunicación de las autoridades policiales de Santa Fé recomendando la captura de un ladrón conocido, el que entrando mucamo en una casa aprovechó la salida de sus patrones para apoderarse de alhajas cuyo valor se estima en sesenta mil pesos, entre las cuales hay un collar de perlas que vale quince mil pesos.

Ha sido detenida una sirvienta ladrona la que cometió un robo de alhajas, empeñándolas luego en el Banco Municipal de Préstamos.

—En los mataderos municipales de Liniers se fundó la primera cooperativa de matarifes y abastecedores.

Si las contingencias futuras lo justificaran, los miembros de estas cooperativas faenarían carne para el consumo.

—Las autoridades nacionales y la colonia japonesa preparan un gran programa de festejos en honor de los marinos japoneses que vendrán a bordo de los cruceros "Azama" e "Iwate".

—El Aero Club Argentino ha encargado a civiles interesados y la Dirección Aeronáutica del Ejército giró la suma de 19.970 pesos para comprar covertizos franceses, 14 aparatos Caudron y motores y piezas de repuestos a fábricas italianas.

"La Epoca" dice que por la importancia que el asunto reviste reproduce las bases del llamado a concurso para el monumento del gaucho histórico que se erigirá en Montevideo y las detalla completamente.

Los diarios reproducen biografías y retratos de los nuevos jueces designados por el Poder Ejecutivo ayer y dicen que estos nombramientos han causado una excelente impresión en los círculos de la magistratura.

### Chile

#### Centenario de Magallanes

PARTIDA DE LA EMBAJADA A PUNTA ARENAS.—ITINERARIO DEL VIAJE.—ULTIMOS FESTEJOS.

SANTIAGO DE CHILE, 4 — Un tren especial salió de esta capital sacia Concepción, conduciendo al infante don Fernando y principales miembros de la embajada de España y comité parlamentario. Otras delegaciones, incluyendo las de la República Argentina, Uruguay y Brasil, sale de Valparaíso esta tarde, a bordo del transporte Imperial y buques de guerra O'Higgins, Esmeralda y Rivadavia, chilenos, Weymouth, inglés, Desmoines, norteamericano y acorazado España.

El ministro del Interior lleva la representación del gobierno de Chile.

BUQUES QUE ZARPAN

VALPARAISO, 4—Han zarpado de este puerto los buques de guerra "Imperial" "Rivadavia" "España" "Wymouth", "Desmoines" y "Dolphin".

### Brasil

VARIAS

RIO JANEIRO, 4 — Muy mejorado el vice-presidente del estado de Sao Paulo, señor Cándido Rodríguez, a quien lo arrolló un automóvil en el día de ayer.

La casa del distinguido enfermo se vé concurrida por infinidad de personas que van a interesarse por la salud de aquel.

—Continúa la huelga en Santos, causando serios perjuicios al comercio en general.

—El Senado aprobó un voto de pesar por la muerte del ministro de Venezuela en ésta.

—El aviador M. Chaves iniciará su raid al Río de la Plata partiendo de Sao Paulo con escalas en Cuaratubí, Florianópolis Porto Alegre y Montevideo.





Administración y Redacción: CALLE RINCON No. 587 — SUSCRICION MENSUAL: $ 0.50

# GACETA RURAL

Año II — Núm. 679 — Domingo 5 de Diciembre de 1920

GANADERIA :: AGRICULTURA :: MERCADOS :: TABLADA :: EXPOSICIONES Y FERIAS — PORTE PAGO

## La exposición de Durazno

Recibimos el siguiente telegrama:

Durazno, Diciembre 4 de 1920.—Reina mucho entusiasmo para la feria ganadera cuya inauguración tendrá lugar mañana.

Las fuertes lluvias de los últimos días no han impedido que las inscripciones fuesen numerosas y la llegada de los productos se realice todo lo normalmente posible. Se prevee desde ya el más franco éxito.

Las inscripciones se descomponen en la forma siguiente: Novillos, 4731; vacas, 3586; reses en cría, 779; vacas gordas, 570; novillos gordos, 383; vaquillonas, 170; toros, 142; bueyes, 10; lanares, 4610; equinos 13.—Enviado especial.

## El carbunclo bacteridiano

UN INFORME INTERESANTE

Señor Presidente de la Comisión Nacional de Fomento Rural.

Señor Presidente: — Tenemos el agrado de elevar a consideración de la Comisión Nacional de Fomento Rural, el informe que nos fué encomendado, sobre el proyecto de vacunación obligatoria contra el carbunclo bacteridiano del que son uatores los doctores F. González y J. H. Oliver.

La vacunación obligatoria, simultánea en todo el país, condición ésta, que debe ser necesaria para que la medida profiláctica aconsejada tenga toda su eficacia, es imposible. Estamos de acuerdo con la mayoría de los argumentos aducidos en contra de esa medida.

Si se decretara la vacunación obligatoria en el país, la marcha a seguirse para cumplirla, sería la vacunación por zonas; por que, lógicamente se tendería a sanear en primer término los focos infectados ya que simultáneamente no es posible efectuar la vacunación en todos los establecimientos. — Un punto que complicaría la adopción de la medida aconsejada por los médicos informantes, sería el relativo a la vacunación de los establecimientos de lechería, porque en ellos la obligatoriedad de la vacunación anticarbunclosa debe estar sujeta a medidas especiales. No somos partidarios de la vacunación de lecheras en plena producción, por los peligros que tal práctica puede acarrear a la salud pública.

Para el mejor plan de lucha contra el carbunclo bacteridiano, es necesario, en primer término, clasificar lo que se entiende por establecimientos infectados y sospechosos. 1.o Establecimientos infectados. Son aquellos en que se ha constatado la existencia del carbunclo bacteridiano. — 2.o Establecimientos sospechosos a) Los contiguos a los establecimientos infectados. b) Establecimientos en los que debido a sus condiciones geológicas, (declives de torrenos, cursos de agua, etc.) pueda sospecharse la infección. c) Establecimientos en los que, la constatación del carbunclo bacteridiano haya sido imposible, pero que se sospecha fundadamente la enfermedad.

MEDIDAS DE PROFILAXIA

De acuerdo con esta clasificación, creemos que las medidas de profilaxia que corresponden son las siguientes: Establecimientos infectados. 1.o Aislamiento. 2.o Vacunación obligatoria por tres años. Cuando por razones atendibles, no pudiera hacerse de inmediato la vacunación, se tolerará un plazo no mayor de tres meses para hacerla. — 3.o Poner al personal del establecimiento en condiciones de relativa inmunidad. — 4.o Quedará sujeto dicho establecimiento a observar estrictamente la desinfección de cadáveres y despojos en la forma prescripta por los reglamentos existentes.

Establecimientos sospechosos. 1.o Vacunación obligatoria dentro de un plazo de tres meses y por el término de un año. — 2.o El establecimiento, por el hecho de ser sospechoso, quedará bajo la vigilancia frecuente de las autoridades sanitarias.

Las medidas para establecimientos de lecherías, deben ser objeto de una reglamentación especial.

De esta manera la vacunación quedaría establecida de hecho, por zonas; no se haría con apresuramientos injustificados, y así se llegaría lógicamente a la vacunación obligatoria de todos los animales susceptibles de contraer el carbunclo, en una forma práctica, con el tiempo debido y sin los inconvenientes que acarrearía la implantación de la radical medida aconsejada en el proyecto.

Antes de terminar queremos referirnos a un punto que consideramos de gran importancia para asegurar la eficacia de la acción de los elementos directamente interesados en salvaguardar sus valiosos intereses. — Se logrará mediante la organización de un plan de propaganda y enseñanza por medio de conferencias, publicación de folletos y carteles explicativos, etc., en el que colaboren las autoridades sanitarias, las Sociedades de Medicina y Medicina Veterinaria y también los organismos vinculados al medio rural, quienes tienen también un rol muy importante que desempeñar.

Saludan al señor Presidente, muy atte. — Luis J. Murguía. Urbano Echenique, Maimó Sarrasin.

## Comisión N. de Fomento Rural

La expresada Corporación, en su sesión última, trató los asuntos siguientes:

1. Concurso de Locomoción Rural—La Sociedad de Fomento de Nueva Helvecia, agradece el concurso que le fué prestado para la celebración del torneo mencionado. A sus antecedentes y archívese.

2. Granja del Niño—El Consejo Honorario del Vivero Nacional de Toledo, al acusar recibo de la comunicación de esta Corporación respecto al donativo para la granja referida, participa haber hecho envío del mismo al establecimiento referenciado. A sus antecedentes.

3. Comisión de Fomento de Molles del Pescado—La expresada Corporación comunica la forma cómo ha quedado constituída y renueva sus buenos deseos para cooperar a la marcha de nuestra institución. Agradézcase y retribúyase el ofrecimiento.

4. Sociedad de Fomento de San Antonio (Salto)—La Comisión Directiva de dicha agrupación dirije con igual motivo, análoga comunicación que la anterior. Idéntica resolución.

5. Escuela Rural—La Comisión de Fomento de Paso de Manuel Díaz (Rivera); comunica su iniciativa ante la Inspección D. de Instrucción Primaria, para obtener la fundación de una escuela en dicha localidad, con el concurso del vecindario. Hágase saber que conocido el resultado obtenido, esta Corporación continuará la gestión ante el Consejo de Enseñanza Primaria y Normal.

6. Construcción de un puente—La Corporación citada en el número anterior, trasmite copia de su petición ante el Consejo Departamental de Rivera, aclarando puntos sobre la ubicación del puente a construirse en dicha localidad. Hágase saber que por información verídica puede adelantar que la ubicación de dicho puente será la que desea la Corporación mencionada.

7. Exportación de guindas y limones—La Comisión de Fomento de Colón, participa que el Ministerio de Industrias, con motivo de la gestión hecha por la Comisión Nacional de Fomento Rural, le ha comunicado que ya ha sido acordada la libre exportación de guindas y que está a estudio la de limones. A sus antecedentes.

8. Exposición Ganadera de Rocha—La Asociación Rural de dicha ciudad agradece los premios acordados por este organismo para el torneo a realizarse el 12 del corriente. A sus antecedentes.

9. Asociación Rural de Rocha—La expresada invita para el referido torneo ganadero a realizarse en dicha Ciudad. Desígnase Delegado ante la misma al Vocal, ingeniero agronomo, señor Hugo Surraco Cantera y comuníquese.

10. Jurado — El expresado organismo solicita la designación de un Jurado para actuar en la Sección de Animales y Productos de Lechería. Nombrase al expresado señor ingeniero agronomo Hugo Surraco Cantera y avísese.

11. Sociedad Fomento de Migues — La expresada evacua la vista conferida en el expediente relativo a la existencia de dos instituciones de fomento en una misma localidad. Al Ministerio de Industrias.

12. Prenda Agraria en Colonia—El Ministerio de Industrias devuelve el expediente iniciado con motivo de la conclusión votada en el Congreso Rural de Nueva Helvecia, adoptando por resolución el informe producido por la Inspección N. de Ganadería y Agricultura. Transcríbase al Congreso Rural Permanente de Colonia, cuya Mesa actúa prescentemente en Juan L. Lacaze.

13. Exposición de Trigo en Colonia — La Sociedad de Fomento de dicha localidad comunica que es de opinión aplazar la celebración de este torneo para 1922. Pase a estudio para resolver en definitiva en la próxima sesión.

## El trigo argentino

SU DISTRIBUCION EN NUESTRO PAIS

El Ministerio de Industrias sigue ocupado en atender las necesidades de la campaña en cuanto a harina se refiere.

El trigo procedente de la Argentina, molido de inmediato por los molinos de esta plaza, es distribuído equitativamente, en forma de que ninguna localidad quede desprovista de tan elemental artículo de consumo.

Además de haberse llenado las necesidades de Montevideo, han sido enviadas a campaña las siguientes cantidades de harina:

Minas, 635 bolsas; Florida, 135 id; Salto, 3.190 id; Rocha, 790 id; Colonia, 60 id; Rivera, 405 id; Paysandú, 300 id; Flores, 500 id; Canelones, 2.422 id; Artigas, 145 id; Maldonado, 100 idem; Durazno, 457 id; Treinta y Tres, 515 id; Soriano, 80 id; Tacuarembó, 675 id. Total, bolsas 10.317.

Ayer llegaron las barcas "Suiza" y "Guaycurú" y para mañana se espera la "Curityba", que trae el saldo de las cinco mil toneladas adquiridas del gobierno francés.

## En la Rural salteña

PROXIMA ASAMBLEA

El 10 del corriente se reunen en asamblea los socios de la Asociación Hípica y Agropecuaria del Salto a fin de considerarse los siguientes asuntos:

1.o Tomar en consideración la Memoria y Balance de la Sociedad.

2.o Resolver sobre la prórroga del contrato social y revisión de los Estatutos.

3.o Proceder a la elección de cuatro titulares y cuatro suplentes del Directorio y de dos miembros de la Comisión Fiscal de Cuentas.

Los Directores que terminan su período, son los señores don Benito Solari, don Domingo Devoto, don Victor Popelka y don Jacinto Sant'Anna.

## Sociedad Rural de Paysandú

LAS INSCRIPCIONES RECIBIDAS

Para el gran remate feria que realizará el 12 de Diciembre la Sociedad Rural de Paysandú, se han recibido hasta la fecha las siguientes inscripciones:

Amaro Benitez, 100 novillos Hereford de 3 años y 4 toros Hereford; Alberto Nelcis Pinto, 50 novillos Durham de 2 años; Daneil V. Millot y Cía., 1 lote teros Hereford, marca de Justo Leal, 1 lote ganado de cría Durham; Francisco Rodríguez Caudela, 1 lote, ganado de cría, 1 lote de ovejas y 440 capones de 6 dientes y boca llena; Pedro Arotce, 1 lote ganado de cría y lote novillos Hereford; Carlos A. Arocena, 1 lote toros Durham, 1 lote de toritos, 1 lote vaquillonas Durham y 2 lotes de novillos y vacas gordas; doctor Julio Muró, 40 toros Hereford y dos lotes de vacas y vaquillonas Hereford; Pedro Goytino, 60 vacas con crías; Choca y Cabrera, 15 vacas gordas y 4 bueyes; Bayo Hnos., 15 vacas gordas; Nelcis y Escayola, 12 novillos gordos; Esteban Carvallo, 20 vacas gordas; L. Julián Indarte, 50 vacas con 50 terneros muy mestizos y 80 novillos de 2 años; Teodoro Ibos, 10 carneros Romney Marsh y 10 Lincoln; Martín Horta y Cía., 1 toro Hereford; Guilleminet y Da Silva, 30 vacas Hereford cría, 27 vacas servidas 10 potros y 40 yeguas de tiro liviano; Honorival da Silva, 15 novillos Hereford y 120 piezas ganado de cría; Campbell Hermanos, 100 vaquillonas y 50 vacas con cría; Albino Acosta y Cía., 100 novillos de 3 años y 50 de 2 y 1½; Eduardo J. da Silva y Leopoldo Dodera, 40 vacas Hereford, 25 vaquillonas id de 2 y 3 años, 25 novillos Hereford, 2 bueyes, 50 terneros, 150 ovejas de vientre y 50 corderos.

## TABLADA

### Mercado de vacunos

SITUACION DEL MERCADO

MOVIMIENTO. — Durante los seis días hábiles de la semana alcanzaron a ser despachados en Tablada, vendidos, 16.288 vacunos en pie, contra 15.936 id id en la anterior, a saber:

| | |
|---|---|
| Bueyes | 389 |
| Novillos | 13.922 |
| Vacas | 1.492 |
| Terneros | 485 |

Véase el reparto y destino de estos ganados:

| | Cabezas |
|---|---|
| Frigorífico Swift | 6.259 |
| Idem Uruguaya | 2.042 |
| Idem Artigas | 3.687 |
| Fábrica y Saladero de P. Ferrés y Cía. | 335 |
| Fábrica de Bertoni Hnos | 14 |
| Abasto | 2.849 |
| Interior | 1.092 |
| Servicio particular | 10 |
| Total | 16.288 |

De este total, 14.015 arribaron por vía férrea y 2.273 por arreo, contra 13.056 y 2.880, respectivamente, en la semana anterior.

EL MERCADO. — Siguiendo éste las tendencias dentro de que cerró el sábado 25, el lunes 27 y días siguientes acusó una pesadez acentuada en el desarrollo de las transacciones y baja cada vez más sensible en las cotizaciones generales. El aumento de entradas de ganado por una parte, y por otra el limitadísimo interés con que generalmente operaron los frigoríficos en plaza, como ya en la semana precedente, constituyeron de nuevo las causas esenciales de tal progreso en el descenso del mercado, que así ha ganado terreno más rápidamente de lo que debería haber sucedido, a no haber mediado desventajosamente el sobrecogimiento que en los negocios produjo el movimiento político reciente, por un lado, y por otro, el que, además de que actualmente coincide que los frigoríficos reciben ya muy importantes remesas de lotes contratados, han debido venir reorganizando sus servicios de embarques, faenas, etc., que, según es de notoriedad, habían quedado en buena parte entorpecidos a consecuencia del último conflicto que mantuvieron con sus obreros. De aquí, el desinterés con que han actuado en plaza dichos establecimientos, en un momento económico en que la oferta difícilmente ha podido ser contenida a pesar de todo propósito, dado que es fuerza realizar para cumplir compromisos; y, de aquí también, el que a la demanda se le haya proporcionado comprar en plaza, y aún contratar, sino todo lo que ha querido, sí, todo lo que ha podido o le han permitido las circunstancias que ha debido consultar, y a precios impuestos y que en el correr de una veintena de días señalan una baja de unos 12 a 15 milésimos por kilo en pie, para los lotes más solicitados, y hasta de 20 id id para las demás haciendas, según sus condiciones, baja sin duda prematura y que durante unos tres meses de brega en el mercado, normalmente, la demanda no había podido conseguir imponer antes, como se recordará.

TENDENCIAS. — Dada la forma en que acaban de terminar los últimos negocios, no es posible esperar reacción alguna en el estado general del mercado, máxime cuando para la semana son esperados desde ya unos veintidos mil o más vacunos en pie, por vía férrea y arreo. Por el contrario, a producirse dichas entradas, que para los momentos actuales constituyen un verdadero y fuerte abarrote, es únicamente probable que los negocios sigan de mal en peor. Tendremos, pues, mercado sumamente difícil y precios más bajos, sobre todo para la colocación de las haciendas solamente regulares, desparejas o deñcientes, y con más razón para lo muy entreverado o inferior.

Los vagones de ganado vacuno anunciados hasta hoy, para la semana entrante, son los siguientes:

| | |
|---|---|
| Día lunes | 190 |
| " martes | 195 |
| " miércoles | 149 |
| " jueves | 242 |
| " viernes | 132 |
| " sábado | 112 |
| Total | 1.020 |

Para la semana que se inicia el lunes 13, son esperados 997 vagones, repartidos como sigue: lunes, 255; martes, 179; miércoles, 241; jueves, 118; viernes, 137, y para el sábado, 107.

MERCADO DE LANARES

Durante la semana entraron a Tablada 4.208 lanares en pie, contra 7.539 id en la semana anterior.

El mercado no ha variado su situación. Las caponadas especiales, tipo frigorífico, siguen siendo cotizadas alrededor de 105 y 107 milésimos por kilo en pie, esquiladas y de un promedio de 55 kilos arriba. Por corderos con lana y de 25 kilos arriba, bien gordos y parejos, se obtienen desde 130 hasta 135 id id, también para frigorífico; los desparejos, livianos o faltos de estado no merecen interés y son en plaza muy castigados.

MERCADO DE PORCINOS

Solamente 7 cerdos en pie entraron a Tablada, contra 48 id en la semana anterior. La falta de oferta mantiene los precios nominales, no obstante que los frigoríficos se interesan por artículo de buena calidad y bien preparados.

Sayago y Compañía, Vendedores.

## Arrendamientos de campos

Durante el mes de oNviembre se han realizado los siguientes arrendamientos de campos en el departamento de Salto:

Alejo Duarte a Ramón Pereira, 111 hectáreas a 4.05 la hectárea; Juan Núñez Barboza a Victorio Coliazo, 155 hectáreas a 3.40; Octavio R. Sañudo a Andrés Carcavello, 110 hectáreas a 2.24; y Cosme Fernández a Juvenal Guimaraens 524 hectáreas a 4.07 la hectárea.

## Asociación de C. de Ganado

SESION DEL CONSEJO

El viernes último se reunió el Consejo Directivo de esta importante institución, presidiendo el acto el vicepresidente don Lizardo R. González, y con asistencia de los titulares señores Héctor Cerviño Sande, Alejandro Martínez Bresque, Martín Palou y Bernardino Aramendi, quien actuó de secretario ad-hoc.

En dicha sesión se trataron infinidad de asuntos, los que en parte hacemos conocer, debido a la falta de espacio.

Se dió lectura a varias comunicaciones recibidas, entre ellas, una de la Asociación Rural de Zapicán, de los señores Sosa, Arrosa y Martínez Bresque y Arbiza y Cerviño Sande, resolviéndose darles el trámite debido.

—En la sesión del 5 de Noviembre, el Consejo nombró una comisión compuesta por los titulares señores Lizardo R. González, Héctor Cerviño Sande y Martín Palou, cuya delegación, conjuntamente con la que en oportunidad nombró el Consejo de la Federación Rural, deberá proseguir y activar las gestiones relativas a que los frigoríficos desistan del propósito de pesar los ganados en sus establecimientos y de que éstos sean recibidos en Tablada.

—Con el fin de conocer el estado en que se encuentran varios asuntos en trámite ante la Empresa del Ferrocarril, entre ellos el cambio de los Corrales de costado que existen en varias estaciones de importancia y que, como se sabe, perjudican el embarque, y la solicitud de la exoneración de multas impuestas a los comitentes de ganado, por distintos conceptos, el Consejo resuelve pasar una comunicación al señor Administrador General, pidiendo el pronto despacho de estos asuntos.

—Fueron aceptados como socios cooperadores, los hacendados Gil Menéndez, Martín J. Michelena y Américo Couto, presentados por la firma Ríos, Grajales y Giordano; hacendados Pedranzini y Cía, presentados por Viuda de Aphesteguy, Palou y Freire, y el señor P. Luis Sosa, presentado por los señores Sosa, Arrosa y Martínez Bresque.

## Federación Rural

SOCIOS VITALICIOS QUE INGRESAN

A pesar de las dificultades con que se efectúan hoy las transacciones rurales debido a los múltiples factores que son del dominio público y aún frente a esa relativa paralización que se observa en las operaciones de la campaña, cabe destacar la actitud de los hacendados que, compenetrados de la obra de progreso y aliento en que está empeñada la Federación Rural se reunen en torno a ella consagrándola como el baluarte de los intereses de la campaña capaz de orientarla en los momentos difíciles, infundiéndole nuevas energías para afrontar las épocas poco propicias a su desarrollo.

Noticiábamos días atrás, que en la última sesión del Consejo de la Federación, fueron aceptados nuevos adherentes y, de acuerdo con ello, publicamos hoy sus nombres:

Señor Pedro Demaria, Santa Isabel, Paso de los Toros; doctor Oscar Rodríguez Rocha, Santa Isabel, Paso de los Toros; Eduardo Hughes, San Jacinto; Isabelino Benzochea, Estación Pintado; doctor Víctor Alvarez Menéndez, Santa Isabel, Paso de los Toros; José B. Lucas, Tupambaé; Paradeila Hnos., Estancia Las Palmas, Durazno; señores Ogueta y Rodríguez, Santa Isabel, Paso de los Toros; señor Eriberto Freiwald, Estación Merinos; Amadeo Solari, Avenida Brasil 29, Montevideo; doctor Eduardo López, Santa Isabel, Paso de los Toros; Jacinto Garbarino, Arroyo Negro por Estación Menagra; doctor José Pedro Torres de la Llosa, Santa Isabel, Paso de los Toros.

## En Nico Pérez

PROXIMO TORNEO

Siguen desarrollándose activamente los trabajos de organización para la 21.a feria ganadera a celebrarse en Estación Nico Pérez en los días 19 y 20 del corriente mes.

Con tal motivo, el martillero señor Ramón A. Gigena ha recibido las siguientes inscripciones:

1.161 novillos de 3 y 4 años.
427 novillos de 1 y 2 años.
659 vacas mestizas con y sin cría.
200 vaquillonas Hereford y Durham de 2 y 3 años.
300 vaquillonas cruza.
500 reses de cría Durham y Hereford.
2 toros Hereford de pedigrée.
50 toros puros por cruza.
14 toros puros Durham.
500 capones cruza de 4 y 6 dientes.
500 lanares de cría cruza.
1 lote de carneros merinos Lincoln.
10 caballos de silla nuevos.
1 lote potros criollos.

# COMERCIO E INDUSTRIAS

## Informaciones comerciales del exterior

### Las lanas norteamericanas

WASHINGTON, 4— El senador Smott anunció que presentaría un proyecto cuando se reuna el Congreso para prohibir la importación de lanas con el objeto de prestar así ayuda a los productores de lanas del país.

Insistió también en la necesidad de que se impongan derechos aduaneros a las lanas y cueros y se aumenten las tarifas para el azúcar y otros productos.

### Corporacion financiera ganadera de Chicago

CHICAGO, 4—La Corporación Financiera de Ganado, que se organizó el lunes con un fondo de 22 millones de dólares suministrados por banqueros de Nueva York y Chicago, con el propósito de ayudar a la industria ganadera, declaró que no puede tratar directamente con productores individuales, sino por intermedio de juntas de crédito y establecimientos bancarios.

La Corporación adquirirá de las compañías de crédito ganadero, con un 10 por ciento de descuento, documentos de endoso cuyo valor total no exceda del máximo de obligaciones de los Bancos subscriptores.

### Iniciativa de banqueros de North Dakota para mejorar la situación financiera

FARGO (NORTH DAKOTA), 4—El Consejo Ejecutivo de los banqueros asociados del Estado, ha prometido su cooperación al Banco de North Dakota, como también a firmas con capitales en el exterior y a empresas particulares, a fin de producir mejoras en la situación financiera.

Recientemente cerraron diez y ocho Bancos debido a insuficiencia de reservas determinadas, según se dice, por el fracaso de los agricultores en algunas de sus transacciones y su decisión de no vender las cosechas hasta que aumenten los precios. Los banqueros del Consejo Ejecutivo opinan que las actuales condiciones son repercusión de la anormalidad general porque atraviesa el mundo y se deben a la desmoralización que existe, en vista de los precios de los cereales y ganado en pie, y a la gran cantidad de productos importados de Canadá.

### La quiebra de la firma Mazzey de Valparaiso

REUNION DE ACREEDORES

VALPARAISO, 4 — Efectuóse una reunión de acreedores de la firma Mazzey, que fué declarada en quiebra.

Leídas las proposiciones hechas por el síndico, senador Antonio Varas, la mayoría de los acreedores hizo circular un escrito pidiendo la suspensión inmediata del estado de quiebra hasta que tenga lugar la reunión judicial del 10 de Enero próximo, para ver si son aceptables las condiciones del convenio formulado por los señores Mazzey.

Por otra parte, ante el Juzgado donde se ventila este asunto se presentó un abogado entablando querella criminal por estafa en representación de los italianos de este puerto y de Santiago, tenedores de bonos del sexto empréstito de guerra, colocados por la firma citada. Y el juez ha ordenado la prisión de Genaro Mazzey, exigiéndole la entrega de los documentos que se le reclama.

### El nuevo empréstito francés

SU EXITO

PARIS, 4—Según las cifras no oficiales han sido subscriptos ya treinta mil millones de francos para el nuevo empréstito francés.

Las subscripciones procedentes de las provincias son sorprendentemente elevadas.

### El vapor 'Artigas'

SOLUCION DE UN CONFLICTO

BUENOS AIRES, Diciembre 4 —"Esta tarde la empresa armadora del vapor uruguayo Artigas obtuvo de las autoridades correspondientes el permiso necesario para realizar mañana el giro, desde la rada hasta el puerto.

Según se nos manifestó en la empresa, es probable que mañana se pueda llegar a un arreglo con los estibadores."

### Cereales a término

(Especial de EL SIGLO)

MERCADO DE BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 4—Durante la única rueda en el mercado de cereales a término, se realizaron las siguientes operaciones:

Apertura

Maíz, para Enero, $ 9.30.
Trigo, para Febrero, $ 17.60.
Lino, para Febrero, $ 19.25.

Unica rueda

Trigo, para Febrero, 400 toneladas, a $ 17.67; 200 id, a pesos 17.68; 200 id, a $ 17.66; 1.800 id, a $ 17.65; para Marzo, 200 id, a $ 17.58.

Lino, para Febrero, 1.000 toneladas, a $ 19.26; 100 id, a $ 19.28; 300 id, a $ 19.30.

Maíz, para Diciembre, 600 toneladas, a $ 935; para Enero, 600 id, a $ 9.28 ;200 id, a pesos 9.29.

Ajuste

Maíz, para Diciembre, $ 9.35; para Enero, $ 9.20; para Febrero, $ 8.95; para Marzo, $ 8.85; para Mayo, $ 7.75.

Lino, para Diciembre, $ 19.00; para Enero, $ 19.30; para Febrero, $ 19.20; para Marzo, pesos 19.10.

Trigo, para Febrero, 17.65; para Marzo, $ 17.60.

Clausura

Maíz, para Enero, $ 9.30; para Mayo, $ 7.80.
Trigo, a $ 17.70.
Lino, a $ 19.30.

MERCADO NORTEAMERICANO

CHICAGO, 4—El mercado de cereales abrió fácil.

El maíz para Diciembre se cotizó a 0.71 y para Mayo a 0.75 1|2.

La avena para Diciembre se pagó a 0.46 7|8 y para Mayo a 0.50 1|2.

Las cotizaciones del momento de cierre fueron las siguientes:

Maíz para Diciembre a 0.72 y 1|8.

Avena para Diciembre a 0.47 y 5|8.

El trigo para Diciembre se cotizó a 1.67. La cotización de clausura fué de 170 1|4.

Mercado fácil.

DULUTH, 4 —La semilla de lino para Diciembre se cotiza a 2.12 y para entregar en Mayo a 2.27.

Las cotizaciones del momento de cierre fueron las siguientes:

Para Diciembre a 2.15 y para Mayo a 2.26.

MERCADO INGLES

LIVERPOOL, 4 — La Bolsa de Cereales dió hoy al mercado una cantidad moderada de trigo norteamericano de invierno.

El mercado de avena estuvo desanimado e invariado.

LONDRES, 4 — El mercado de maíz estuvo ayer firme. El maíz del Río de la Plata se cotizó a 53 chelines con 6 peniques.

LONDRES, 4—En el Baltic Exchange el maíz del Río de la Plata se ctizó a 50o chelines 9 peniques.

El aceite de lino tuvo un mercado más firme y cerró tranquilo. El de Calcuta se cotizó para noviembre-diciembre a 27; id id de Bombay a 23 1|2 y para enero-febrero de 24 a 23 3|4.

### Productos ganaderos

MERCADO DE CARNES

NUEVA YORK, 4—La carne de cerdo se cotizó para enero a 23.62 y a la clausura del mercado a 23.42.

NUEVA YORK, 4—La carne de vacuno no se cotizó hoy y fué ivariada.

MERCADO DE LANAS

BOSTON, 4—The Comercial Bulletin anuncia que los negocios en los mercados de lana de todo el país cotinúan operando detro de límites estrechos. Los precios fuero irregulares y fáciles, pero cree que estamos acercándonos a la base de negocios amplios y bajas en los pjrecios.

El mercado menor estimula las compras de ropa así que de este modo algunos negocios reaccionan.

En las hilanderías reina un interés cnsideraoble y existe la posibilidad del cese del embargo que pesa sobre las lanas como consecuencia de la legislación aduanera proteccionista que en la próxima sesión el congreso sancionará.

BOSTON, 4 — Las lanas del Rí ode la Plata se cotizaron a los precios siguientes: cruza fina de Buens Aires, media sangre, de 17 a 18 centavos nólar libra; superior de Montevideo, 3|8 sangre, de 33 a 35; Merina de Montevideo a 25.

### Bolsas extranjeras

BOLSA DE PARIS

PARIS, 4—La Bolsa se recobró ayer. Las acciones de los establecimientos de crédito y de De Beers subieron en general; las acciones sudaafricanas y de caucho estuvieron firmes.

STOCK EXCHANGE

LONDRES, 4 — El Stock Exchange estuvo ayer animado.

Los títulos del gobierno estuvieron más firmes. Las acciones petroleras estuvieron regularmente optimistas. Las acciones industriales estuvieron irregulares. Las minas de oro sudafricanas se recobraron.

### Títulos Uruguayos

(Especial de EL SIGLO)

LONDRES, 4—En Londres los precios de cierre de los títulos uruguayos que se cotizan en el Stock Exchange, fueron los siguientes:

Deuda Consolidada, 58 contra 67, precio anterior. Empréstito Uruguayo 5 o|o 1896, 76 contra 76, precio anterior. Empréstito de Conversión 1905, 77 contra 75, precio anterior.

Empréstito Títulos oro 5 o|o 1914, 73 1|2 contra 76, precio anterior.

EN PARIS

PARIS, 4—Los precios de cierre de los títulos uruguayos en esta Bolsa, fueron los siguientes:

Empréstito de Conversión, 173.50 contra 172; precio anterior.

### CAMBIOS

(Especial de EL SIGLO)

NUEVA YORK, 4—Los tipos de cambios a la clausura del mercado, fueron los siguientes: sobre Londres, 34.75; París, 16.66; Italia, 27.80; España, 12.98; Alemania, 142.

LONDRES, 4—Los tipos de los cambios fueron ayer, a la clausura, los siguientes:

Londres sobre París, a la vista, 57.35 francos por libra esterlina; a 90 días, 57.55. Sobre Amberes, a la vista 54.20 francos belgas por libra; a 90 días, 54.35. Sobre Madrid, a la vista, 26.69 pesetas por libra; a 90 días, 26.77. Sobre Nueva York, a la vista, 3.48 3|4 dólares por libra; a 90 días, 3.49 1|4. Sobre Suiza, a la vista, 22.26 francos suizos por libra; a 90 días, 22.30. Sobre Italia, a la vista, 94.75 liras por libra; a 90 días, 95. Sobre Copenhague, a la vista, 25.48 coronas por libra, a 90 días, 25.65. Sobre Cristianía, a la vista, 25.45 coronas por libra, a 90 días, 25.55. Sobre Estocolmo, a la vista, 17.y8 coronas por libra; a 90 días, 18.06. Sobre Berlín, a la vista, 241 marcos por libra; a 90 días, 243. Sobre Finlandia a la vista, 173 marcos por libra; a 90 días, 176. Sobre B. Aires, a la vista, por peso oro, 53 1|8 peniques; a 90 días, 53 5|8. Sobre Río de Janeiro, a 90 días, por mil reis, 11 9|16 peniques.

PARIS, 4—Tipos de los cambios de hoy, a la clausura.

París, sobre Londres, a la vista, por libra esterlina, 17.41 francos; sobre Bruselas, por 100 francos belgas, 105.75 francos; sobre Madrid, por 100 pesetas, 214.25 francos; sobre N. York 16.45 francos por dolar; sobre Suiza, 257.50 francos por 100 francos suizos; sobre Roma por 100 liras, 60.25 francos; sobre Cristianía, por 100 coronas, 226 francos; sobre Copenhague, por 100 coronas, 227.25 francos; sobre Escolmo, por 100 coronas, 318.75 francos; sobre Berlín, por 100 marcos, 35.75 francos; sobre Viena, por 100 coronas, 5 francos.

### Mercado de algodón

LIVERPOOL, 4—El algodón americano fully middling se cotizó para Diciembre a 10.56; Enero 10.74; Mayo 10.84; para Julio 10.86.

El algodón egipcio estuvo con fácil baja de 175 a 165 puntos para Enero se cotizó a 17.00; Marzo 15.95.

NUEVA YORK, 4—El algodón para Enero cerró a 15.94; Mayo 1625.

Precio anterior de 16.08 a 16.15.

Mercado flojo.

NUEVA YORK, 4—El algodón fully middling para entrega inmediata se cotizó a 16.15; para Enero 15.65.

### Mercado de metales

LONDRES, 4—El cobre se cotizó de 79 3|4 a 80; electrolítico, de 8 1|2 a 89 1|2; estaño, de 221 a 224 1|4; plomo, de 27 1|4 a 28; cinc, de 33 1|2 a 33 1|4. El mercado de estaño y el de cobre estuvieron ayer más firmes, debido a nuevas compras.

NUEVA YORK, 4—El mercado de hierro estuvo de nuevo nominal, a 13 3|4 y 14 libra; estaño, 24 a 25 1|2; el precio de la plata nacional, 99 1|2; la extranjera, 70; nitrato boliviano, 5 dólares las 20 libras.

### Mercado de azúcar

NUEVA YORK, 4—El azúcar refinado para consumo interno, se cotizó de 8.75 a 9 centavos dólar libra; el azúcar bruto, a 5.76.

### Mercado de caucho

NUEVA YORK, 4—El caucho bruto, al cierre del mercado, se cotizó a los siguientes precios: up river fino, 0.21 1|4 libra; ordinario, 0.14 1|4; balas, 0.15 y medio; plantación primera calidad, 0.19 1|2; ahumado, 0.18 y medio.



## Informaciones comerciales del interior

### BOLSA

Contrariamente a lo que ocurre los sábados, hubo ayer regular movimiento en el mercado de fondos públicos.

El tono de la plaza fué de floejdad y los papeles cotizados, tanto oficiales como los Títulos Hipotecarios experimentaron pequeños descensos en sus precios.

La Consolidada que en la 1.a rueda se cotizó a 58, cerró en la 2.a a 57.90; el Empréstito de Conversión perdió un punto sobre los del día anterior y los Títulos Hipotecarios de 90.10 en que se colocaron en la 1.a rueda quedaron en 90.

He aquí el detalle de las operaciones de ayer:

1.a RUEDA

Deuda Consolidada

| | | |
|---|---|---|
| $ 4.700 | para el 6. . | 58.00 |

Títulos Hipotecarios—Série J

| | | |
|---|---|---|
| $ 10.000 | al contado. . | 92.80 |

Títulos Hipotecarios—Série N

| | | |
|---|---|---|
| $ 2.000 | para el 6. . | 92.80 |

Títulos Hipotecarios — Série S

| | | |
|---|---|---|
| $ 3.000 | para el 6. . | 90.40 |
| 1.000 | ilem idem. . | 90.10 |

Títulos Hipotecarios—Série T

| | | |
|---|---|---|
| $ 1.100 | al contado. . | 90.10 |

2.a RUEDA

Deuda Consolidada

| | | |
|---|---|---|
| $ 14.100 | fin de mes. . | 57.90 |
| 2.820 | para el 6. . | 57.90 |
| 4.700 | fin de Enero. | 57.90 |
| 6.580 | idem idem. . | 57.80 |
| 4.700 | idem idem. . | 57.80 |
| 14.100 | para el 6. . | 57.70 |
| 9.400 | fin de Enero. | 57.80 |
| 4.700 | para el 6. . | 57.70 |
| 4.700 | idem idem. . | 57.70 |
| 9.400 | fin de Enero. | 57.80 |
| 4.700 | para el 6. . | 57.70 |
| 2.350 | idem idem. . | 57.70 |
| 47.000 | fin de Enero. | 57.90 |
| 9.400 | idem idem. . | 57.90 |

Empréstito O. Públicas 5 o|o 1909

| | | |
|---|---|---|
| $ 111.900 | para el 25. | 73.50 |

Deuda Interna 1916

| | | |
|---|---|---|
| $ 5.000 | fin de mes. . | 96.50 |
| 5.000 | idem idem. . | 96.50 |

Empréstito de Conversión

| | | |
|---|---|---|
| $ 3.730 | para el 6. . | 77.50 |
| 2.797.50 | idem idem. . | 77.40 |
| 5.035.50 | idem idem. . | 77.40 |
| 9.325 | fin de mes. . | 77.50 |

Títulos Hipotecarios—Serie J

| | | |
|---|---|---|
| $ 10.000 | al contado . . | 92.80 |

Títulos Hipotecarios—Série N

| | | |
|---|---|---|
| $ 2.000 | para el 6. . | 92.70 |

Títulos Hipotecarios — Série S

| | | |
|---|---|---|
| $ 1.000 | para el 6. . | 90.50 |

Títulos Hipotecarios — Serie T

| | | |
|---|---|---|
| $ 12.800 | para el 7. . | 90.00 |
| 2.000 | para el 6. . | 90.00 |
| 7.500 | idem idem. . | 90.00 |
| 5.000 | para el 7. . | 90.00 |
| 2.000 | para el 6. . | 90.00 |
| 1.000 | idem idem. . | 90.00 |
| 2.500 | idem idem. . | 90.00 |
| 1.500 | idem idem. . | 90.00 |
| 1.000 | idem idem. . | 90.00 |

### Mercado de cambios

Pocas operaciones se realizaron ayer durante las pocas horas hábiles en el mercado de cambios internacionales. Las monedas europeas experimentaron una sensible depreciación y hasta el dólar declinó de dos puntos sobre sus precios del día anterior.

En resumen: la desorientación ayer fué completa.

Tipos de cambios— Al cerrar sus puertas ayer a medio día, los Bancos giraban, por cable sobre Londres a 54 1|2 peniques por peso contra 53 5|8 el día anterior; Francia 13.05 contra 12.80; España, 5.95 contra 5.85; Suiza, 5.00, sin variación; Italia 21.60 contra 21; Estados Unidos 127 contra 129; Buenos Aires 8 1|4 o|o contra 8 1|2; Brasil, 22.700 contra 23.000; Bélgica, 12, sin variación; Alemania 53 contra 52.

### Mercado de cereales a término

OPERACIONES DE AYER

Unica rueda

Trigo, para Marzo, 100 toneladas, a $ 7.23; 100 id, a pesos 7.24; 100 id, a $7.25.

Avena, para Febrero, 50 toneladas, a $ 3.50; 50 id, a $ 3.50, 1d para Marzo, 50 id, a $ 3.40; 50 id, a $ 3.40, 1d para Enero, 50 id, a $ 3.90.

Ajuste

Trigo, para Enero, $ 7.75; para Febrero, $ 7.45; para Marzo, $ 7.25.

Avena, para Enero, $ 3.80; para Febrero, $ 3.60; para Marzo, $ 3.45.

Maíz, para Diciembre, $ 6.20; para Enero, $ 6.10.

### Valor de la propiedad

$ 4.450, casa calle Rivera número 2095, 124 metros.

$ 1.926, terreno en Carmelo, 4.411 metros.

$ 30.000, campo en la 12.a sección del departamento de Paysandú, 385 hectáreas.

$ 1.700, casa calle Particular (14.a sección), 261 metros.

$ 4.931, terreno calle Libertad (Pocitos), 616 metros.

$ 6.800, casa en Barrio Reus, calle Porongos, 134 metros.

$ 7.200, casa calle Bartolomé Mitre 1189, 112 metros.

$ 1.350, terreno en Peñarol, 958 metros.

$ 20.915, terreno en Avenida Larrañaga (14.a sección), 5.238 metros.

$ 6.600, casa calle 25 de Agosto 529, 84 metros.

$ 3.776, terreno calle San Fructuoso, 674 metros.

$ 1.400, casa calle Durazno, 1472, 274 metros.

$ 18.000, campo 16.a sección departamento de Canelones, hectáreas.

$ 3.000 casa calle Mendoza, 332 metros.

$ 4.900, casa calle Cerro Largo 2057, 74 metros.

$ 6.000, casa calle Bequeló 2055, 580 metros.

$ 10.500, casa Avenida G. Flores, 2381, 330 metros.

$ 5.177, terreno calle Pedro Berro, 295 metros.

### Registro de hipotecas

2.a SECCION

$ 15.552 sin interés.
" 4.000 al 8 o|o anual.
" 3.350 al 8 id id.
" 2.500 al 8 id id.
" 1.000 al 8 id d.

### Mercado de fletes

NUEVA Y CONSIDERABLE BAJA

En los círculos marítimos es motivo de generales comentarios la acentuada baja que se viene notando en el mercado de fletes, para Europa especialmente.

Esta situación no es solamente entre nosotros que ella impera, según las aseveraciones de un diario bonaerense.

En aquella plaza también los fletes que hasta hace pocos días se cotizaban a 4.75 y 5 dólares por metro cúbico, han descendido repentinamente a 3, y aún así no hay mayor aceptación.

Sabese de un armador que, obligado por la difícil situación existente, ofreció fletes a ese precio, en un buque de 8.00 toneladas, sin haber encontrado contratos hasta la fecha.

El hecho se atribuye, tanto en nuestro puerto como en el vecino, al execeso de bodegas que hay en purto y a la merma que sufre en esta época la exportación, agravada con la falta de demanda de lanas y otros productos, que eran solicitados de los mercados consumidores y que mantenían en condiciones discretas la balanza del intercambio comercial.

Se prevé, como consecuencia de ello, que muchos barcos tengan, quizá, que salir en lastre de nuestros puertos, hasta tanto lleguen los primeros cargamentos de trigo de la actual cosecha.

### Los protestos de vales o letras

SANCION DE SU REFORMA

La Cámara de diputados sancionó el proyecto de ley que armoniza en materia de protestos, la nueva organización comunal con el artículo del Código de Comercio que se refiere a tan importante diligencia comercial.

Como es sabido, el Código de Comercio establece el domicilio legal del obligado a pagar una letra, vale a la orden o pagaré, cuando no sea posible llenar personalmente el protesto, en la Junta E. Administrativa, con cuyo presidente o secretario se entendían las diligencias del caso.

Como a causa de la nueva organización comunal se ofrecían serias dudas respecto de si la presentación legal del deudor debía entenderse que quedaba trasmitida a la Mesa de la Asamblea Representativa o a la del Concejo Departamental, el Senado aprobó un proyecto que modificaría el art. 909 del Código de Comercio, en el sentido de declarar que la diligencia del protesto se entendería con el presidente, o con el secretario en su ausencia, del Concejo Departamental correspondiente.

La Cámara de Representantes introdujo en el proyecto del Senado una ampliación de gran utilidad práctica, estableciendo que también corresponderá a los presidentes o secretarios de los Concejos auxiliares entender en la diligencia de protesto, si en la localidad,—caso de núcleos poblados del importancia que no son cabeza e departamento.—no existiera Concejo Departamental.

Esta reforma tiene importancia práctica para los abogados, escribanos y comerciantes, sobre todo, expuestos actualmente a llenar trámites de dudosa validez por falta de una ley aclaratoria que no presenta dificultades teóricas de ninguna especie.

Así lo entenderá seguramente el Senado, prestando su aprobación a la enmienda.

### Mercado Uruguayo de Cereales a Término

ASAMBLEA DE ACCIONISTAS

Para elp róximo lunes a las 10 y 30 a. m. están citados a Asamblea General en el local de la Cámara Mercantil de Productos del País, los accionistas de ésta nueva institución, cuya Asamblea tiene por objeto constituir definitivamente esa Sociedad Comercial para lo cual se procederá a discutir el Estatuto, y a la elección del Directorio y Comisión Fiscal.

En el mismo acto deberá procederse a formalizar la suscripción de acciones.

### Notas forenses

Tribunales de Comercio de 1.a Instancia

QUIEBRAS

JOSE CHAO — Los señores Gomensoro y Castells, designados rematadores por el Juez a propuesta del Síndico, para que procedieran a la venta de las existencias del almacén del fallido, se presentan ante estos autso diciendo:

Que el día designado y previa las publicaciones de ley, procedieron a la venta de los bienes del fallido, en remate público y al mejor postor.

Que obtuvieron la cantidad de $ 1.040.54 y deduciendo los gastos, que importan pesos 124.02, han depositado el saldo líquido de 916$ 52 cts., en la Oficina de Crédito Público, bajo el rubro d sta quibra y a la ordn del Juzgado, coml lo justifican con el recaudo que acompañan expedido por la oficina mencionada.

Solicitan del Juzgado que se le apruebe la venta realizada y la cuenta de gastos presentada.

El Juez de vitsa al Síndico señor Luis Fidanza.

MANUEL TOME HNOS.—En estos autos de quiebra se ha presentado el señor Manuel Tomé Vigo, manifestando:

Que con motivo de la interdicción decretada en esta quiebra e inscripto en el Registro de Embargos e Interdicciones judiciales, lo inhabilita para disponer de sus bienes, que nada tienen que ver con los bienes de la firma fallida, desde luego que jamás ha formado parte de la razón social referida y ni siquiera ha conocido a ninguno de los socios que formaban la sociedad de Manuel Tomé Hnos.

En consecuencia solicita del Juzgado que, con noticia de la Sindicatura, se libre oficio al Registro mencionado, haciéndosele saber que Manuel Tomé Vigo, nada tiene que ver con la razón social, Manuel Tomé Hnos.

MATRICULAS

Solicitan ser inscriptos en el Registro de Comerciantes a cargo del Juzgado Letrado de Comercio de primer turno, las siguientes sociedades anónimas:

American Express Company Incorporated.

Compañía Uruguaya de Navegación Limitada.

### Mercado de cereales

TRIGO

Superiores del litoral . . $ 11.00
Bueno . . . . . . . . . Nominal
Superiores del interior . . . "
Buenos . . . . . . . . . "
Regulares . . . . . . . "
Inferiores . . . . . . . "
De fideos bueno a entr. . "

ENTRADAS

Por vía fluvial: De Buenos Aires, a Ministerio de Industrias 20.256 bolsas.

MAIZ

Este mercado continuó en el mismo tono de flojedad anunciado en la reseña anterior. Cotizamos:

Cuarentino bueno a superior, nuevo . . $ 6.90 a 7.0
Id. regular . . . . . " 6.70 " 6.0
Común bueno a superior . . . . . " 6.15 " 6.2
Id. regular . . . . . " 6.05 " 6.1
Morocho sano bueno a superior . . . . " 6.80 " 6.90
Id. regular . . . . . Nominal

ENTRADAS

Por Estación Central: a M Percovish 154 bolsas, a M. Trujille 157, a L. S. Martín 166, a Butler y C.a 123, a S. y Doldán 154. Total, 754 bolsas.

LINO

Con un poco más de interés se colocó hasta $ 8.00.

ENTRADAS

A Luis San Martín 212 bolsas.

FORRAJES

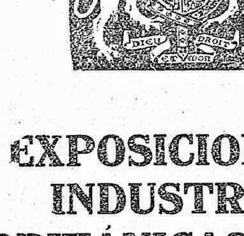
Con más interesados y precios corrientes, cotizamos:

Alfalfa nueva según estado . . . . . $ 3.50 a 4.20
Mezcla id id . . . . . " 2.00 " 2.50
Pasto id id . . . . . " 1.50 " 2.10
Id. campo . . . . . " 1.00 " 1.20
Paja sic . . . . . " 0.80 " 1.00

DIVERSOS PRODUCTOS AGRICOLAS

100 kilos

Cebada, según clase, con bolsa . . Nominal
Avenas buena s, de Estación . . $ 680 a 7 00
Id regular, id . . . . Nominal
Porotos manteca nuevos, los 100 kilogramos . . . " 18.0 a 20.0
Id. blancos chicos y de color, nuevos . . . . " 12.0 " 12.5
Cariocas, nuevos . . " 12.00 " 12.30





















---



Alpiste bueno superior . . . . . " 8.00 " 9.00
Id. regular . . . . . " 7.00 " 7.50
Paa de escoba . . . . " 0.60 " 0.80
Semilla de guinea . . Nominal
Papas del país . . Sin existencia

INDUSTRIA HARINERA

Harina especial sig. marca, los 10 kilos . . Nominal
Id extra, id id . . . . "
Id 1.a, id id . . . . "
Id 2.a, id id . . . . "
Id de maíz nueva . . . "
Afrecho con bolsa, según fábrica, consumo, los 100 kilos . . "
Id id exportación . . . "
Afrechillo, consumo, según fábrica . . . "
Granzas . . . . . . "

OTROS PRODUCTOS

C. y Zabalegui, 1 atado lanares, 93 cueros vacunos secos, 12 atados becerros, 1 id cerda; a B. Doll y C.a, 14 atados lanares, 111 cueros vacunos secos, 5 atados becerros, 3 id corderos; a O. Navegación, 19 atados lanares, 98 cueros vacunos secos, 8 id potros; a H. Beramendi y C.a, 16 atados y 3 fardos lanares, 111 cueros vacunos secos, 1 atado becerros, 5 id corderos; a S. y Doldán, 31 atados lanares, 45 cueros vacunos secos, 2 atados becerros, 3 bolsas cerda; a P. G. y Gongora, 10 fardo lanares, 16 cueros vacunos secos, 2 atados corderos; a F. Ponser, 69 fardos lanares, 129 cueros vacunos secos, 10 id potros, 2 atados y 68 fardo lanares; a L. Rubio, 69 cueros vacunos secos, 8 id id salados, 6 id potros; a V. de Aguerre, 116 fardos lanares, 296 cueros vacunos secos; a F. B. Helguera, 5 fardos lanares, 35 cueros vacunos secos; a E. y Arocena, 3 fardos lanares, 38 cueros vacunos secos; a Taranco y Compañía, 4 fardos lanares, 153 cueros vacunos secos, 5 id potros, 2 bolsas cerda; a Taranco y C.a, 90 cueros vacunos secos, 6 fardos lanares, 157 cueros vacunos secos; a J. Piccardo, 62 cueros vacunos secos, 5 id potros, 2 atados becerros; a P. G. y Gongora, 77 atados lanares, 15 cueros vacunos secos, 12 id potros; a V. de Aguerre, 29 atados lanares, 22 cueros vacunos secos, 2 atados becerros; a E. Munné y C.a, 13 fardos lanares, 141 cueros vacunos secos, 9 id potros, 25 id becerros, 2 bolsas cerda; a M. Germán, 7 fardos lanares; a Pesquera y C.a, 26 fardos lanares, 116 cueros vacunos secos, 8 id potros; a C. y Zabalegui, 18 fardos lanares, 143 cueros vacunos secos, 10 atados corderos.

TOTALES DE VARIOS PRODUCTOS

Por Estación Central: 1.730 cueros vacunos secos, 21 id id salados, 314 atados y 161 fardos lanare, 104 cueros potros, 51 atados y 107 cueros becerros, 3 atados y 2 varios, 58 bolsas cerda, 1 id pluma, 59 atados corderos, 26 bolsas alpiste, 90 fardos tabaco, 200 bolsas afrechillo, 125 atados paja, 1.185 bolsas papas, 65 id porotos.

### Frutos de barraca

CUEROS VACUNOS SECOS

Dado el poco interés que demuestran los compradores, las operaciones se desarrollan con mucha pesadez, notándose marcada flojedad en los precios, que sólo alcanzan hasta $ 4.80 los 10 kilos.

Los 10 kilos

Lotes matadero superior, sin garrapata, pelo de invierno . . S|compradores
Id. campo, buenos a superiores sin garrapata, id id . . "
Id id regulares a buenos, poca proporción de garrapata y pelo de invierno . . "
Id id inferiores o recargo de garrapata . . "
Id id pelo verano . . "
Brasileros buenos lotes, mayoría agostos, con poca garrapata y pelo de invierno . . "
Id id pelo verano . . "
Id. regulares según clase . . "
Id inferiores o con recargo de garrapata . . "
Inservibles y pesados . . S|existencias
Entre Ríos, buenos lotes de pelo . . sin existencias
Correntinos, conjunto bueno sin . . "
Id regulares, id id . . "
Paraguayos, conjuntos buenos, angostos, id id id pelo . . S|compradores
Id verano o desparejo, según cond. . "
Cuyabanos, buenos lotes id id . . "
Id inferiores a regulares . . "
Lotes becerros, sin garrapata (hasta 2 1|2 kg. . . "
Id nonatos, al barrer (1 1|2 kg. . "
Id id con garrapata . . "
Id id de vientre e inservibles . . "

CUEROS VACUNOS SALADOS

La presencia en el mercado de un número mayor de compradores, ha producido una pequeña reacción, colocándose cueros superiores de vaca, hasta $ 5.00, y por novillo, un peso más.

Uno

Novillos, lotes consumo y matadero, sipeso etc. uno . . Nominal
Vacas, id id id . . "
Vaquillonas, de 16 a 18 kilos . . "
Terneros de 10 a kilos arriba, sin garrapata . . "
Becerros de menos de 10 kilos . . "
tamaño, sin tajos . . "
Id id id regulares . . "
Id id id vientre . . "
Nonatos de rodeo, bien secados buen . . "

CUEROS LANARES

Tanto la exportación como la industria nacional han adquirido algunas partidas, pagándose hasta $ 2.60 los 10 kilos.

Merinos y cruzas finos: Estación según proporción de 1|2 lana . . Nominal
Cruzas gruesos y medianos, id . . "
Pelados . . "
Maldesechos . . "
Corderitos 19 piezas . . a 0.60

CUEROS DE POTRO

No se demuestra interés.

Los 10 kilos

Sanos . . . . Nominal
Mal desechos . . "
Potrancas . . "
Potrillos . . "
Inservibles . . "
Salados, según peso medio . . "
Potrancas saladas . . "
Potrillos . . "

CUEROS SILVESTRES

Por cueros de nutria se pagó de $ 5.00 a 5.20 el kilo.

Ciervos anchos, kilo . . Nominal
Id ongostos . . "
Nutrias sacas como bolsa o abiertas por el lomo, libre de inservibles . . "
Id chicas y abiertas por la barriga id id . . "
Carpinchos de cuenta . . "
Lobo grande de río . . "
Id. medianos . . "
Venado . . "
Cabra . . "
Zorro con cola . . "
Id sin cola . . "

CERDA

Mercado corriente, cotizándose como sigue:

Los 10 kilos

Mezcla buena del interior peso nato libre de garra . . $ 5.10 a 5.20
De vaca sin garra . . " 5.60

PLUMA DE AVESTRUZ

Con flojedad, cotizamos:

Manga especial, kilo . . a 4.70
Buena y fresca, id . . $ 4.20 " 4.40
Regular y con chica " 3.50 " 3.60

### Mercado de lanas

Como lo hemos señalado en la crónica anterior, continuó el mercado de esta textil, pues debido a la falta de órdenes, los compradores permanecen inactivos.

ENTRADAS

A. Bonilla 96 bolsas, Balparda y C.a 88, V. de J. I. Aguerre 141, C. y Zabalegui 39, R. y Achard 31, N. D. y Vidal 76, T. y Lessa 20, B. Doll y C.a 21, J. Astiz Hermanos 50, E. Rivera y C.a 10, L. Silvera 35, F. B. Helguera 13, S. y Saravia 17, O. de Navegación 5, S. y Doldán 27, S. I. Goyena 29, S. G. Aguerrebere 27, Taranco y C.a 134, E. y Arocena 119, M. Barbat y C.a 15, P. G. y Gongora 43, D. C. y Siena 29, C. A. y Magariños 52, Pesquera y C.a 136, L. Rubio 49, L. G. Abellá 32, N. Inciarte 43, E. Munné y C.a 67, Etchegaray Hermanos 67, L. San Martín 65, D. Armas e hijos 49, L. Cadenas y C.a 21, G. Piccardo 40, G. Piá y Rodríguez 34, J. Llaguno 25, L. Casas 25, V. de M. Rodríguez 59, Brosso, Presno y C.a 22, J. D. Barragué 32, H. Beramendi y C.a 41, A. Puig y C.a 55, P. J. Etchemendy 85, J. M. Verdier 14, M. Germán 20, A. G. Boero 13, C. Mendive 10, F. Beramendi 110. Total, 2.159 bolsas.

### Entradas de ultramar

SEGUNDO—

Vapor argentino, procedente de Paranaguá. Entrado el 3 de Diciembre. Consignado a Antonio Piaggio. Atracado en el Hangar 8.

M. Brunet y Cía., 20|1 150|2, 150|4.

Faridone y Cía., 10|1, 30|2, 150|4.

A. Nery, 10|1, 50|2, 150|4, 10|1, 30|2, 40|4.

F. Camuyrano, 10|1 25|2, 20|4.

Cardozo y Cía., 10|1, 10|2, 10|4, 10|1, 50|2, 50|4.

Lapetina y Cía., 5|1, 30|2, 40|4, 50|8, 5|1, 30|2, 40|4, 50|8, 5|1, 50|2, 30|4, 50|8.

G. Vaillant y Cía., 50|1, 30|2, 50|8.

E. Rubio y Cía., 30|1, 35|2, 50|8.

A. Varese, 25|1, 35|2, 50|8.

P. Morales y Cía., 30|1, 30|2, 30|8.

Strata Hnos., 50|1, 50|2, 30|8.

A. Nery, 40|1, 25|2, 30|4, 30|8.

Carrau y Cía., 100 atados mangos escoba.

A. Varese, 86 id 7d fd.

A. y Romaguera, 20|1, 50|2, 50|4, 20|8, 20|1, 50|2, 50|4, 50|4, [illegible] 20|8 20|1, 50|2, 50|4, 20|8.

J. Zacharías, 1777 tablas pino, 303 [illegible] id, 585 piezas madera pintura [illegible] madera pino.

Carrau y Cía., 75|1, 400|2, 400|4, 250|8.

C. Aguiar, 25|1, 100|2, 100|4.

D. Regil, 30|2, 15|4.

J. Prada, 30|1, 20|2.

L. M. Ferreira, 16.000 cachos de bananas.

Strata Hnos., 3727 pz pino.

Restano Hnos., 20|1, 40|2, 10|8.

A. B. Gardella, 51|1, 90|2.

Carrau y Cía., 51|1, 62|2.

### Entradas de los ríos y cabotaje

CIUDAD DE MONTEVIDEO—

Vapor nacional, procedente de Buenos Aires. Entrado el 3 de Diciembre, a N. Mihanovich.

Italo Supparo, 1 torito en pié.

P. Bernini y Cía., 323 bultos fruta fresca.

J. Bengoechea, 105 id id id.

Apreda Alvarez y Cía., 240 bolsas papas.

Peluffo y Cía., 225 id id., 75 id id., 65 id porotos.

A. Zaglio Hnos., 245 bolsas papas.

Carnelli y Cía., 200 id id.

Banco Anglo Sud Americano, 33 fardos arpillera.

Carrau y Cía., 35 bols. maíz en grano.

Mateo Brunet y Cía., 40 bolsas id id.

Giffoni y Cía., 50 cjs champagne.

Mendel y Cía., 26 cjs polvos para cara, 1 id Neridal.

H. E. Watkins Cía. Ltda., 25 cjs máquinas escribir.

Oliver y Cía., 5 cjs específicos medicinales.

Oreste y Atilio Bianchi, 100 codos de hierro, 15 intermediarios id., 1 casco ferretería.

Expreso Villalonga, 4 cjs tiza, 11 bultos marcos madera cuadro, 9 cjs libros impresos, 8 lios varillas hierro, 14 torniquetes hierro, 25 fardos piola de cáñamo.

EN TRANSITO A EUROPA

Antonio Rovira, 7 fardos cerda, 3 id id id., 5 id id., 5 id id.

ENCOMIENDAS

Max Glucksmann, 1 cj discos fonógrafo, 1 id películas.

Juan Naya, 17 bls. revistas.

González y Cía., 4 cjs cocoa.

Telegráfica Telefónica, 2 cajones útiles telégrafo, 1 bolsa id id.

Villalonga, 25 bultos artículos varios.

A B C, 4 id id id.

La Confianza, 6 id id id.

Pascual Elduayai, 1 caballo en pié.

Verazquez, 1 bolsa películas.

J. Oliver, 1 baúl id., 1 bolsa latas vacías.

Verdecana, 3 bolsas revistas.

SUIZA—

Vapor argentino, procedente de Rosario de Santa Fé. Consignado a Mihanovich. Próximo a llegar a nuestro puerto.

Ministerio de Industrias, 8629 bolsas trigo.

LANCHA GUAYCURU

Ministerio de Industrias, bolsas 11627 de trigo.

DON LUIS—

Vapor nacional, procedente de Piracuá (R. A.). Entrado el 2 de Diciembre. Consignado a F. y Daneri.

B. M. Valverde Lyons, leña quebracho, 240.000 kilos.

Nota—El capitán declara, que perdió alrededor de 25.000 kilos, debido al fuerte temporal.

### Embarque de exportación

FEDERICO—

Vapor para Buenos Aires por E. J. Vidal, 71 fardos viruta cercho.

CABO SANTA MARIA—

Vapor para Buenos Aires por A. Dibitonto y Cía., 135 cajones pescado fresco 5.400 kilos.

URUGUAY—

Vapor para Corumbá por F. Rocco 3 cajones pintura, 1 cj. ferretería.

VOORBURG—

Vapor para Hamburgo por A. Rovira 500 cueros vacunos secos con 4.750 kilos.

PRINCIPESA MAFALDA—

Vapor para Génova por R. Favaro 1, fardo cueros nutria, con 215 kilos, 65 fardos lana bruta con 30.000 kilos.

GARONA—

Vapor para Lisboa por D. y E. Santini 5000 cueros becerros secos con 19.500 kilos, 2000 id con 9.100 kilos.

MALTE—

Vapor para Francia por Cía. Swift 20.000|4 vacunos congelados.

DUPLEIX—

Vapor para Hamburgo por Fg. Artigas, 900 bolsas garras nervios, vergas y tendones con 18.000 kilos.

### Vapores esperados

Día 5

THESSALY, vapor inglés, de Liverpool y escalas.

Día 6

CANONESA, vapor inglés, de Liverpool y escalas.

Día 7

HURON, vapor norteamericano, de Liverpool y escalas.

HARMONIDES, vapor inglés, de Liverpool y escalas.

Día 8

FLORIDAN, vapor norteamericano, de Nueva York y escalas.

GOFFREDO MAMELLI, vapor italiano, de Génova y escalas.

AVON, vapor inglés, de Southampton y escalas

MENDOZA, vapor francés, de Marsella y escalas.

Día 9

RUY BARBOZA, vapor brasilero, de Río Janeiro y escalas.

BARONESA, vapor inglés, de Londres y escalas.

Día 10

SAO PAOLO, vapor brasilero, de Buenos Aires.

TENAFLY, vapor norteamericano, de Nueva York.

Día 11

COLUMBIA, vapor italiano, de Trieste y escalas.

Día 12

HIGHLAND ROVER, vapor inglés, de Londres.

CLAN MACLAREN, vapor inglés, de Liverpool.

Día 15

VESTRIS, vapor inglés, de Nueva York y escalas.

SEQUANA, vapor francés, de Burdeos y escalas.

LA ROSARINA, vapor inglés, de Londres.

WESTPLEIN, vapor holandés, de Hamburgo y escalas.

DEUTSCHFELD, vapor alemán, de Hamburgo y escalas.

SALLAND, vapor holandés, de Amsterdam y escalas.

GELRIA, vapor holandés, de Amsterdam y escalas.

Día 17

CEYLAND, vapor francés, de Havre y escalas.

Día 18

ORITA, vapor francés, de Liverpool y escalas.

Día 20

MINAS GERAES, vapor brasilero, de Pará y escalas.

AEOLUS, vapor americano, de Nueva York y escalas.

EL PARAGUAYO, vapor inglés, de Liverpool.

### Despachos judiciales

Día 4

JUZGADO N. DE HACIENDA

Doctor Ezequiel G. Pérez

Trámite—C. A. Mac-Coll y A. Lerena en autos de la Junta E. de la Capital con J. Marquez de Garcao, J. López en autos de la D. de Aduanas con D. Suárez y F. Farías. La D. de P. con C. P. de Aguirre. La D. G. de Aduanas con la Cía. Swift de Montevideo, asunto relativo al permiso 120.421. C. A. Mac-Coll y A. Lerena en autos de la I. Municipal con la suc. Passolino. El Estado con la Cía. Argentina de N. de N. Mihanovich. La D. G. de Aduanas con el F. F. C. C. del U. y otros. F. Casalia con el B. de Crédito y terc. de doña E. Carrara de Casalia. La D. G. de Impuestos con Mariana Munyo de Superviele, A. Granaroli denuncia la mina "Uruguaya". La D. G. de Aduanas con A. E. Magariños.

Armando Raggio, secretario.



### JUDICIALES

Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Turno

CONVOCATORIA

EDICTO—Por disposición del señor Juez Letrado de Comercio de segundo turno doctor don Alberto Gard y Sanjuan, dictada en los autos caratulados "Banco Italiano del Uruguay solicitando moratoria", se cita a los acreedores de dicha Institución para la reunión que tendrá lugar el día catorce del mes de Marzo del año entrante a las catorce horas, en el local que ocupa el Instituto Verdi, calle Soriano 914. Se previene que los acreedores deben presentar ante el Actuario, hasta el 26 de Febrero del año entrante, los justificativos de su personería. A los efectos legales se hace esta publicación.—Montevideo, Octubre 20 de 1920.—Julio de Vila Mattos, escribano. 2458-Dic.15.

# FERROCARRIL CENTRAL DEL URUGUAY

## ITINERARIO A REGIR DESDE EL 15 DE DICIEMBRE DE 1920

### HASTA NUEVO AVISO

Central, Piedras, 25 de Agosto, Peñarol y Toledo

| Estaciones | Trenes |
|---|---|
| Central | [illegible] |
| Bella Vista | [illegible] |
| Yatay | [illegible] |
| Sayago | [illegible] |
| Peñarol | [illegible] |
| Manga | [illegible] |
| Toledo | [illegible] |
| Sayago | [illegible] |
| Colón | [illegible] |
| Independencia | [illegible] |
| Piedras | [illegible] |
| Progreso | [illegible] |
| Joanicó | [illegible] |
| Canelones | [illegible] |
| Margat | [illegible] |
| Santa Lucía | [illegible] |
| 25 de Agosto | [illegible] |

Toledo, Peñarol, 25 de Agosto, Piedras y Central

| Estaciones | Trenes |
|---|---|
| 25 de Agosto | [illegible] |
| Santa Lucía | [illegible] |
| Margat | [illegible] |
| Canelones | [illegible] |
| Joanicó | [illegible] |
| Progreso | [illegible] |
| Piedras | [illegible] |
| Independencia | [illegible] |
| Colón | [illegible] |
| Toledo | [illegible] |
| Manga | [illegible] |
| Peñarol | [illegible] |
| Sayago | [illegible] |
| Yatay | [illegible] |
| Bella Vista | [illegible] |
| Central | [illegible] |

Central, Río Negro, Rivera, F. C. Midland y Uruguayana

| SALIDAS | | REGRESOS | |
|---|---|---|---|
| Estaciones | Trenes | Estaciones | Trenes |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Central, San José, Mercedes, Colonia y Puerto del Sauce

| SALIDAS | | REGRESOS | |
|---|---|---|---|
| Estaciones | Trenes | Estaciones | Trenes |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Central, San Ramón, Nico Pérez, Treinta y Tres y Melo

| SALIDAS | | REGRESOS | |
|---|---|---|---|
| Estaciones | Trenes | Estaciones | Trenes |
| Central | [illegible] | Treinta y Tres | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | Nico Pérez | [illegible] |
| San Ramón | [illegible] | Melo | [illegible] |
| Nico Pérez | [illegible] | San Ramón | [illegible] |
| Treinta y Tres | [illegible] | Central | [illegible] |

Central, Minas y Maldonado (F. C. del Estado, Línea Maldonado)

| SALIDAS | | REGRESOS | |
|---|---|---|---|
| Estaciones | Trenes | Estaciones | Trenes |
| Central | [illegible] | Maldonado | [illegible] |
| Pando | [illegible] | Pando | [illegible] |
| Minas | [illegible] | Minas | [illegible] |
| Maldonado | [illegible] | Central | [illegible] |

Cordón y Manga

| SALIDAS | | REGRESOS | |
|---|---|---|---|
| Estaciones | Trenes | Estaciones | Trenes |
| Cordón | [illegible] | Manga | [illegible] |
| Unión | [illegible] | Unión | [illegible] |
| Manga | [illegible] | Cordón | [illegible] |

OBSERVACIONES

5637-Dic.15.









## PROFESIONALES

# VAPORES

## COMPAÑIAS FRANCESAS DE NAVEGACION

CHARGEURS REUNIS-Cie SUD-ATLANTIQUE-Sté. Gle. DE TRANSPORTS MRITIMAES

Agente General: L. NICOL

Para Burdeos: — Salidas aproximadas — Para Burdeos

**Sierra Ventana** 23 de Diciembre

Para Marsella

**Mendoza** 17 de Diciembre

Para el Havre:

**Ceylan** 30 de Diciembre

VIAJES EXTRA-RAPIDOS

**Lutetia** 28 de Didembre

**Massilia** 18 de Enero 1921

*Vapores de carga:*

Salidas semanales de Cargo-Boats para todos los Puertos Franceses y para Amberes y Hamburgo.

Se expenden billetes directos para Constantinopla, Beyrouth y demás puertos del Levante

**Para todos datos dirijirse a la Agencia: 25 DE MAYO, 350 Esq. SOLIS**

## Houlder Brothers & Co. Ltd.

AGENTES MARITIMOS

Servicio regular de vapores entre Rio de la Plata y los principales puertos Europeos y Americanos.

**Próximo vapor a la carga para**

**LONDRES**

VAPOR ITALIANO

**CERVIÑO**

Fecha próxima salida

**25 DE DICIEMBRE**

Por informes sobre salida para otros puertos, fletes, etc., dirigirse a

Houlder Brothers & Co. Ltd.

CALLE ZABALA, 1502 Montevideo

5661-en.3.

## R. M. S. P. THE ROYAL MAIL STEAM PACKET & Co.

SALIDAS PARA EUROPA

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ANDES | para SOUTHAMPTON | alrededor | Diciembre | 3 |
| AVON | id. | id. | Diciembre | 17 |

SALIDAS DE LA PLATA (R. A.)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DEMERARA | para LIVERPOOL | alrededor | Diciembre | 13 |
| DARRO | " | " | Enero | 16 |

## P. S. N. C. THE PACIFIC STEAM NAVIGATION

SALIDAS PARA EL PACIFICO

ORITA — Diciembre 18

MACLEAN & STAPLEDON

CALLE PIEDRAS, 332.— Montevideo

## Navigazione Generale Italiana

Sociedades Reunidas Florio y Rubattino Lloyd Italiano

El vapor correo **P. MAFALDA**

Sale de Montevideo el 30 DE ENERO para Rio de Janeiro, Barcelona y Génova

El vapor correo **RE VITTORIO**

Sale el para Santos, Rio Janeiro, Barcelona y Génova

Por informes: ANTONIO PIAGGIO — 425, Calle Piedras, 427

## NORTH AND SOUTH LINE

ARMADORES P. KIEPPE NORUEGA

Servicio regular de vapores modernos de pasajeros y carga entre

MONTEVIDEO-HAMBURGO y NORUEGA

Vapor noruego THORVALD HALVORSEN,

saldrá el 1.o de Noviembre 1920

Por más informes dirigirse a los Agentes:

DODERO HERMANOS LTDA.

Calle Misiones, 1488 Montevideo

## LLOYD BRASILEIRO

Servicio especial de paquetes y cargueros para la costa Sud y Norte del Brasil y América del Norte.

LINEA AMERICANA

Salidas los días 25 de cada mes, con escalas por Rio Grande, Santos, Rio de Janeiro, Bahía, Recife, Ceará, Pará y Barbados, hasta New York.

LINEA NORTE-SUD

Salidas quincenales, con escalas por Rio Grande, Santos, Rio de Janeiro, Bahía, Maceio, Recife, Ceará y Maranhão hasta el Pará.

LINEA DEL SUD

Salidas todos los días 11 y 27 de cada mes, con escalas por Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Florianópolis, Itajahy, São Francisco, Paranaguá, Antonina y Santos hasta Rio de Janeiro.

LINEA RIO DE LA PLATA

Salidas mensuales para los puertos del Norte del Brasil.

LINEA DEL SUD

El excelente vapor RUY BARBOZA, saldrá el 11 de Diciembre.

LINEA RIO DE LA PLATA

El vapor carguero GUAJARA, saldrá en la 1.a quincena de Diciembre.

LINEA NORTE-SUD

El espléndido paquete SAO PAULO, saldrá el 17 de Diciembre.

LINEA AMERICANA

El espléndido paquete UBERABA, saldrá el 10 de Diciembre.

Por pasajes y demás informes, ocurrir a la Agencia, calle Piedras número 363

## GENERALES

### Sociedad Anónima Territorial Uruguaya

ASAMBLEA

Se cita por segunda vez a los señores accionistas de la Sociedad Anónima Territorial Uruguaya para la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 9 del corriente a las 17 horas, en el local social, San José 1274.

Orden del día

Lectura del acta anterior.
Memoria y Balance General.
La inscripción de acciones puede hacerse hasta el día 7 a las 16 horas. 5659-Dbre.9.

### Ferrocarriles Midland y Norte del Uruguay

AVISO

Tarifa de telegramas

A partir del 1.o de Enero de 1921, se pondrá en vigencia en éstas líneas la propia tarifa de telegramas adoptada por el Telégrafo Nacional y la forma universal para el cómputo de palabras, es decir, incluyéndose la dirección, firma e indicaciones eventuales.

W. F. Bush,
Administrador General.
Paysandú, Noviembre 25 de 1920.
283-Dic.27.

### F. C. NOROESTE DEL URUGUAY

AVISO

Se hace saber al público que a partir del 1.o de Marzo de 1921, quedarán sin efecto las tarifas del libro del 1.o de Julio de 1918, anexos dictados hasta la fecha y todas las tarifas especiales.

Las nuevas tarifas que empezarán a regir desde el 1.o de Marzo 1921 podrán conocerlas los interesados ocurriendo a los señores jefes de Estación o a esta Administración.

Salto, 30 Noviembre 1920.
G. W. TEAGUE,
Administrador General.
5647Dic19.

BEBED
**CITRAL**
REFRESCO DELICIOSO

### COMPAÑIA PARQUE BALNEARIO SOLIS

De acuerdo con los artículos 12 al 16, 18, 19 y 23 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores Accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el día 15 de Diciembre corriente a las 16 horas, en el local Zabala 1529, para tratar la siguiente orden del día:

Lectura del acta de la asamblea anterior.

Lectura de la Memoria anual del Directorio y del informe de la Comisión de Cuentas e imponerse del Balance y Estados correspondientes al ejercicio 1920. —Montevideo, Diciembre 1.o de 1920. — El Directorio.
5644-Dbre.15.

### Compañía Trasatlántica de Barcelona

Vapores correos subvencionados por el Gobierno Español, con poderoso servicio de telegrafía sin hilos.

El magnífico vapor-correo

**Reina Victoria-Eugenia**

Saldrá el día 2 de Diciembre a las 10 de la noche, para los siguientes puntos: Las Palmas, Cádiz y Barcelona.

El vapor-correo español

**Infanta Isabel de Borbón**

Saldrá el día 2 de Enero de 1920, a las 10 p. m., recibiendo pasajeros directamente para Tenerife, Cádiz y Barcelona.

Por más informes, recurrir a sus agentes, PEDRO FERRÉS & Cía., calle Cerrito N.o 378.

### Compañía Argentina de Navegación

(NICOLAS MIHANOVICH Ltda.)

41, Threadneedle Strett-Londres

Itinerario de Diciembre de 1920

LINEA ENTRE Montevideo y Buenos Aires

Vapor nacional CIUDAD DE MONTEVIDEO saldrá los días impares a las 22 de la noche.

Vapor nacional VENUS saldrá los días lunes y jueves, regresando de Buenos Aires martes y sábados, a las 10.30.

Línea a Colonia, Conchillas y Carmelo

El vapor "Luna" sale de Buenos Aires los miércoles y domingos a las 8 de la mañana.

De Carmelo a Conchillas Colonia a Buenos Aires

Días lunes y jueves a las 8 (de Carmelo).

Línea Paraguay, Alto Paraguay hasta Corumbá

Salidas de Montevideo dos veces por mes.

Servicio directo de carga de Montevideo a Asunción, Corumbá y escalas.

Salidas semanales con los vapores "Holanda", "Apipé" y "Araby".

Debido a la huelga fluvial la línea Salto y escalas, Corrientes y escalas, Paraná y Alto Paraná, para pasajeros, queda provisoriamente suspendida.

Por informes y pasajes, dirijirse a Piedras 351 esquina Solis.

## Compañía de Aguas Corrientes

(SECCION OBRAS SANITARIAS)

STOCK PERMANENTE DE

| | |
|---|---|
| **Baños** Lavatorios | **Bidets** Water-Closets |

ULTIMOS MODELOS

Almacenes de venta — ZABALA esq. RINCON

# BANCOS

## BANCO FRANCES

Supervielle y Cia.

(SOCIEDAD COLECTIVA)

ESTABLECIDO EL AÑO 1887

423 - 25 DE MAYO - 427

MONTEVIDEO

Efectúa toda clase de operaciones bancarias, en el País y con todas las plazas del mundo

Instalación de **COFFRES-FORTS** (Cajas de Seguridad) para el servicio del público

CASA EN BUENOS AIRES

Supervielle y Cia

30, SAN MARTIN Y PASAJE GUEMES

Junio de 1920.

J. M. GORLERO, Gerente.

## BANCO COMERCIAL

Establecido en el año 1857

CERRITO esquina ZABALA

Capital realizado . . . . . $ 2.000.000
Fondo de reserva . . . . . " 1.360.000

DIRECTORIO — José Saavedra, presidente; doctor Alejandro Gallinal, vice-presidente; Nicolás Peirano, Félix Ortiz de Taranco, doctor José Irureta Goyena, doctor José Pardo Santayana y Pedro Aramendía, vocales.

Realiza toda clase de operaciones bancarias

*ARTURO DAVIE,* Gerente.

## BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

ESTABLECIDO EN 1862

EN MONTEVIDEO: Sucursal, Cerrito 418; Agencia, Rio Negro 1690

AGENCIAS EN PAYSANDÚ Y SALTO

LONDRES (Casa Matriz), PARIS, AMBERES, LISBOA, MANCHESTER (Agencia) NUEVA YORK (Agencia)

SUCURSALES en las principales ciudades de la República Argentina, Brasil, Chile, etc.

*El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales plazas del mundo. — GIROS POSTALES sobre Italia*

ABRE CRÉDITOS PARA IMPORTACIÓN DE MERCADERIAS.

Recibe DEPOSITOS a plazo fijo y en Caja de Ahorros.

Cuentas Corrientes, Custodia de Títulos, Descuentos, Adelantos, y en general se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

*Edo. RICHARDS, Gerente.*

## Banco de Cobranzas, Locaciones y Anticipos

CASAS PARA ALQUILAR

BAJAS—Buenos Aires N.o 390, 8 piezas, $ 250,00; Vizcaya (Cerro) N.o 728, 3 piezas, $ 16..6; Camino Viana s|n, 2 piezas, $ 12.00; Samuel Lafone (Cerro) s|n, 3 piezas, $ 16.00; 21 de Setiembre N.o 301, 5 piezas, $ 120.00; Cebollatí N.o 1994, 8 piezas $ 100.00; Bella Vista y Reconquista s|n, 3 piezas, $ 24.00; Uruguay N.o 1361, 5 piezas, $ 60.00. ALTAS —Colonia N.o 1515, 9 piezas,$ 130.00. QUINTAS—Agraciada N.o 927, 6 piezas $ 150.00; Millán N.o 682, 8 piezas pesos 100.00; La Paz (Pueblo) s|n, 14 piezas, $ 100.00; Camino Carrasco y 20 de Febrero s|n, 11 piezas, $ 55.00; Camino Carrasco s|n, 5 piezas, $ 25.00.

## BANCO POPULAR DEL URUGUAY

Calle 25 de Mayo, 402

Capital autorizado . . . . . . . . $ 5.000.000
" realizado. . . . . . . . . " 3.000.000

DIRECTORIO — Dr. Rodolfo Artagaveytia, presidente; José Luis Carvallido, vice-presidente; Antonio Otegui, secretario; Dr. José V. Carvallido, Antonio Raffo, Temístocles Ortiz, vocales; Esteban E. Elena director-gerente.

DESCUENTOS - CUENTAS CORRIENTES - CAUCIONES

Giros, Ordenes Telegráficas y Cartas de Crédito sobre las principales Plazas del mundo y pueblos de Italia y España

TASA DE INTERESES

ABONA:

| | | |
|---|---|---|
| Sobre saldos acreedores en cuenta corriente | 1 % | anual |
| " cuentas corrientes, acreedores | 2 % | " |
| " plazo fijo a 3 meses | 4 ½ % | " |
| " " " 6 " | 5 % | " |
| " " " 1 año | 6 % | " |
| Caja de ahorros a vencer cada 3 meses | 4 ½ % | " |
| " " " " 6 " | 5 ½ % | " |
| Alcancías hasta $ 1,000, después de 3 meses | 6 % | " |

COBRA:

Sobre cuentas corrientes, descuentos y cauciones . . Convencional

1639-pta.

## Banco Italiano del Uruguay

CASA MATRIZ: EN MONTEVIDEO, CERRITO 428

Sucursales en PAYSANDU y MERCEDES

DIRECTORIO: Presidente, Ingeniero José Serrato; Vice Presidente, doctor Luis C. Caviglia; Secretario, Héctor Trabucati; Vocales: Ingeniero Luis Andreoni, Carlos Anselmi, Esteban Comini, Olimpio Moalli.

GERENTE: HAROLDO CAPURRO

Recibe Títulos y otros valores en custodia; Cobra cupones y dividendos y recibe valores al cobro.

Servicio especial de cheques y giros telegráficos sobre cualquier Ciudad o Pueblo de Italia.

Da giros sobre Inglaterra, Francia, España, Bélgica y en general, sobre cualquier ciudad de Europa y Norte América, República Argentina, Brasil, Chile, Perú, etc.

Recibe depósitos en cuenta corriente a la vista, los que pueden ser retirados en cualquier momento por los depositantes.

DEUDA ITALIANA — Compra y vende por cuenta de terceros, dichos Títulos y hace el servicio de intereses en el Rio de la Plata de acuerdo con la Banca d'Italia del Reino Italiano.

CAJAS DE SEGURIDAD — El Banco alquila al público Cajas de Seguridad de varios tamaños instaladas en el subsuelo de su propio local.

Recibe depósitos en liras y monedas extranjeras, al mejor cambio del día.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES — El Banco se ocupa de la Administración de Propiedades, teniendo instalada una oficina especial, la que se encarga del cobro de alquileres y remesas de fondos a cualquier punto de la República y el extranjero, a indicación de los interesados.

## Banco Británico de la América del Sud

ESTABLECIDO EN 1863

LONDRES, MANCHESTER, BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE, RIO DE JANEIRO, SAO PAULO, BAHIA Y PORTO ALEGRE, RIO GRANDE, PELOTAS, PERNAMBUCO.

Montevideo: Calle Zabala N.o 1489.—Agencia Avenida Rondeau número 1631

**Tipos de intereses hasta nuevo aviso:**

En Cuentas Corrientes a la vista . . 1 o/o anual
Otros depósitos. . . . . . . . . Convencional

**Caja de Ahorros**

A Vencer cada 3 meses . . . . . . 5 o/o anual
" 6 " . . . . . . . 6 o/o "

El Banco recibe Títulos Valores de Bolsa, etc., en custodia.

1.o de Octubre 1920 — Charles W. Drever, Gerente.

pte.

## Banco Anglo-Sud Americano

SUCURSAL EN MONTEVIDEO

CALLE ZABALA ESQUINA PIEDRAS

Casa Matriz: LONDRES

CAPITAL y RESERVAS.. £ 12.500.000

Pagamos hasta 6 o/o en Depósitos fijos

Y EN CAJAS DE AHORROS

## BANCO DE CREDITO

MISIONES, 1423

Agencia: CALLE GRECIA, 481. (Villa del Cerro)

Capital integrado $ 2.500.000
Fondo de reserva " 450.000

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes, Descuentos, Giros por cheque, Letras de Cambio ó Telegráficos sobre todos los países del mundo, Cartas de crédito y Crédito en el exterior a Comerciantes y Viajeros, Préstamos con garantía hipotecaria, personal o de valores a pagar en cuotas mensuales o a plazo fijo, Cauciones, Administración de propiedades, Venta de terrenos a plazo.

Recibe dinero en Caja de Ahorros, a la vista, y en Depósitos a plazo fijo. Entrega gratis a sus clientes Alcancías de Ahorros, Abona por depósitos en Caja de Ahorros con Alcancía hasta $ 1.000........ 6 o|o.

*D. PUIG,* GERENTE.

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Montevideo — Calle 25 de Mayo y Zabala

BUENOS—AIRES CALLE RECONQUISTA núm. 200

Establecido en el año 1886

Moneda legal

| | |
|---|---|
| Capital suscripto | $ 100.000.000.00 |
| " realizado | " 98.587.100.06 |
| Fondo de reserva | " 48.981.483.04 |
| Primas a cobrar | " 847.740.06 |

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Rio de Janeiro, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia, Bilbao y Sevilla.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable; compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y cupones y dividendos.

Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

| | | |
|---|---|---|
| En Caja de Ahorros: hasta $ 300 | 6 | % anual |
| " " " de $ 501 a $ 2.000 | 5 | % " |
| " " " mayor suma | Convencional | |
| En cuenta corriente | 1 | % anual |
| Depósitos a 30 días | 1 ½ | % " |
| " " 60 " | 2 ½ | % " |
| " " 90 " | 3 ½ | % " |
| " " mayor plazo | Convencional | |
| " " premio con libreta desde $ 10 hasta después de 60 días | 4 | % anual |

COBRA

En cuenta corriente . . . . . . Convencional
En descuentos . . . . . . "

Los Señores Accionistas tienen derecho, de acuerdo con el Artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las Cajas del Banco.—Montevideo, Diciembre 31 de 1918. Por el Banco Español del Rio de la Plata, Sucursal en Montevideo: EL GERENTE.

## London & Brazilian Bank LIMITED

1477 — CALLE ZABALA — 1477

Capital suscripto (150 mil acciones de £ 20 cada una) . . . £ 3.000.000
Capital integrado . . . " 1.500.000
Fondo de reserva . . . " 1.500.000

Casa matriz: 7, Tokenhouse Yard Londres E. C.

SUCURSALES

**Brasil** — Rio de Janeiro, Pará, Manos, Ceará, Maranhao, Pernambuco, Bahía, Santos, Sao Paulo, Curityba, Rio Grande do Sul, Porto Alegre y Pelotas.
**Argentina**—Buenos Aires y Rosario de Santa Fe.
**Francia**—París (5, rue Scribe).
**Estados Unidos** — Nueva York (Agencia) 56, Wall Street.
**Portugal**—Lisboa y Oporto.

El Banco tiene corresponsales en las principales ciudades y pueblos de Portugal, Francia, España, Italia, Bélgica, Noruega, Suecia, Dinamarca, Holanda, Suiza, Grecia, Serbia, Turquía, Siria, Palestina, Egipto, Norte y Sud América, Sud Africa, Australia, Nueva Zelandia, India, China y Japón.

El Banco emite giros y cartas de crédito sobre todos los países que preceden.

TASA DE INTERESES

El Banco abona:

En cuenta — Depósito a retirar con 30 días de aviso . . . 3 % anual
En cuenta — Depósito a retirar con 60 días de aviso. . . . Conv'cional
En Caja de Ahorros con libreta a vencer cada 3, 6 o 12 meses. Vista . . . 6 % anual
Depósitos a plazo fijo Conv'cional

Se encarga de toda clase de negocios bancarios.

F. D. HILL, Gerente.

## Crédit Foncier de l'Uruguay

1423, Treinta y Tres, 1430

Préstamos Hipotecarios Comunes y para Construcción

A plazos cortos 7 o|o de interés anual

A plazos de 5 a 30 años en condiciones ventajosas

No cobra primas al hacer el préstamo ni al cancelarlo

ANACLETO NUÑEZ
Gerente

MARVEL
CURA LA CASPA